

Kit indicatori di direzione a led - 96680541A
 Kit adattatori per indicatori di direzione a led - 96680731A
 LED turn indicator kit - 96680541A
 LED turn indicator adapter kit - 96680731A

Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgessero dubbi sul loro significato.



Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.



Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.



Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. ①) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a kit.

I particolari con riferimento alfabetico (Es. Ⓐ) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo.

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata Ducati.



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.



Note

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Kit è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.



Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del kit consultare la tavola ricambi allegata.

Symbols

To allow quick and easy consultation, this manual uses graphic symbols to highlight situations in which maximum care is required, as well as practical advice or information. Pay attention to the meaning of the symbols since they serve to avoid repeating technical concepts or safety warnings throughout the text. The symbols should therefore be seen as real reminders. Please refer to this page whenever in doubt as to their meaning.



Warning

Failure to follow these instructions might give rise to a dangerous situation and provoke severe personal injuries or even death.



Caution

Failure to follow these instructions might cause damages to the vehicle and/or its components.



Notes

Useful information on the procedure being described.

References

Parts highlighted in grey and with a numeric reference (Example ①) are the accessory to be installed and any assembly components supplied with the kit.

Parts with an alphabetic reference (Example Ⓐ) are the original components fitted on the vehicle.

Any right- or left-hand indication refers to the vehicle direction of travel.

General notes



Warning

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.



Warning

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.



Notes

The following documents are necessary for assembling the Kit: Workshop Manual of your bike model.



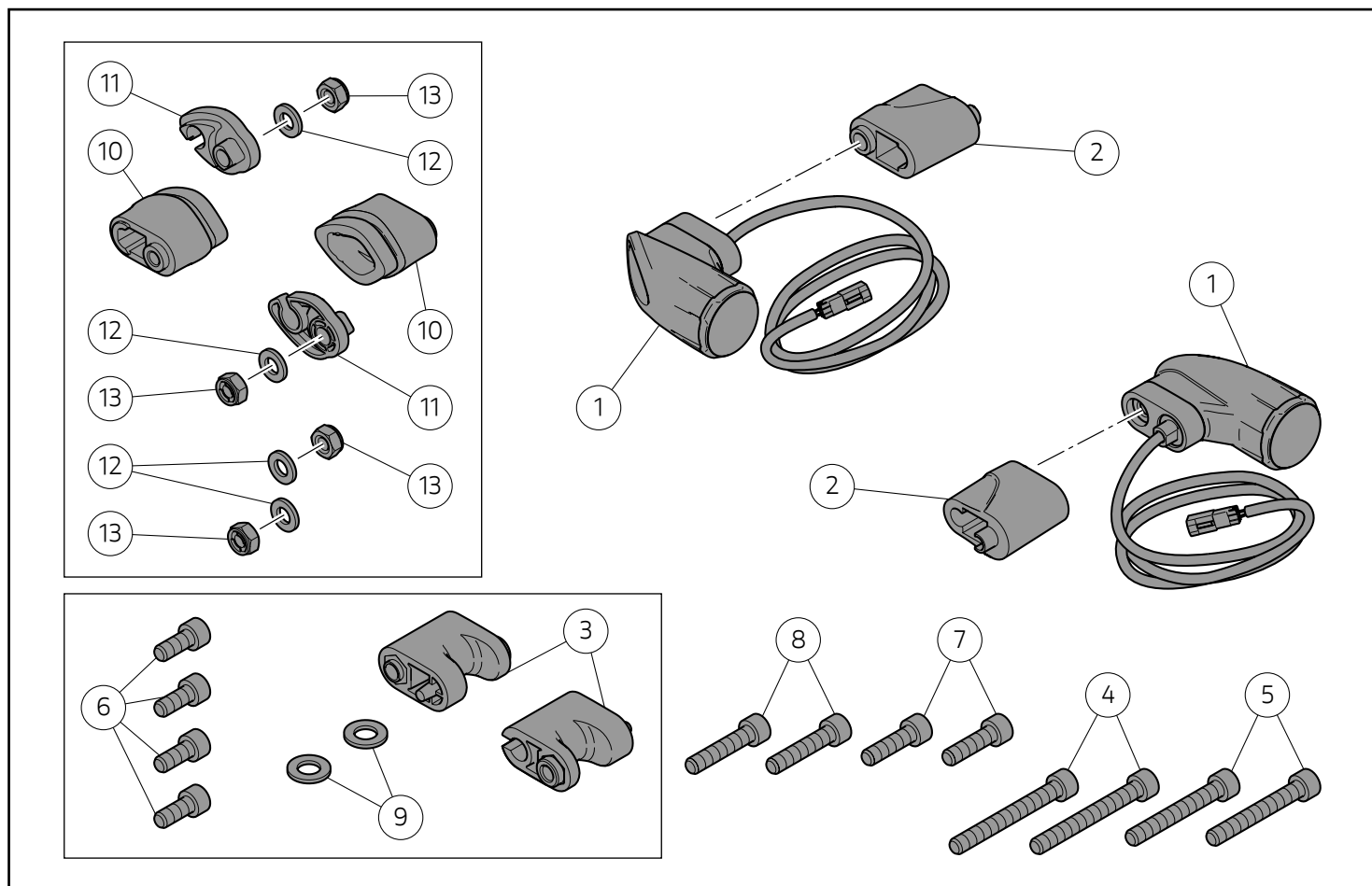
Notes

Should it be necessary to change any kit parts, please refer to the attached spare part table.



Warning

Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-highway motor vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle.



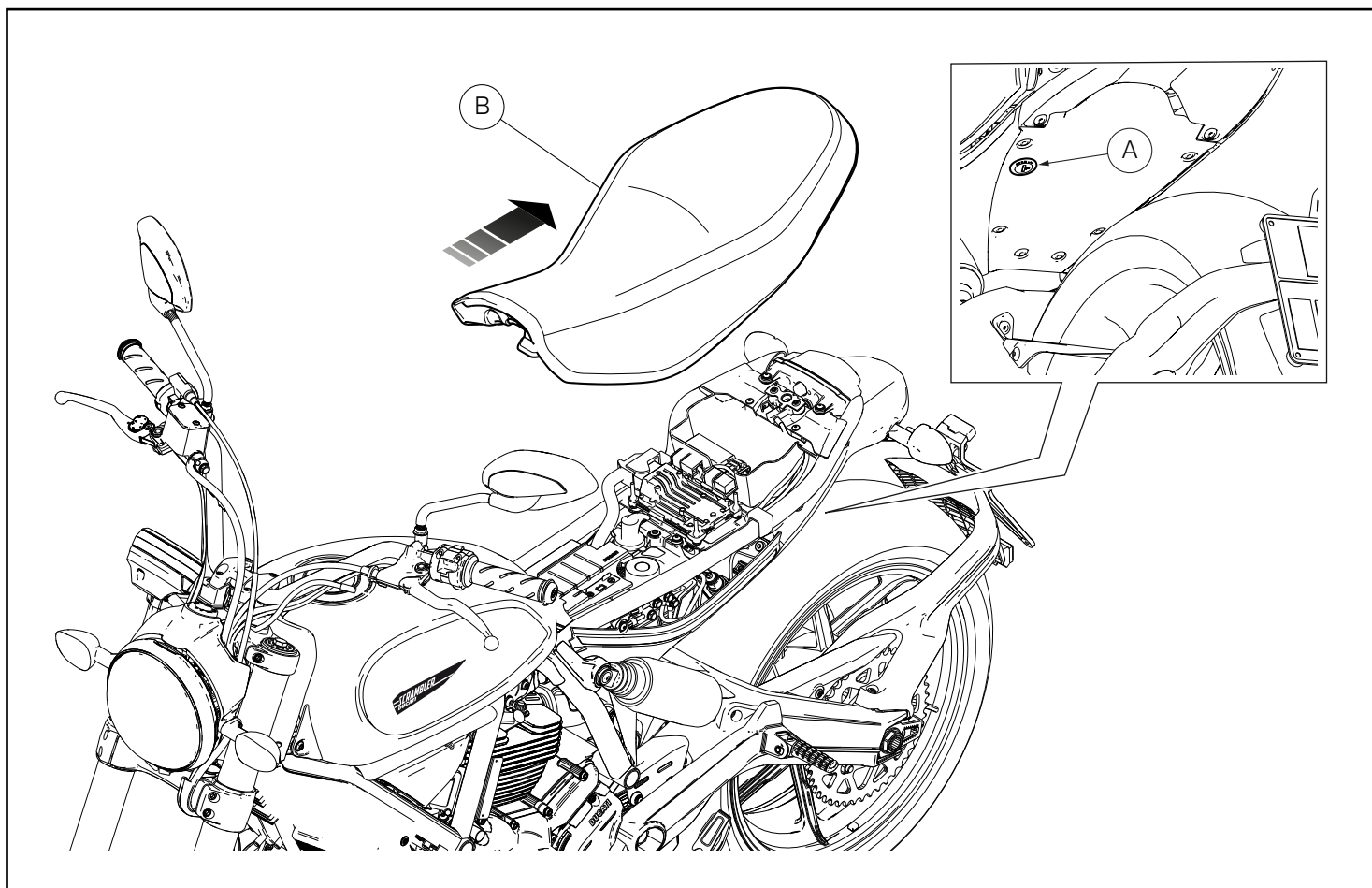
Importante

I componenti del kit possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.

Important

The parts of the kit can be updated; for information always up to date, please refer to DCS (Dealer Communication System).

Pos.	Denominazione	Description
1	Indicatore di direzione a led	LED turn indicator
2	Distanziale standard	Standard spacer
3	Distanziale "CLASSIC"	"CLASSIC" spacer
4	Vite TCEI M6x50	TCEI screw M6x50
5	Vite TCEI M6x45	TCEI screw M6x45
6	Vite TCEI M6X8	TCEI screw M6X8
7	Vite TCEI M6X14	TCEI screw M6X14
8	Vite TCEI M6X20	TCEI screw M6x20
9	Rosetta	Washer
10	Distanziale (solo per SCRAMBLER 1100)	Spacer (for SCRAMBLER 1100 only)
11	Adattatore per indicatore di direzione (solo per SCRAMBLER 1100)	Adapters for LED turn indicators (for SCRAMBLER 1100 only)
12	Dado M6 (solo per SCRAMBLER 1100)	M6 nut (for SCRAMBLER 1100 only)
13	Rosetta (solo per SCRAMBLER 1100)	Washer (for SCRAMBLER 1100 only)



Smontaggio componenti originali

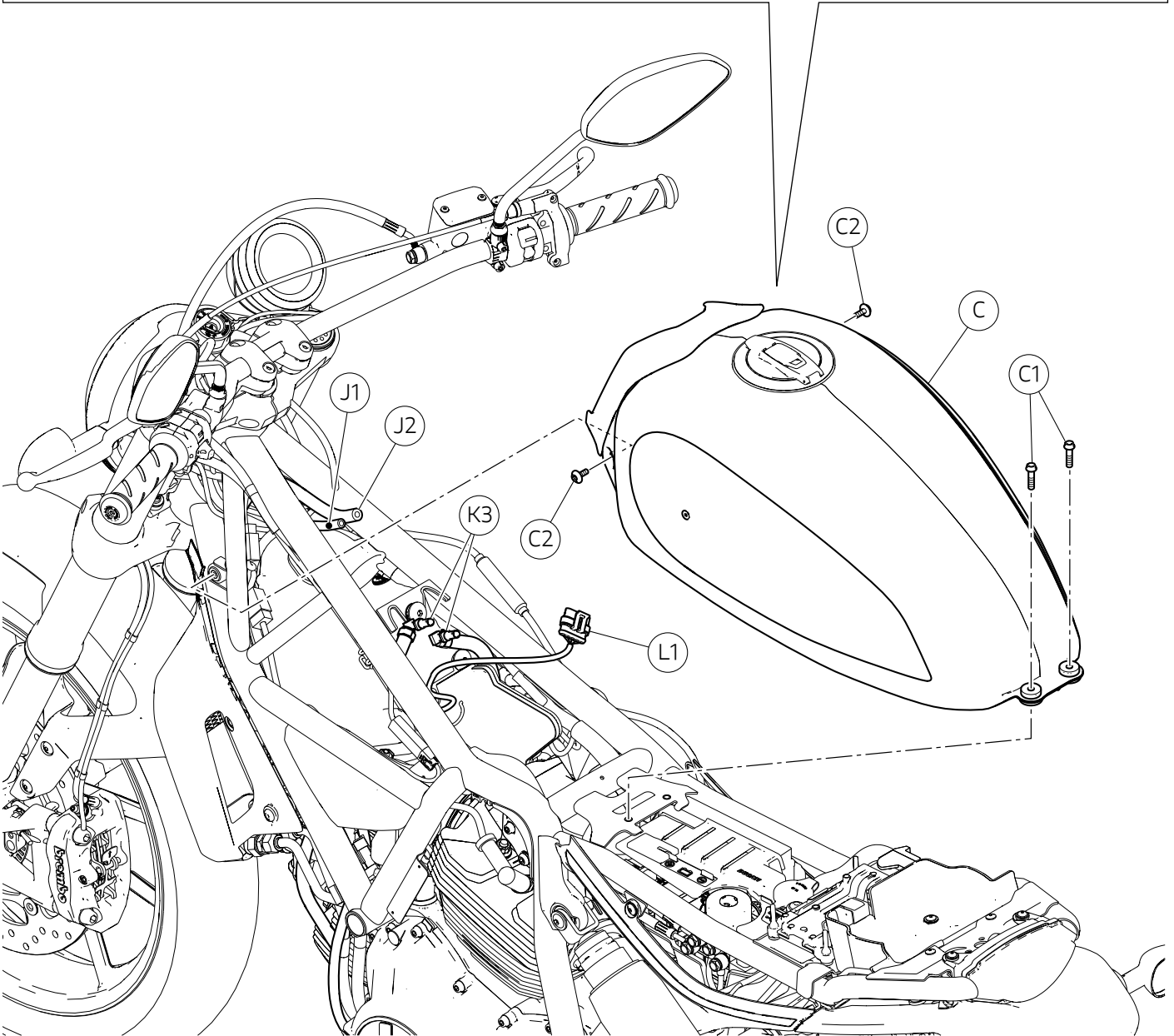
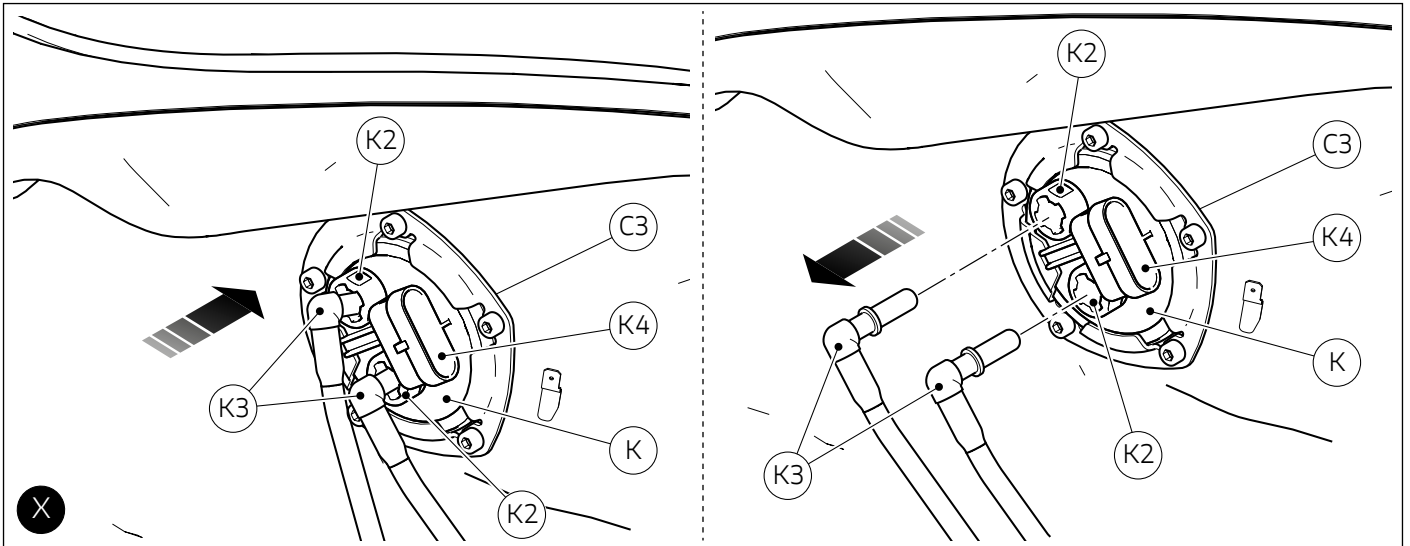
Smontaggio sella

Introdurre la chiave nella serratura (A), ruotarla in senso orario e contemporaneamente premere sull'estremità posteriore della sella (B), in prossimità del chiavistello per agevolare lo sgancio del piolo. Sfilare la sella (B) dal fermo anteriore, traslandola verso il posteriore del motoveicolo.

Removing the original components

Removing the seat

Insert the key in the lock (A), turn the key clockwise and simultaneously press on the rear end of seat (B), in the area of the latch to release the pin. Pull out seat (B) from the front retainer by shifting it towards the rear end of the motorcycle.

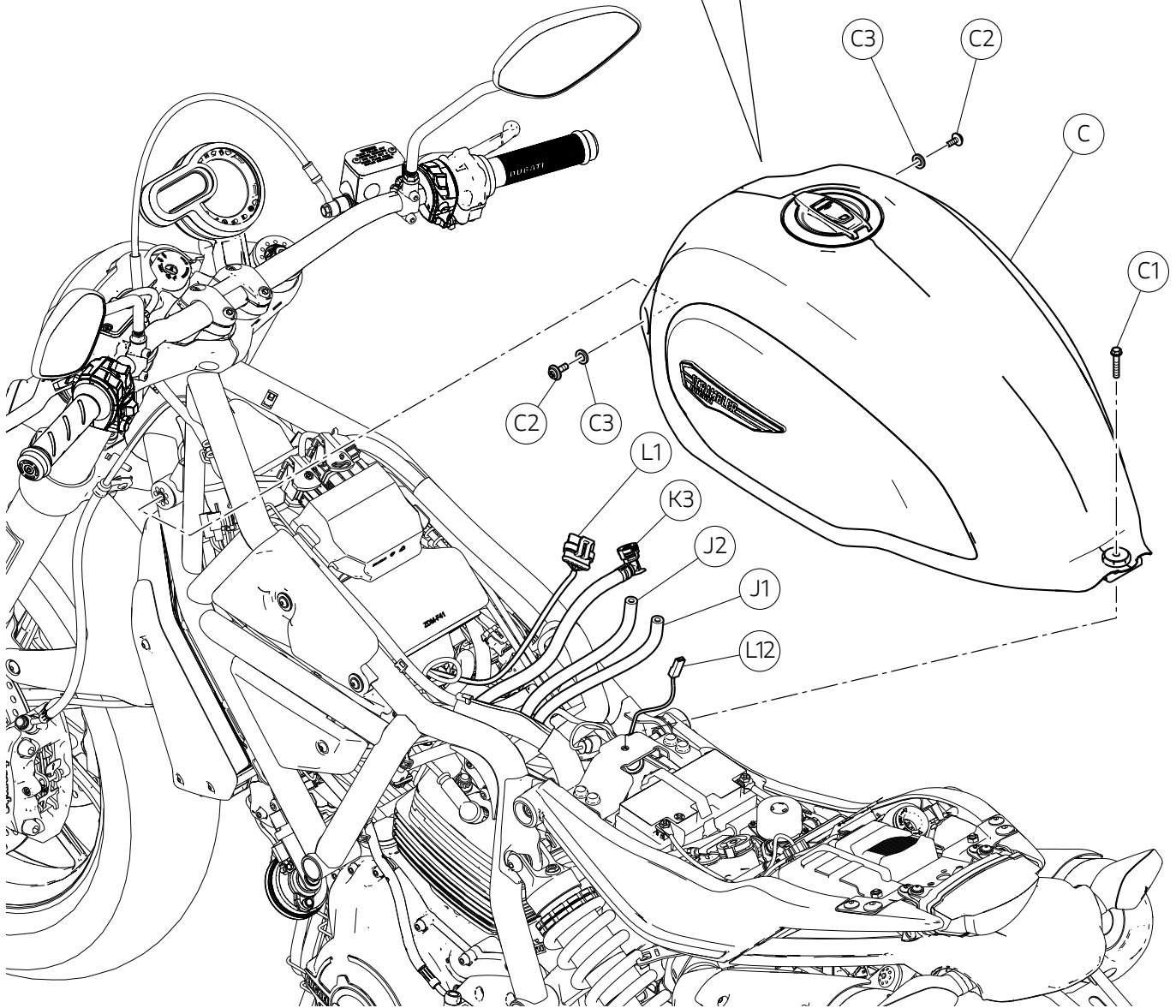
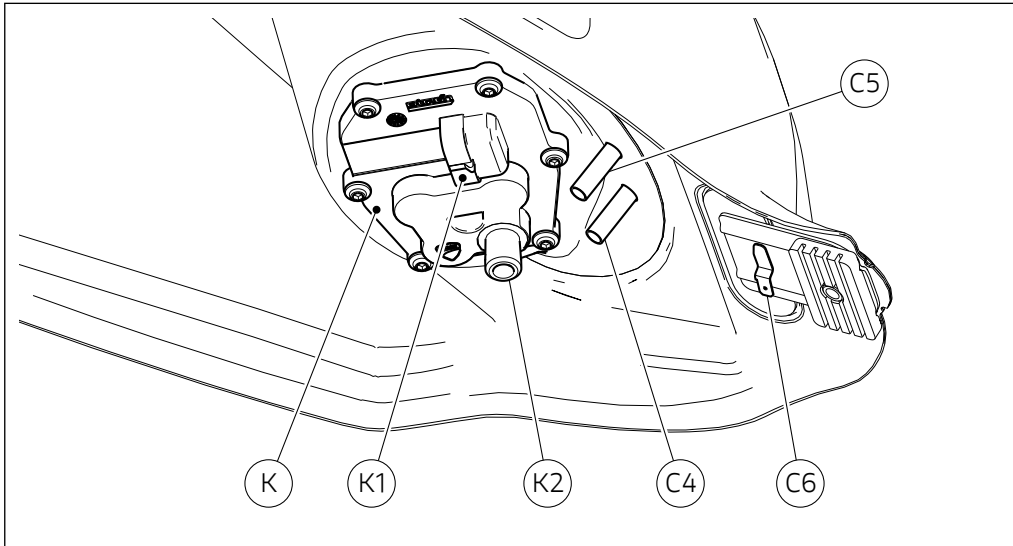


Smontaggio serbatoio carburante (versioni Scrambler 800)

Svitare le n.2 viti (C1) di fissaggio del serbatoio (C) al telaio. Operando su entrambi i lati del motoveicolo, svitare le n.2 viti (C2). Sollevare quanto basta il serbatoio (C) per accedere alla flangia carburante (C3), posta al di sotto del serbatoio stesso. Scollegare il connettore (L1) dalla presa (K4) presente sulla pompa carburante (K). Stringere le n.2 flange (K2) e premere verso l'alto i tubi carburante (K3) e di seguito tirare verso il basso per sfilarli dalla flangia, come mostrato in figura (X). Scollegare il tubo sfiato (J1) e il tubo drenaggio (J2) dal serbatoio (C). Rimuovere il serbatoio (C).

Removing the fuel tank (Scrambler 800 versions)

Loosen no.2 screws (C1) fastening tank (C) to frame. Working on both sides of the motorcycle, loosen the no.2 screws (C2). Lift fuel tank (C) as much as needed to reach the fuel flange (C3), located beneath the tank. Disconnect connector (L1) from socket (K4) on fuel pump (K). Tighten the no.2 flanges (K2) and pull fuel pipes (K3) upwards, then press downwards to slide them out from the flange, as shown in figure (X). Disconnect breather pipe (J1) and drain pipe (J2) from tank (C). Remove the fuel tank (C).

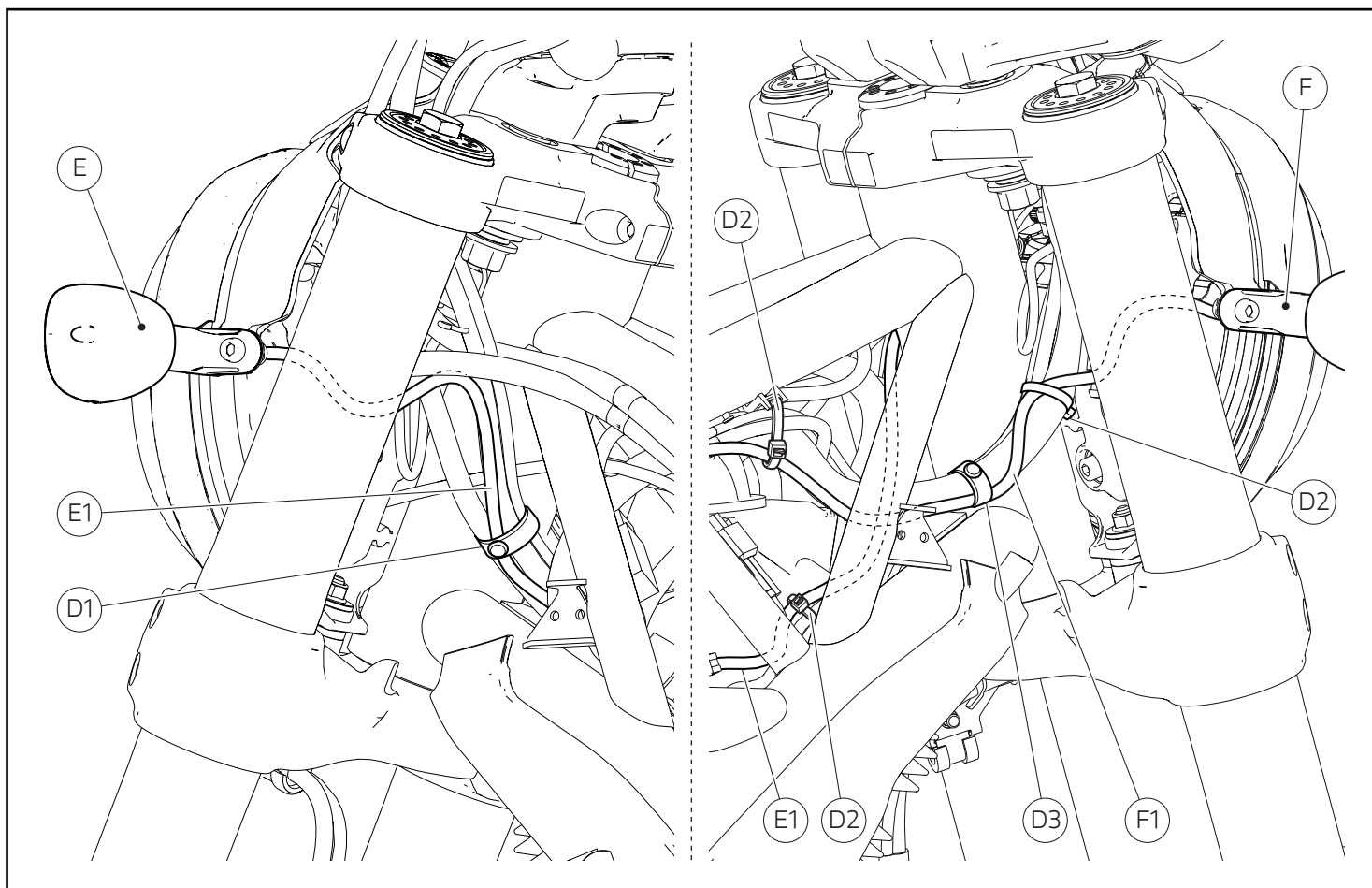


Smontaggio serbatoio carburante (versioni Scrambler 1100)

Svitare la vite (C1) di fissaggio del serbatoio (C) al telaio. Operando su entrambi i lati del motoveicolo, svitare le n.2 viti (C2) con le n.2 rosette (C3). Sollevare quanto basta il serbatoio (C) per accedere alla pompa carburante (K), posta al di sotto del serbatoio stesso. Scollegare il connettore (L1) dalla presa (K1). Scollegare il tubo carburante (K3) dalla flangia (K2). Scollegare il tubo sfiato (J1) dal raccordo (C4) e il tubo drenaggio (J2) dal raccordo (C5). Scollegare il connettore cavo massa (L12) dalla linguetta (C6) e rimuovere il serbatoio (C).

Removing the fuel tank (Scrambler 1100 versions)

Loosen the screw (C1) fastening tank (C) to frame. Working on both sides of the motorcycle, loosen the no.2 screws (C2) with the no.2 washers (C3). Lift fuel tank (C) as much as needed to reach the fuel pump (K), located beneath the tank. Disconnect the connector (L1) from the socket (K1). Disconnect the fuel pipe (K3) from the flange (K2). Disconnect breather pipe (J1) from union (C4) and drain pipe (J2) from union (C5). Disconnect the ground cable connector (L12) from the tab (C6) and remove the tank (C).



Smontaggio indicatori di direzione anteriori (versioni Scrambler 800)

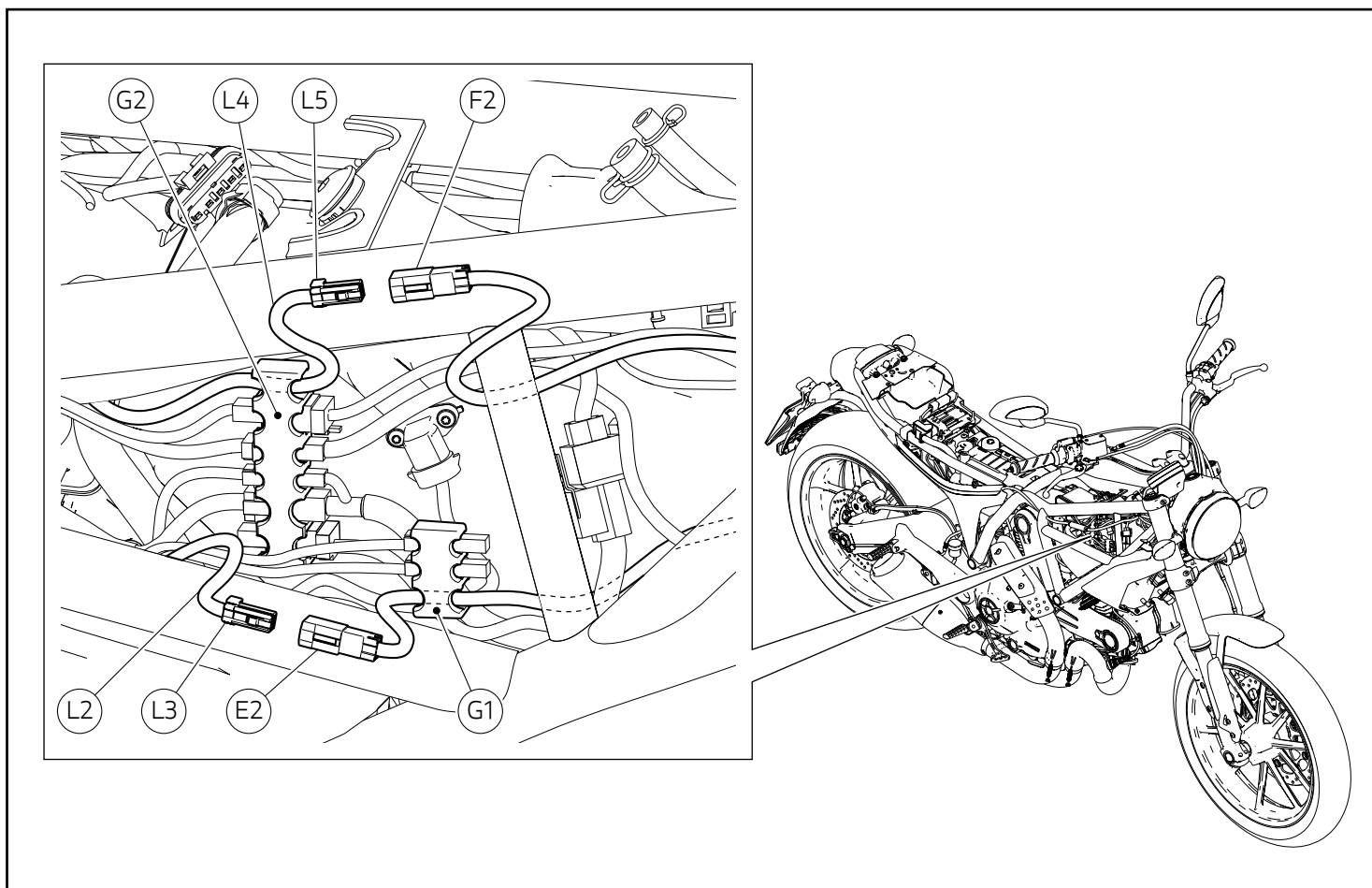
Operando sul lato sinistro del motoveicolo, rimuovere la fascetta a bottone (D1) e liberare il cavo cablaggio (E1) indicatore di direzione sinistro (E).

Operando sul lato destro del motoveicolo, rimuovere le n.3 fascette a strappo grandi (D2) e la fascetta a bottone (D3). Liberare il cavo cablaggio (F1) indicatore di direzione destro (F) e il cavo cablaggio (E1) indicatore di direzione sinistro (E).

Removing the front turn indicators (Scrambler 800 versions)

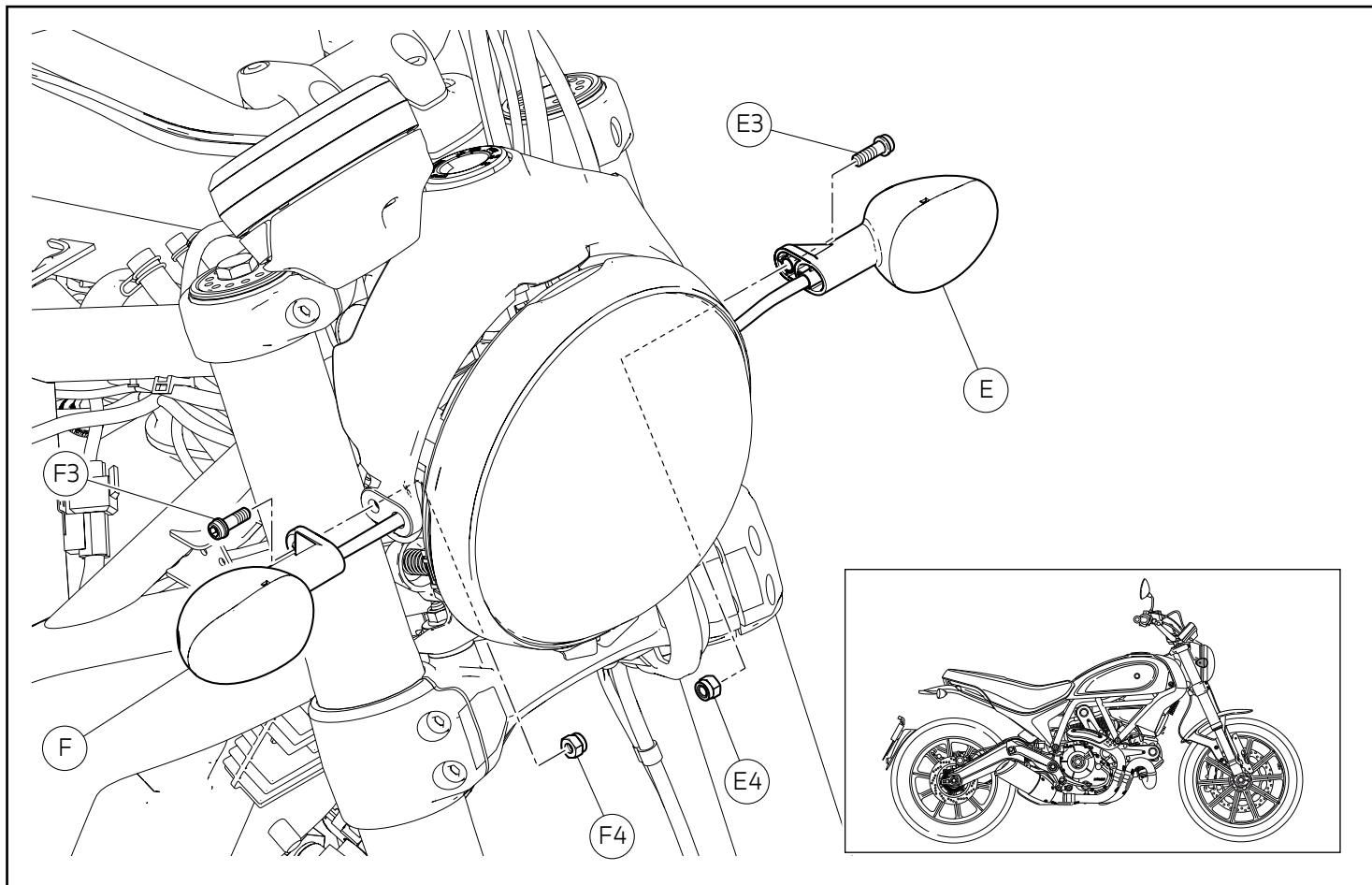
Working on motorcycle LH side, remove button tie (D1) and release wiring cable (E1) of LH turn indicator (E).

Working on motorcycle RH side, remove no.3 big self-locking ties (D2) and button tie (D3). Release wiring cable (F1) of RH turn indicator (F) and wiring cable (E1) of LH turn indicator (E).



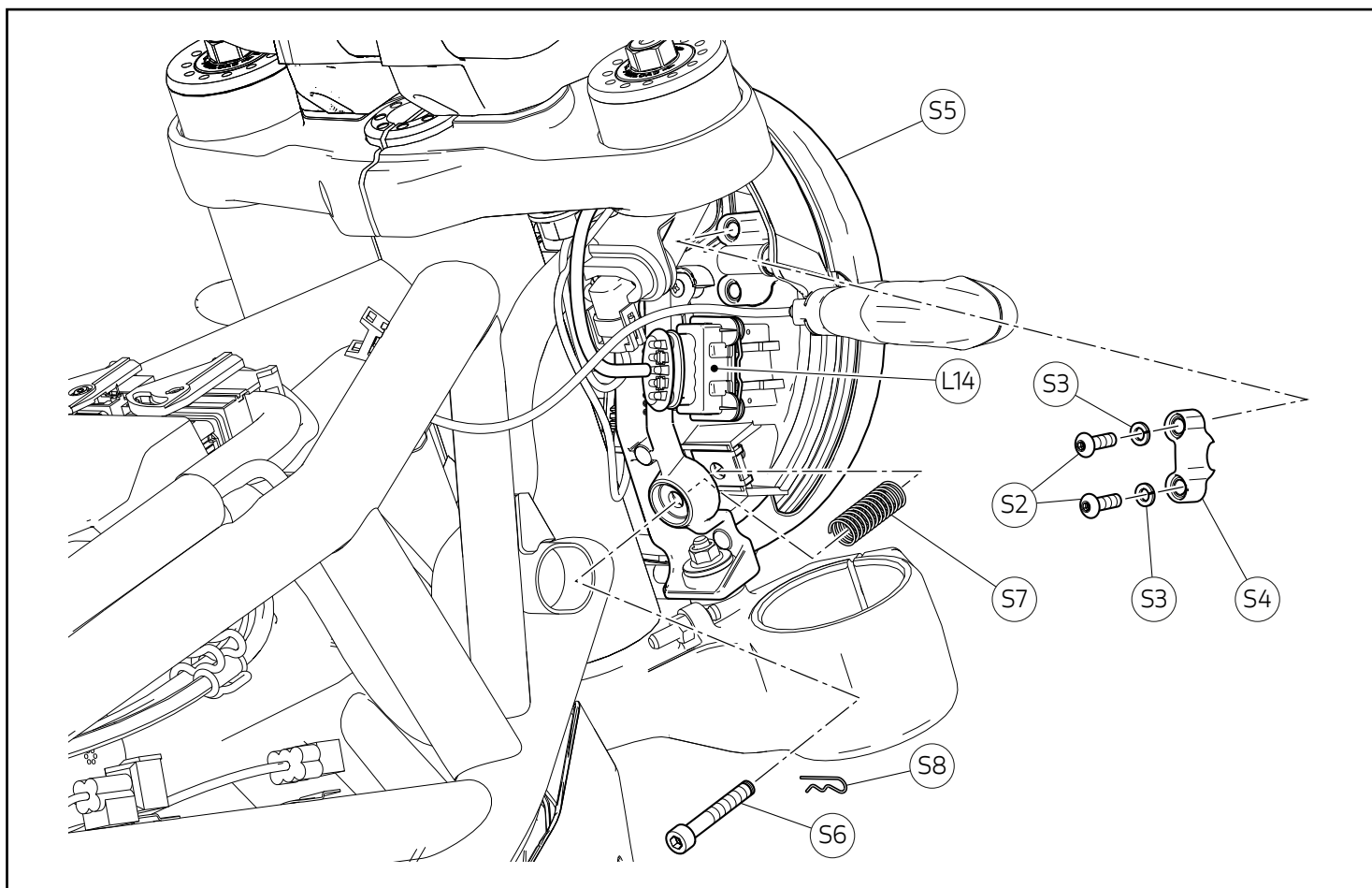
Sfilare il ramo cablaggio indicatore di direzione sinistro (L2) dal tampone (G1) e scollegare la spina (L3) dalla presa connettore (E2). Sfilare il ramo cablaggio indicatore di direzione destro (L4) dal tampone (G2) e scollegare la spina (L5) dalla presa connettore (F2).

Slide LH turn indicator wiring branch (L2) out of rubber block (G1) and disconnect plug (L3) from connector socket (E2). Slide RH turn indicator wiring branch (L4) out of rubber block (G2) and disconnect plug (L5) from connector socket (F2).



Svitare la vite (F3) mantenendo, dal lato opposto, il dado (F4). Rimuovere l'indicatore di direzione destro (F), prestando attenzione a non rovinare il cavo cablaggio. Svitare la vite (E3) mantenendo, dal lato opposto, il dado (E4). Rimuovere l'indicatore di direzione sinistro (E), prestando attenzione a non rovinare il cavo cablaggio.

Loosen screw (F3) while holding nut (F4) on the opposite side. Remove RH turn indicator (F) paying attention not to damage the wiring cable. Loosen screw (E3) while holding nut (E4) on the opposite side. Remove LH turn indicator (E) paying attention not to damage the wiring cable.



Smontaggio fanale anteriore (versioni Scrambler 1100)

Note

Per una migliore comprensione della procedura, non viene visualizzata la forcella destra.

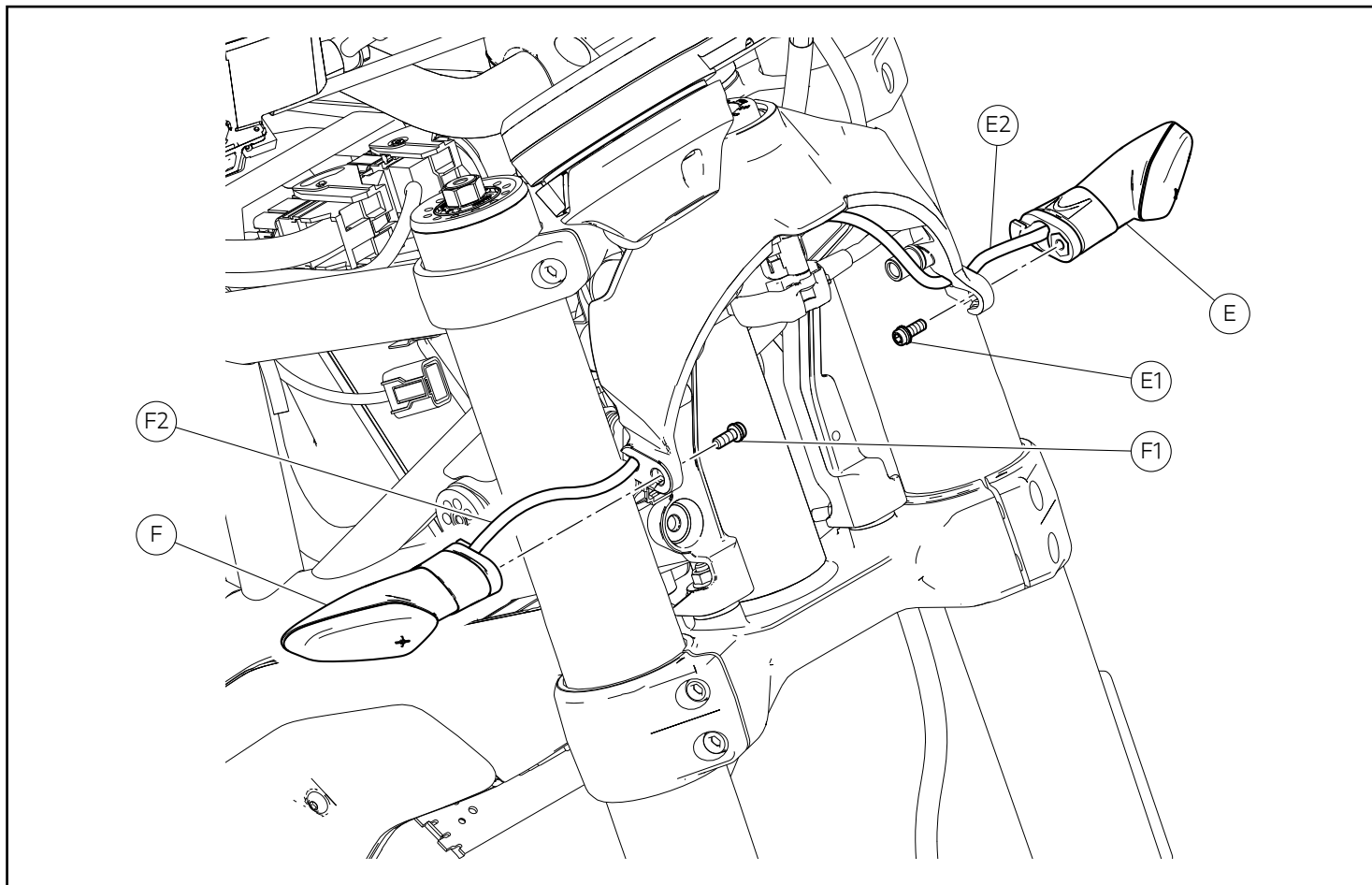
Sterzare il manubrio completamente verso sinistra. Operando sul lato destro del motoveicolo, rimuovere il fermo (S8) dalla vite di regolazione fanale (S6). Svitare la vite di regolazione (S6), recuperando la molla (S7). Operando su entrambi i lati del motoveicolo, svitare le n.4 viti (S2) con le n.4 rosette (S3) e rimuovere i n.2 cavallotti (S4) di fissaggio fanale anteriore (S5). Sostenendo in modo adeguato il fanale anteriore (S5), scollegare il connettore fanale anteriore (L14). Rimuovere il fanale anteriore (S5) dal motoveicolo.

Removing the headlight (Scrambler 1100 versions)

Notes

For a better understanding of the procedure, the right fork is not shown.

Turn the handlebar completely to the left. Working on motorcycle RH side, remove retainer (S8) from the headlight adjustment screw (S6). Loosen the adjustment screw (S6), recovering the spring (S7). By working on both sides of the motorcycle, loosen the 4 screws (S2) with the 4 washers (S3) and remove the 2 U-bolts (S4) fixing the headlight (S5). While properly supporting the headlight (S5), disconnect the headlight connector (L14). Remove the headlight (S5) from the motorcycle.

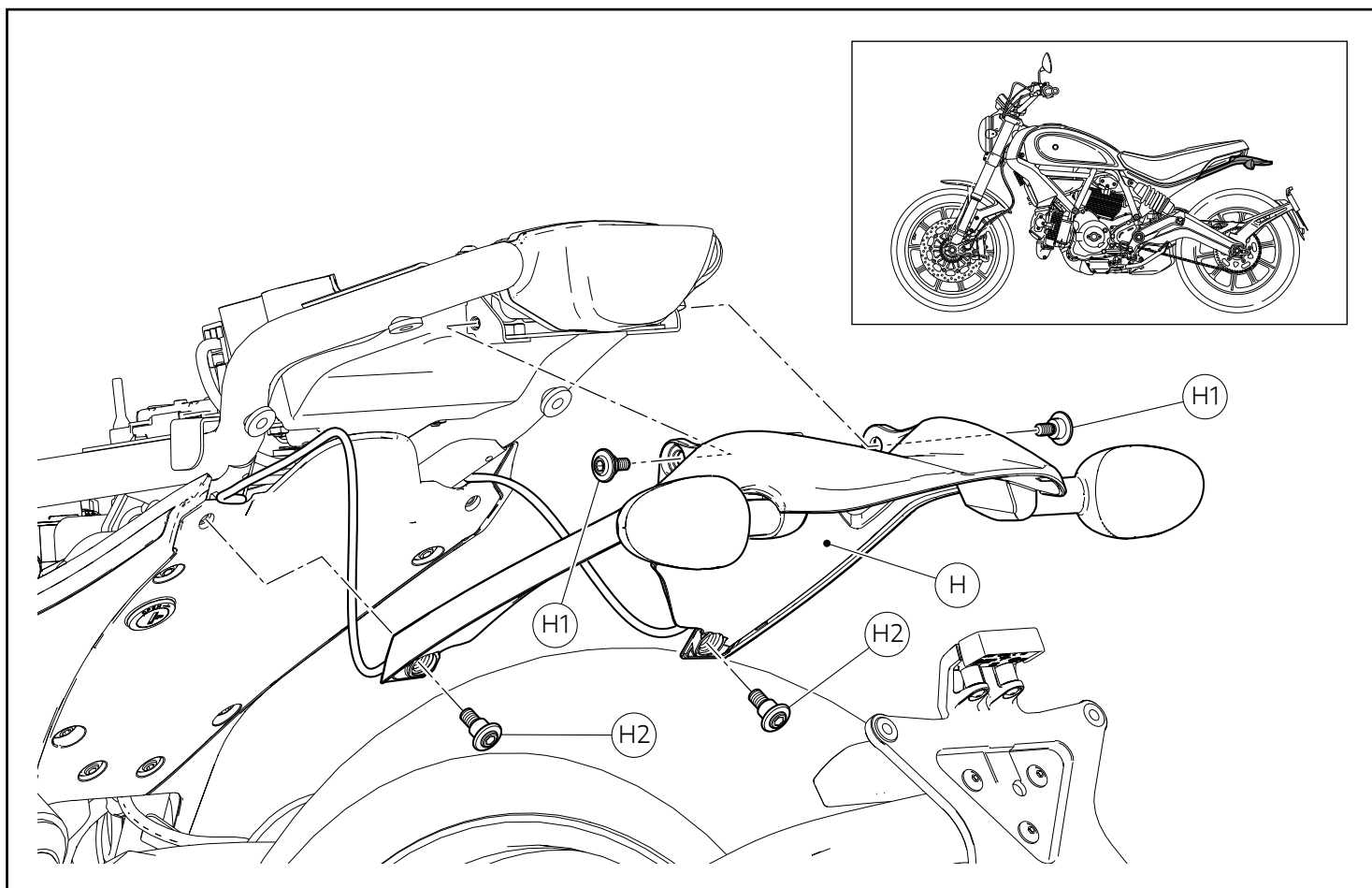


Smontaggio indicatori di direzione anteriori (versioni Scrambler 1100)

Svitare la vite (F1) e rimuovere l'indicatore di direzione destro (F), scollegando il relativo cablaggio (F2), prestando attenzione a non danneggiarlo. Svitare la vite (E1) e rimuovere l'indicatore di direzione sinistro (E), scollegando il relativo cablaggio (E2), prestando attenzione a non danneggiarlo.

Removing the front turn indicators (Scrambler 1100 versions)

Loosen the screw (F1) and remove the right turn indicator (F) by disconnecting the relevant wiring (F2), taking care not to damage it. Loosen the screw (E1) and remove the left turn indicator (E) by disconnecting the relevant wiring (E2), taking care not to damage it.

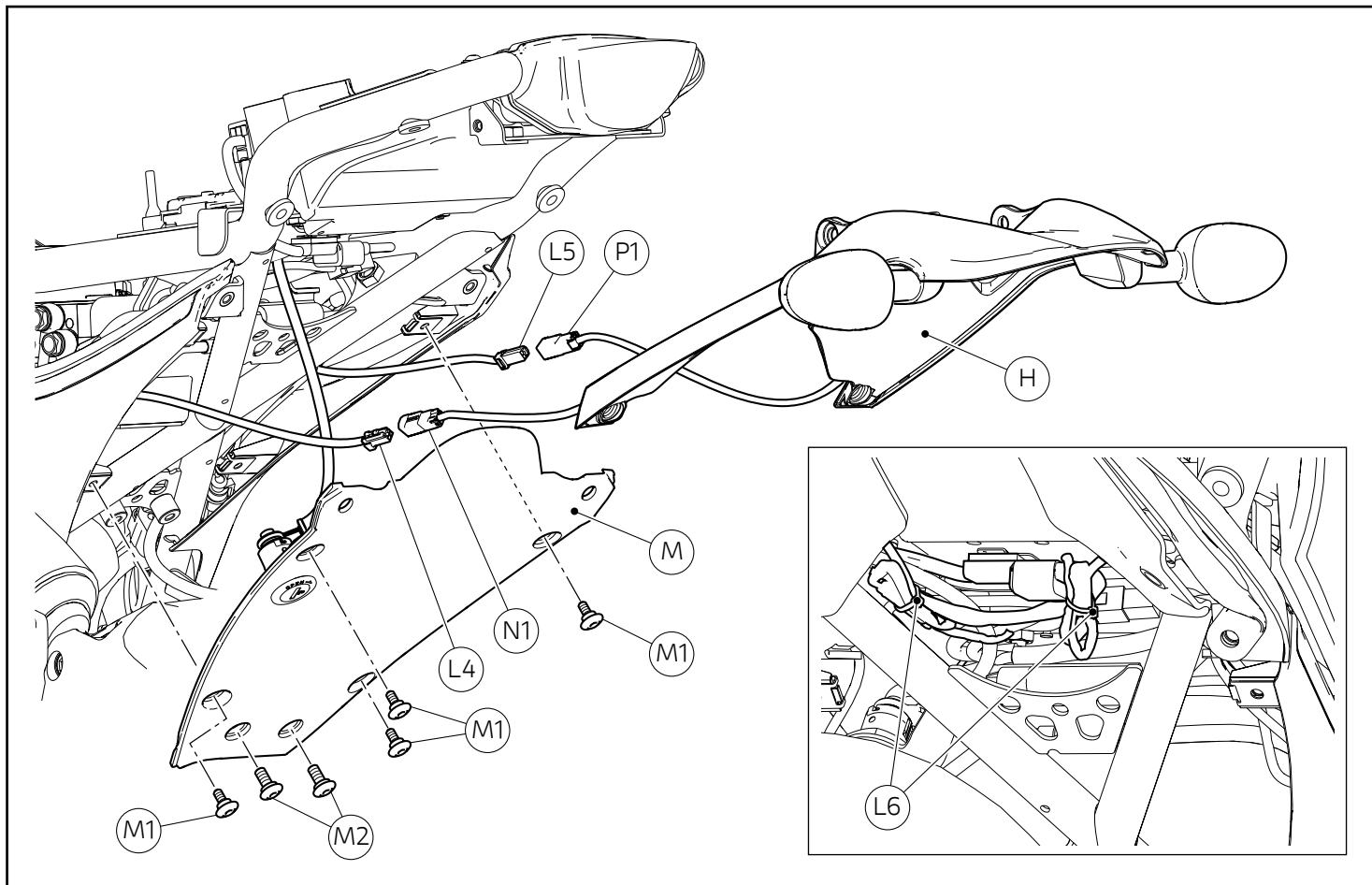


**Smontaggio tegolino posteriore e cover sottosella
(versioni Scrambler Icon, Urban Enduro, Full Throttle,
Cafè Racer)**

Svitare le n.2 viti superiori (H1) e le n.2 viti inferiori (H2) di fissaggio del gruppo tegolino posteriore (H). Sfilare e supportare adeguatamente il gruppo tegolino posteriore (H) prestando attenzione a non rovinare i cablaggi degli indicatori di direzione.

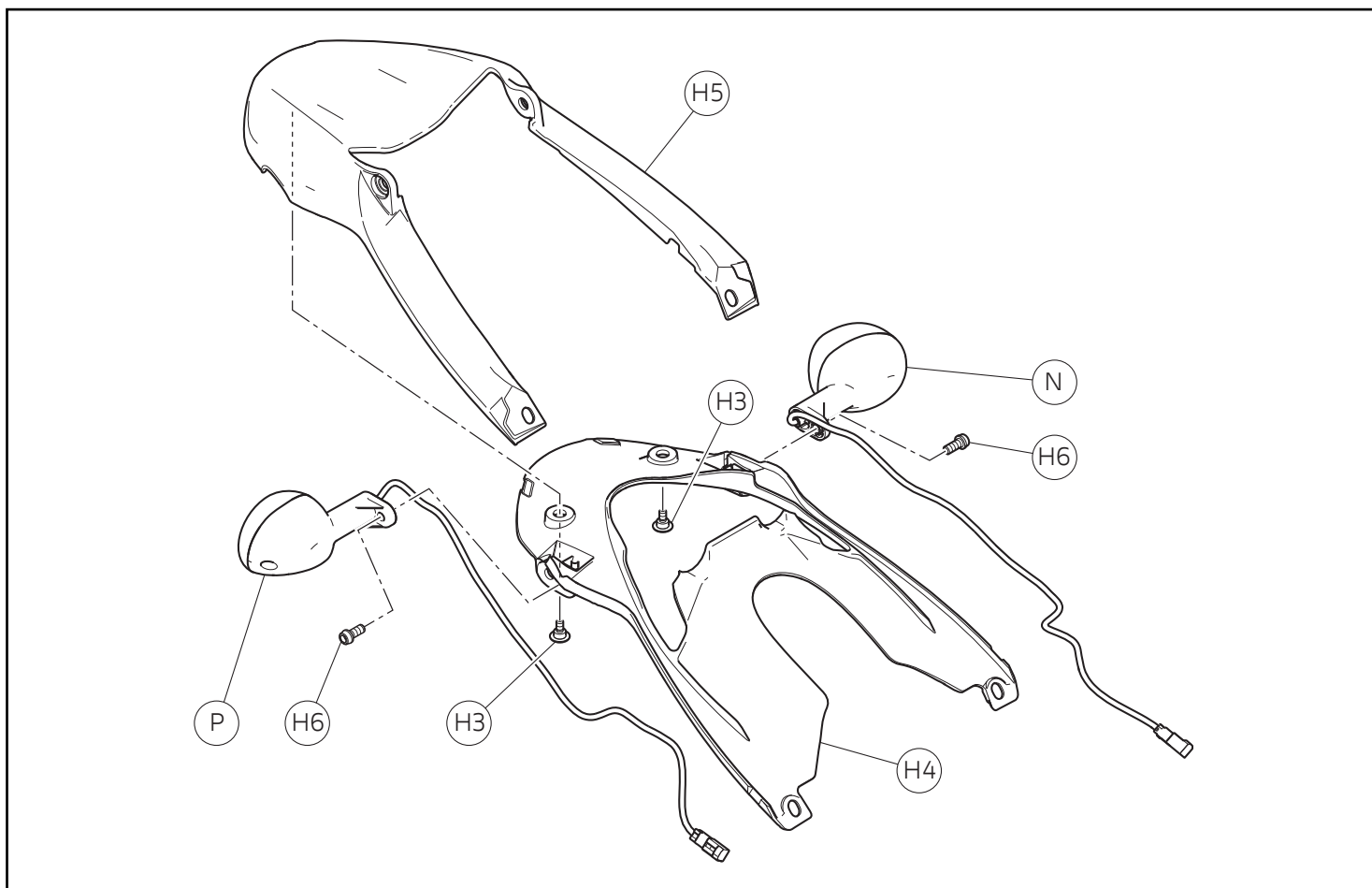
**Removing the rear guard and underseat cover
(Scrambler Icon, Urban Enduro, Full Throttle, Café
Racer versions)**

Undo the 2 upper screws (H1) and the 2 lower screws (H2) securing rear guard unit (H). Slide rear guard unit (H) out and properly support it paying attention not to damage turn indicator wiring.



Svitare le n.4 viti (M1) e le n.2 viti (M2). Smontare e supportare adeguatamente la cover sottosella (M). Rimuovere le n.2 fascette a strappo piccole (L6) e liberare i cavi cablaggio indicatori di direzione sinistro e destro. Scollegare le prese dei cablaggi indicatore sinistro (N1) e destro (P1) dalle spine (L4) ed (L5) del cablaggio principale. Rimuovere il gruppo tegolino (H) dal motoveicolo.

Loosen no.4 screws (M1) and no.2 screws (M2). Disassemble underseat cover (M) and properly support it. Remove no.2 small self-locking ties (L6) and release LH and RH turn indicator wiring cables. Disconnect LH (N1) and RH (P1) turn indicator wiring sockets from plugs (L4) and (L5) of main wiring. Remove rear guard unit (H) from the motorcycle.

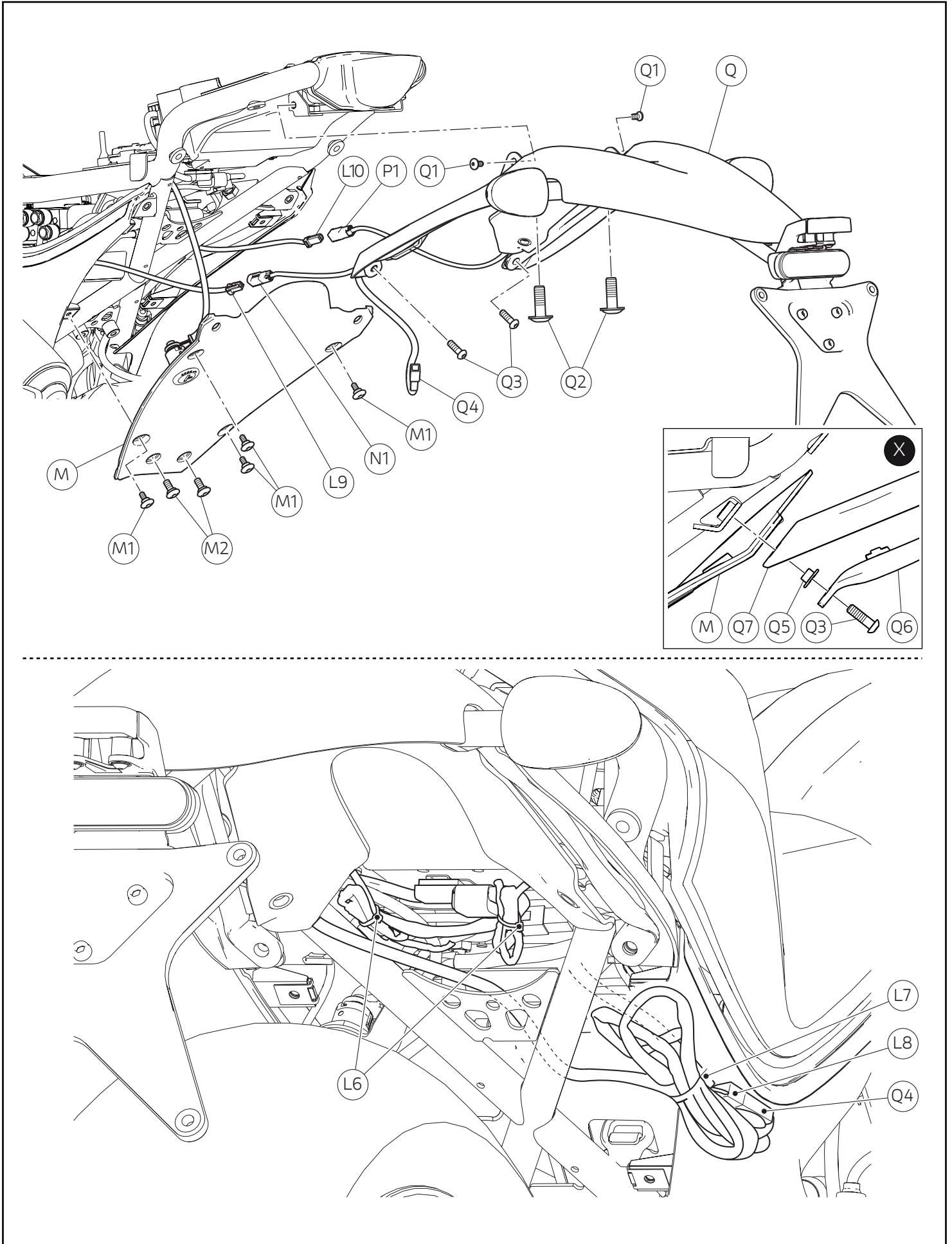


**Smontaggio indicatori di direzione posteriori
(versioni Scrambler Icon, Urban Enduro, Full Throttle,
Cafè Racer)**

Svitare le n.2 viti di fissaggio (H3) e separare il tegolino inferiore (H4) dal superiore (H5). Svitare le n.2 viti di fissaggio (H6) e smontare l'indicatore di direzione sinistro (N) e destro (P).

**Removing the rear turn indicators
(Scrambler Icon, Urban Enduro, Full Throttle, Café
Racer versions)**

Loosen no. 2 retaining screws (H3) and separate lower guard (H4) from the upper one (H5). Loosen no. 2 retaining screws (H6) and disassemble LH (N) and RH (P) turn indicators.



Smontaggio gruppo portatarga (versioni Scrambler Classic, Desert Sled)

Svitare le n.2 viti superiori (Q1), le n.2 viti centrali (Q2) e le n.2 viti inferiori (Q3) di fissaggio del gruppo portatarga (Q).



Note

Tra il telaio portatarga (Q6) e il parafrangente (Q7) sono presenti n.2 distanziali (Q5), come mostrato nel riquadro (X).

Sfilare e supportare adeguatamente il gruppo portatarga (Q) prestando attenzione a non rovinare i cablaggi degli indicatori di direzione e della luce targa. Svitare le n.4 viti (M1) e le n.2 viti (M2). Smontare e supportare adeguatamente la cover sottosella (M). Rimuovere la fascetta a strappo grande (L7) e le n.2 fascette a strappo piccole (L6), liberando i cablaggi luce targa, indicatore di direzione sinistro e indicatore di direzione destro. Scollegare la presa del cablaggio luce targa (Q4) dalla spina (L8) del cablaggio principale. Scollegare le prese dei cablaggi indicatore sinistro (N1) e destro (P1) dalle spine (L9) ed (L10) del cablaggio principale. Rimuovere il gruppo portatarga (Q) dal motoveicolo.

Removing the number plate holder unit (Scrambler Classic, Desert Sled versions)

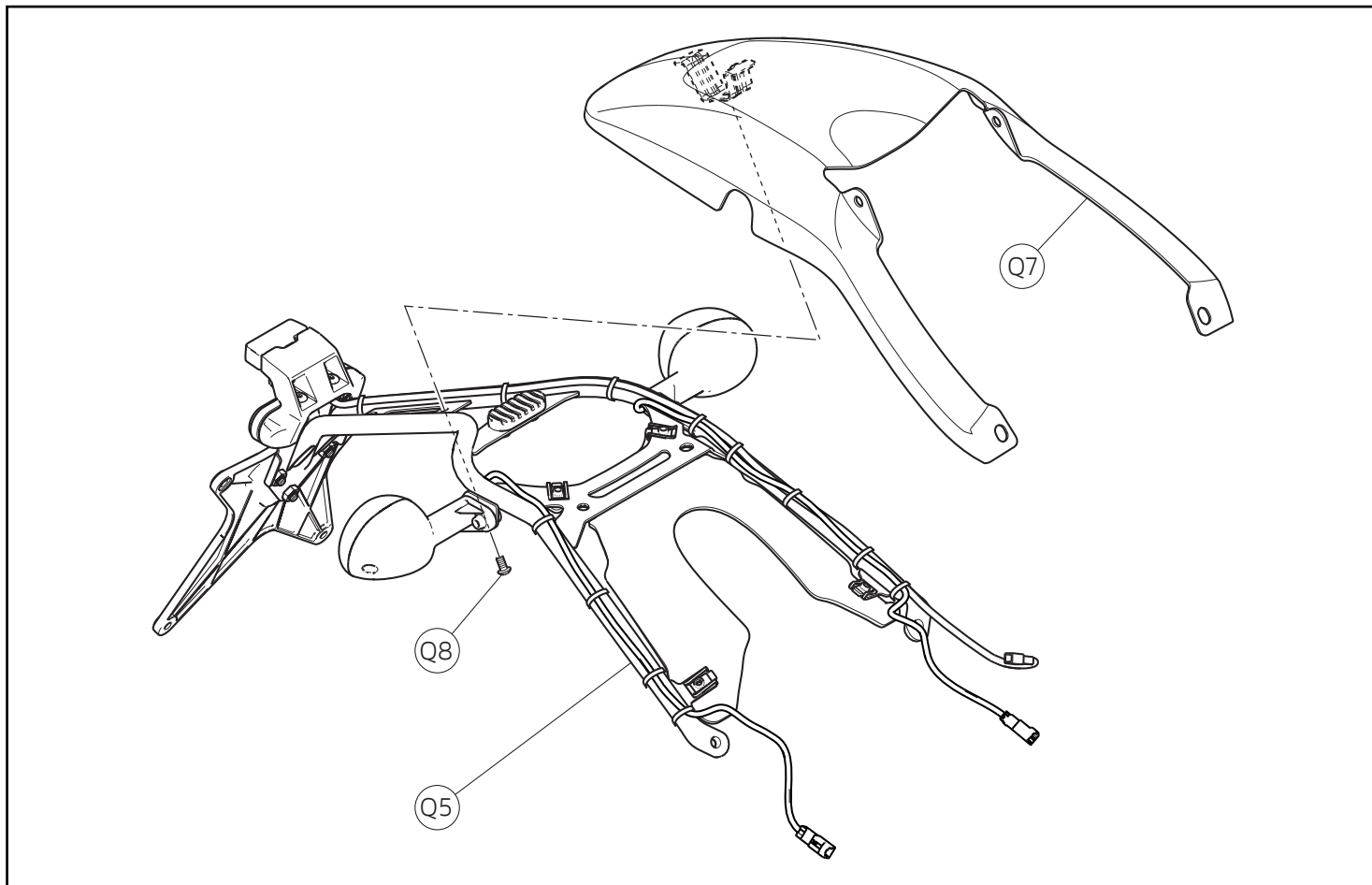
Loosen no.2 upper screws (Q1), no.2 central screws (Q2) and no.2 lower screws (Q3) fastening number plate holder unit (Q).



Notes

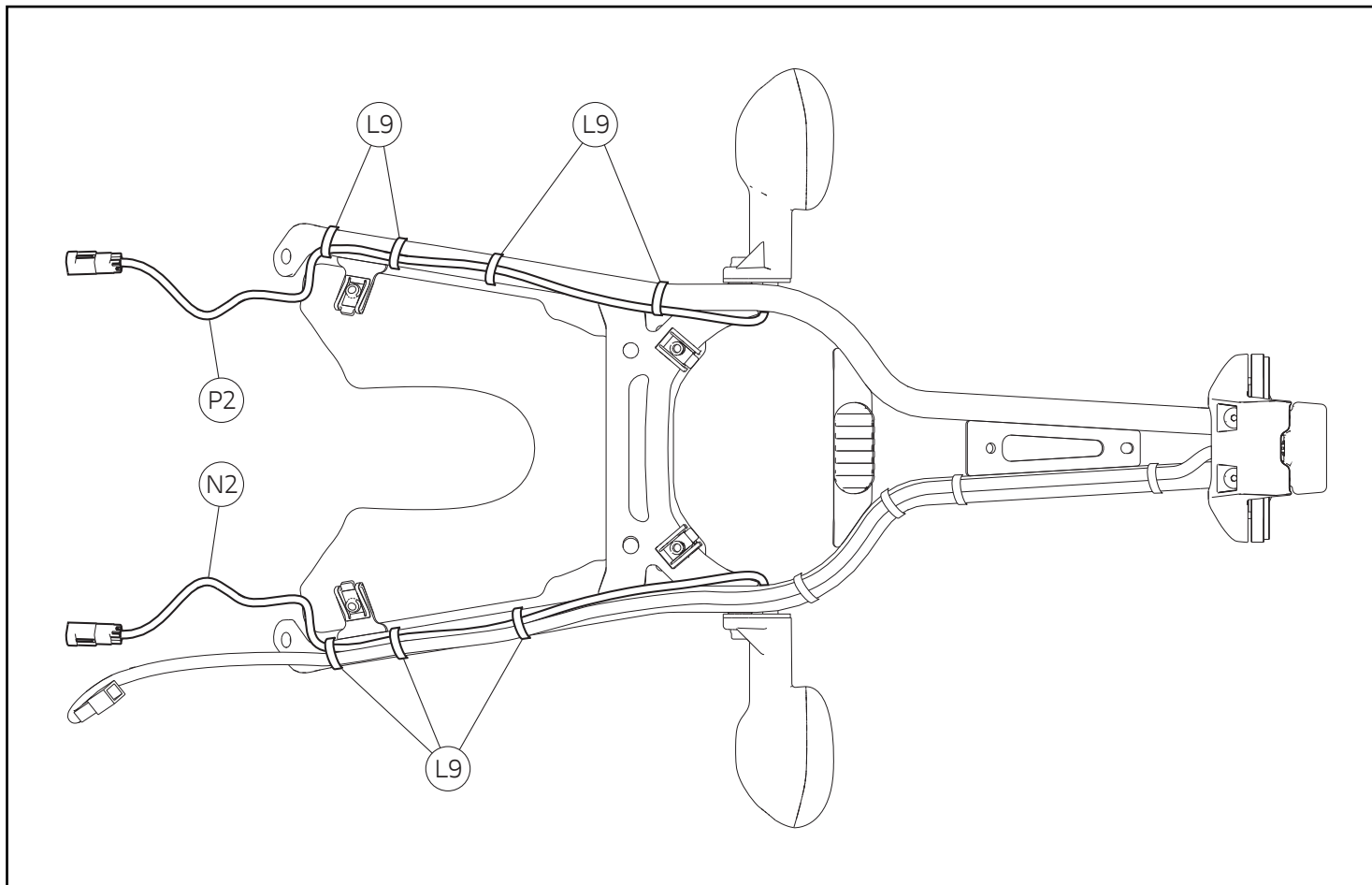
Between number plate holder subframe (Q6) and mudguard (Q7) there are no.2 spacers (Q5), as shown in box (X).

Slide number plate holder unit (Q) out and properly support it paying attention not to damage turn indicator and number plate light wiring. Loosen no.4 screws (M1) and no.2 screws (M2). Disassemble underseat cover (M) and properly support it. Remove big self-locking tie (L7) and no.2 small self-locking ties (L6), releasing number plate light, LH and RH turn indicator wiring. Disconnect the socket of number plate light wiring (Q4) from plug (L8) of the main wiring. Disconnect LH (N1) and RH (P1) turn indicator wiring sockets from plugs (L9) and (L10) of main wiring. Remove number plate holder unit (Q) from the motorcycle.



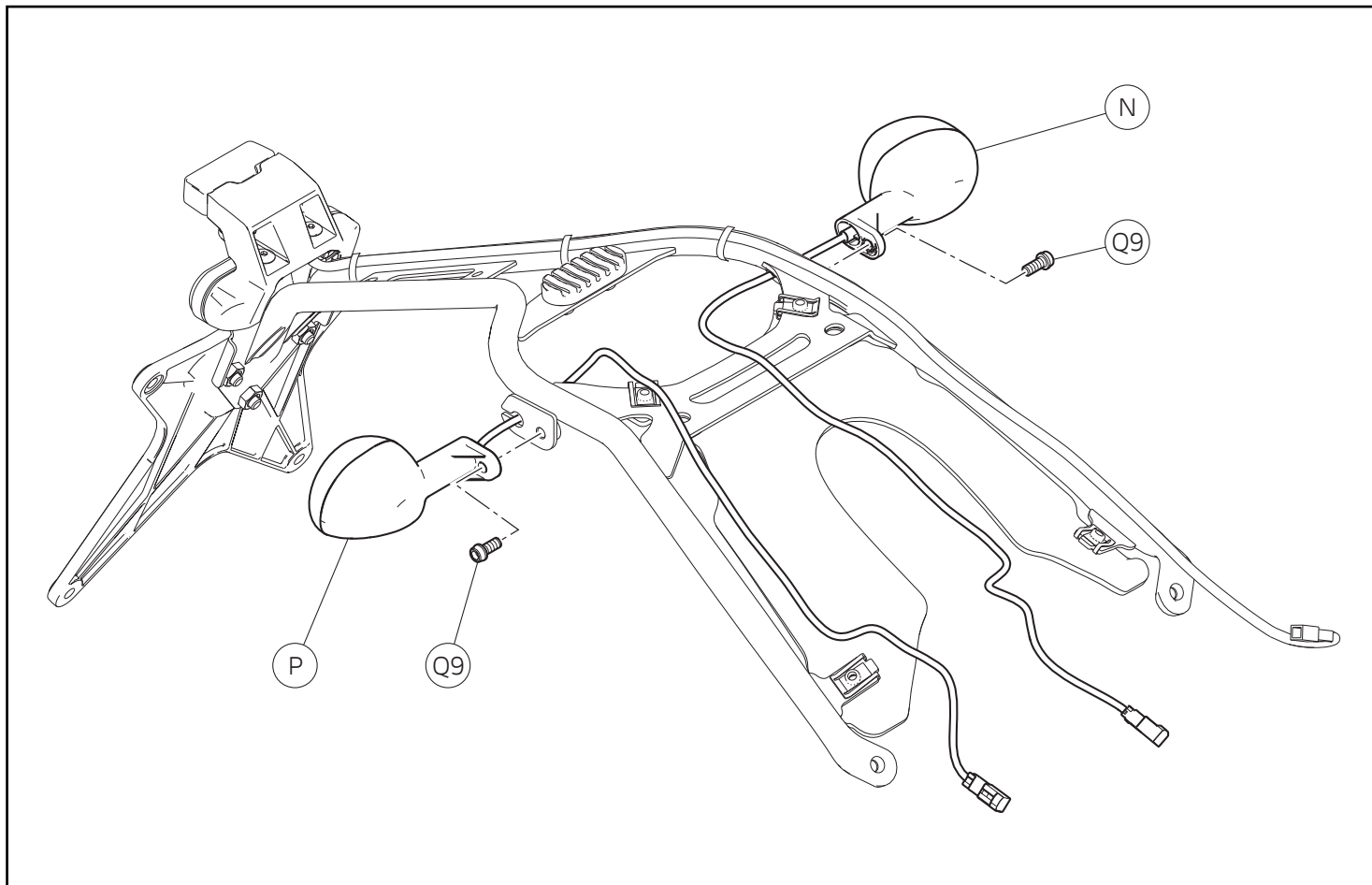
Svitare la vite (Q8) e rimuovere il parafango (Q7) dal telaio portatarga (Q5).

Loosen screw (Q8) and remove mudguard (Q7) from number plate holder subframe (Q5).



Rimuovere le n.7 fascette a strappo grandi (L9), liberare il cavo cablaggio (N2) indicatore di direzione sinistro e il cavo cablaggio (P2) indicatore di direzione destro.

Remove no.7 big self-locking ties (L9), release wiring cable (N2) of LH turn indicator and wiring cable (P2) of RH turn indicator.

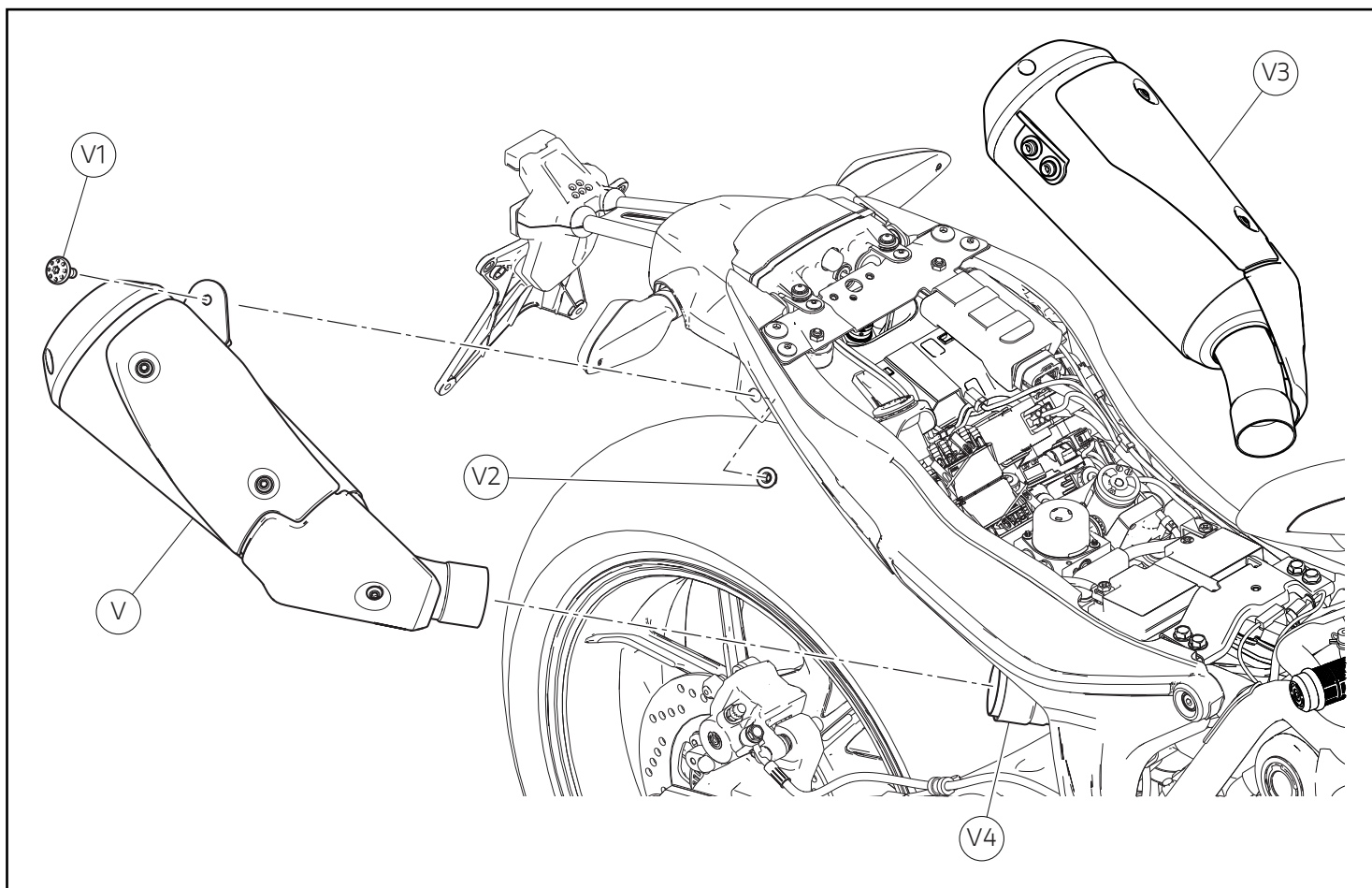


Smontaggio indicatori di direzione posteriori (versioni Scrambler Classic, Desert Sled)

Svitare le n.2 viti di fissaggio (Q9) e smontare l'indicatore di direzione sinistro (N) e destro (P).

Removing the rear turn indicators (Scrambler Classic, Desert Sled versions)

Loosen no. 2 retaining screws (Q9) and disassemble LH (N) and RH (P) turn indicators.



Smontaggio silenziatori di scarico (versioni Scrambler 1100 MY 2018-2019)

⚠ Attenzione

Il motore e le parti del sistema di scarico diventano molto calde con l'uso della motocicletta, e rimangono calde ancora per lungo tempo dopo aver fatto funzionare il motore. Per manipolare queste parti usare dei guanti anticalore, o attendere che si siano ben raffreddate.

⚠ Attenzione

L'impianto di scarico può essere caldo, anche dopo lo spegnimento del motore; prestare molta attenzione a non toccare con nessuna parte del corpo l'impianto di scarico e a non parcheggiare il veicolo in prossimità di materiali infiammabili (compreso legno, foglie, ecc.).

Operando sul lato destro del motoveicolo, svitare la vite (V1) mantenendo, dal lato opposto, il dado (V2). Rimuovere il silenziatore di scarico destro (V), sfilandolo dal collettore di scarico (V4).

Ripetere la stessa operazione per rimuovere il silenziatore di scarico sinistro (V3).

Removing the exhaust silencers (Scrambler 1100 MY 2018-2019 versions)

⚠ Warning

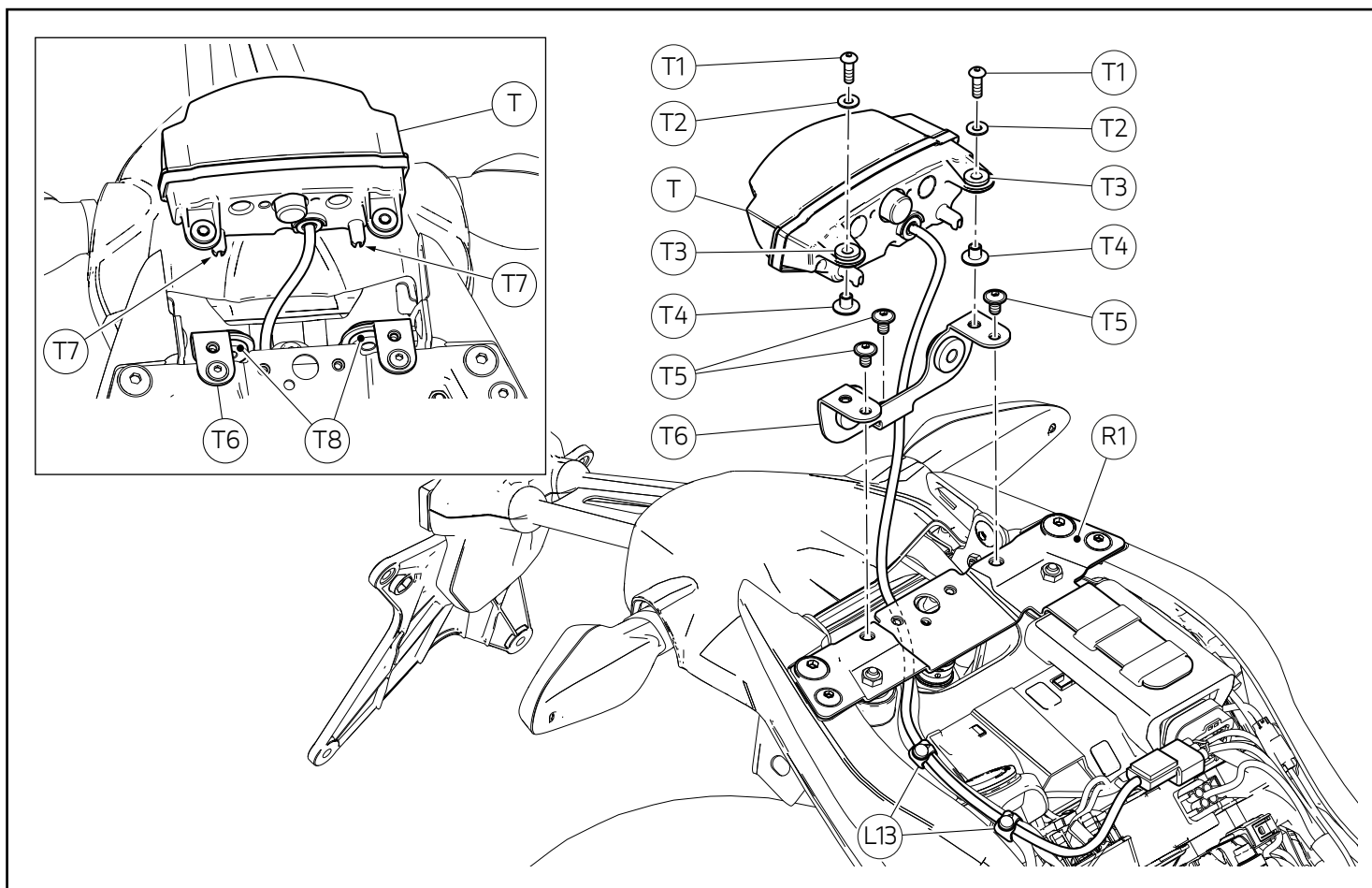
Engine and exhaust system parts become hot when using the motorcycle, and remain hot for a long time after the engine has run. To handle these parts, use heat-resistant gloves or wait for them to cool down.

⚠ Warning

The exhaust system might be hot, even after engine is switched off; pay particular attention not to touch exhaust system with any body part and do not park the vehicle next to inflammable material (wood, leaves etc.).

Working on the right side of the motorcycle, loosen the screw (V1) while counter-holding the nut (V2) on the opposite side. Remove the right exhaust silencer (V) by pulling it out of the exhaust manifold (V4).

Repeat the same operation to remove the left exhaust silencer (V3).

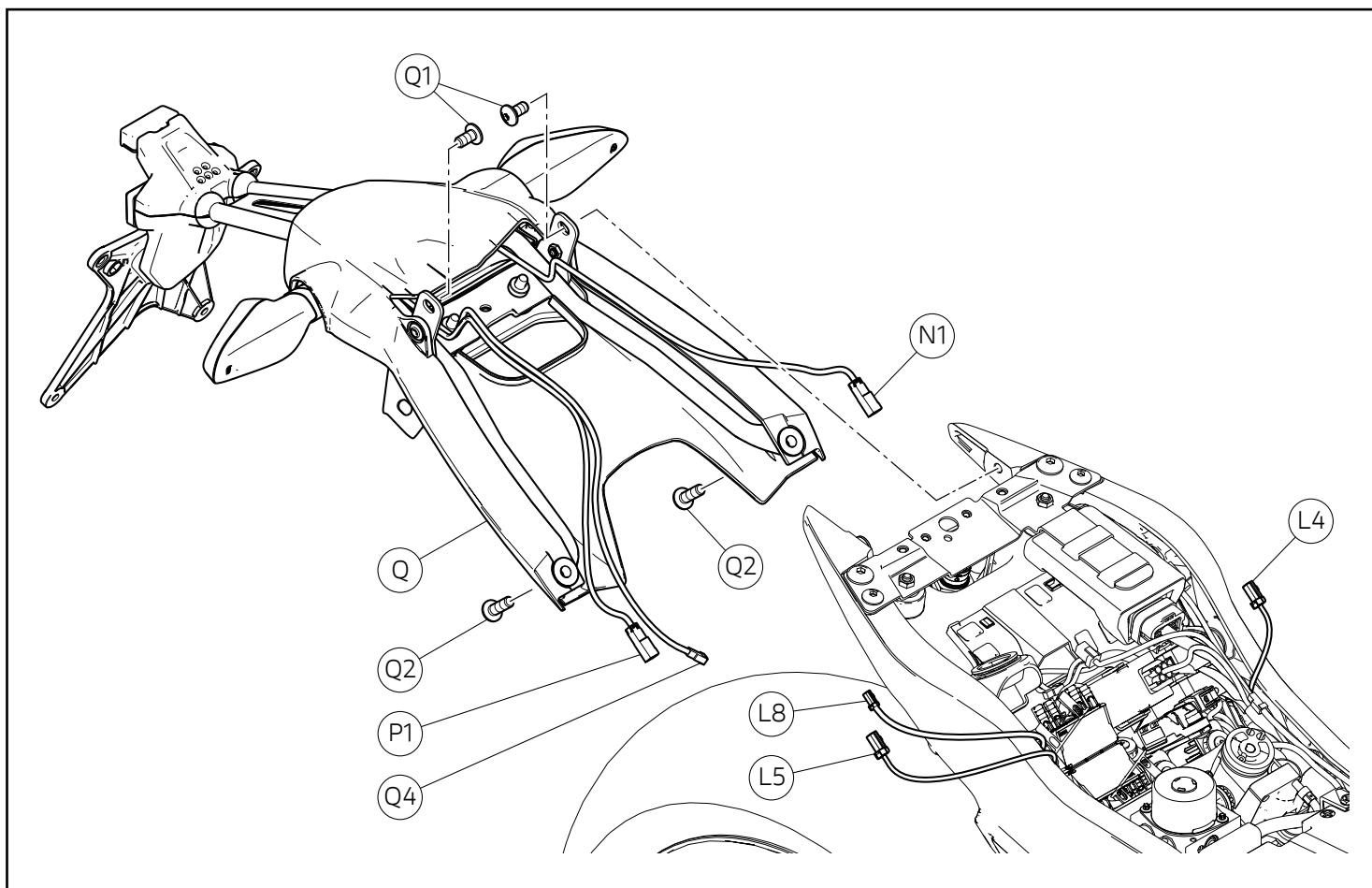


Smontaggio fanale posteriore (versioni Scrambler 1100 MY 2018-2019)

Svitare le n.2 viti (T1) con le n.2 rosette (T2). Smontare il fanale posteriore (T) dalla staffa supporto fanale posteriore (T6), svincolando le n.2 colonnette (T7) dai n.2 gommini antivibranti (T8). Posizionare il fanale posteriore (T) sulla vasca componenti elettrici, proteggendolo in modo adeguato, prestando attenzione a non danneggiarlo. Assicurarsi che i n.2 distanziali con collare (T4) rimangano montati sui n.2 gommini antivibranti (T3). Svitare le n.3 viti (T5) e rimuovere la staffa supporto fanale posteriore (T6) dalla staffa posteriore telaietti (R1).

Removing the tail light (Scrambler 1100 MY 2018-2019 versions)

Loosen no.2 screws (T1) and no.2 washers (T2). Remove the tail light (T) from the tail light support bracket (T6) by releasing no.2 stud bolts (T7) from no.2 vibration dampers (T8). Position tail light (T) on the electrical components compartment, protecting it properly and paying attention not to damage it. Make sure that no.2 spacers with collar (T4) remain fitted on no.2 vibration dampers (T3). Loosen no.3 screws (T5) and remove the tail light support bracket (T6) from subframe rear bracket (R1).

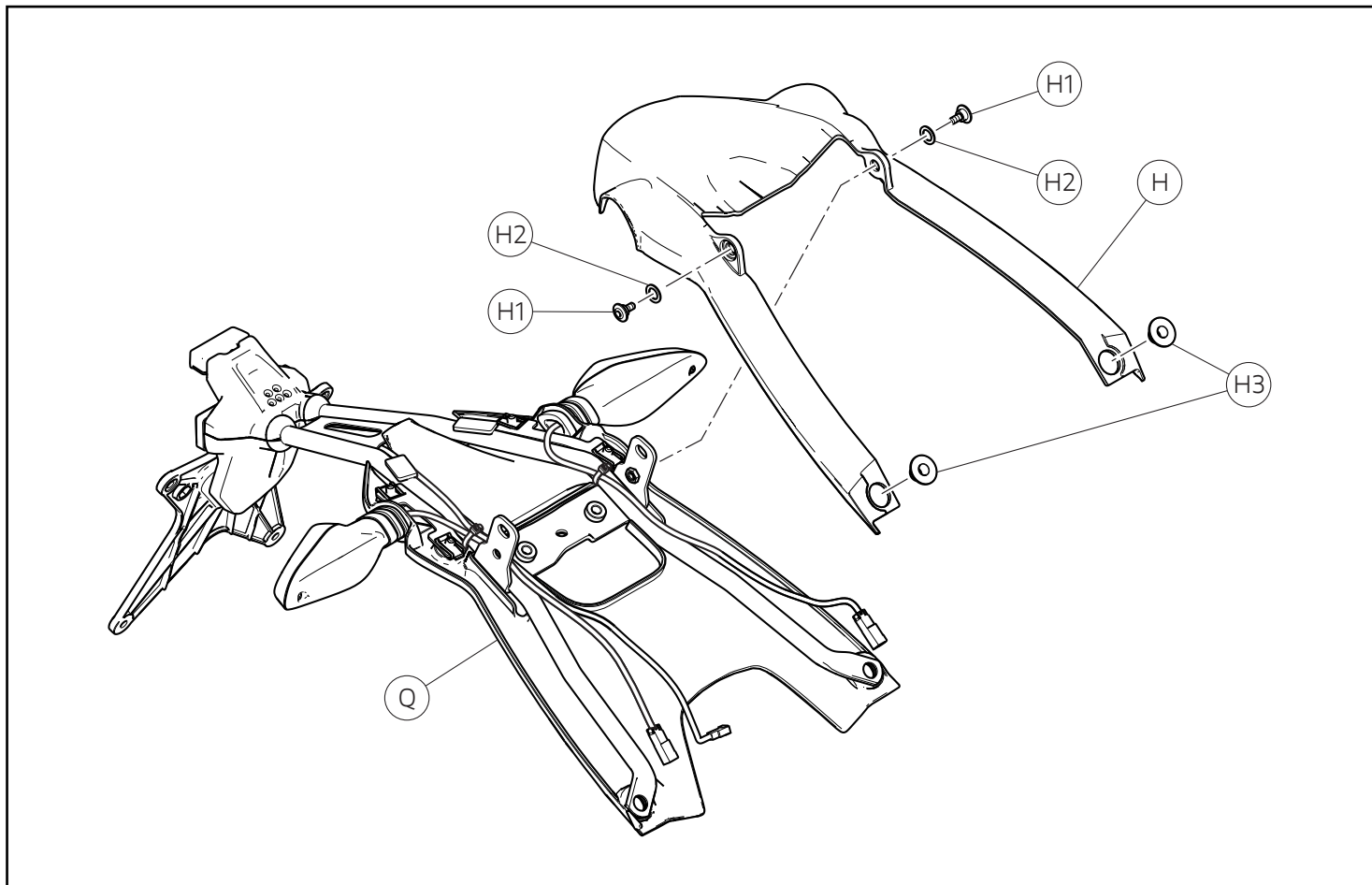


Smontaggio gruppo portatarga (versioni Scrambler 1100 MY 2018-2019)

Operando all'interno della vasca componenti elettrici, scollegare la presa del cablaggio luce targa (Q4) dalla spina (L8) del cablaggio principale. Scollegare le prese dei cablaggi indicatore sinistro (N1) e destro (P1) dalle spine (L4) ed (L5) del cablaggio principale. Svitare le n.2 viti superiori (Q1) e le n.2 viti inferiori (Q2) di fissaggio del gruppo portatarga (Q). Rimuovere il gruppo portatarga (Q) dal motoveicolo, prestando attenzione a non danneggiare i cablaggi degli indicatori di direzione e della luce targa.

Removing the number plate holder unit (Scrambler 1100 MY 2018-2019 versions)

By working on the inside of the electrical components compartment, disconnect the socket of number plate light wiring (Q4) from plug (L8) of the main wiring. Disconnect LH (N1) and RH (P1) turn indicator wiring sockets from plugs (L4) and (L5) of main wiring. Loosen no.2 upper screws (Q1) and no.2 lower screws (Q2) fastening number plate holder unit (Q). Remove the number plate holder unit (Q) from the motorcycle and properly support it paying attention not to damage turn indicator and number plate light wiring.

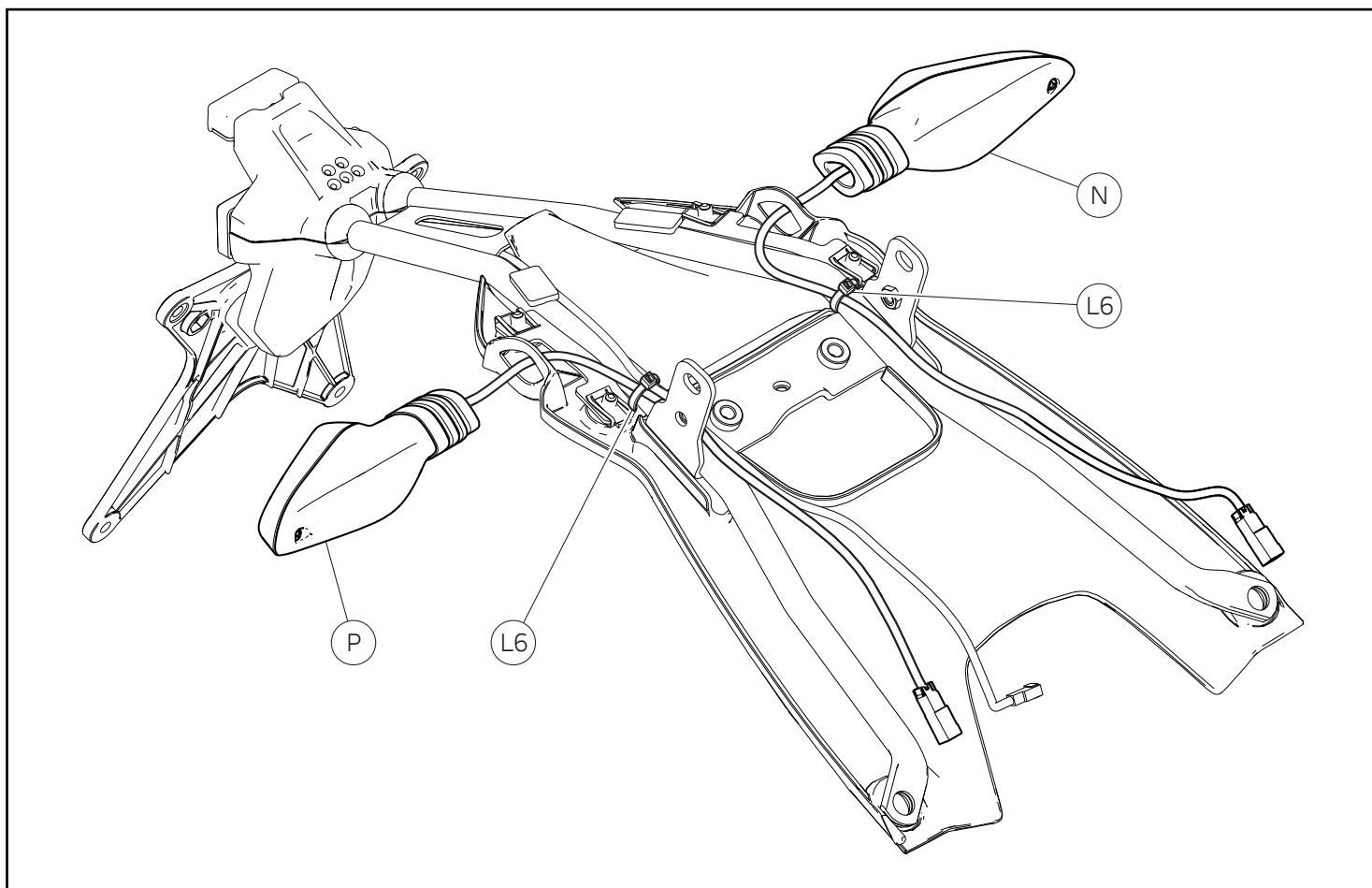


Smontaggio parafango superiore (versioni Scrambler 1100 MY 2018-2019)

Rimuovere i n.2 distanziali con collare (H3) dal parafango superiore (H). Svitare le n.2 viti (H1) con le n.2 rosette (H2) e rimuovere il parafango superiore (H) dal gruppo portatarga (Q).

Removing the upper mudguard (Scrambler 1100 MY 2018-2019 versions)

Remove no.2 spacers with collar (H3) from the upper mudguard (H). Loosen no.2 screws (H1) with no.2 washers (H2) and remove the upper mudguard (H) from the number plate holder unit (Q).

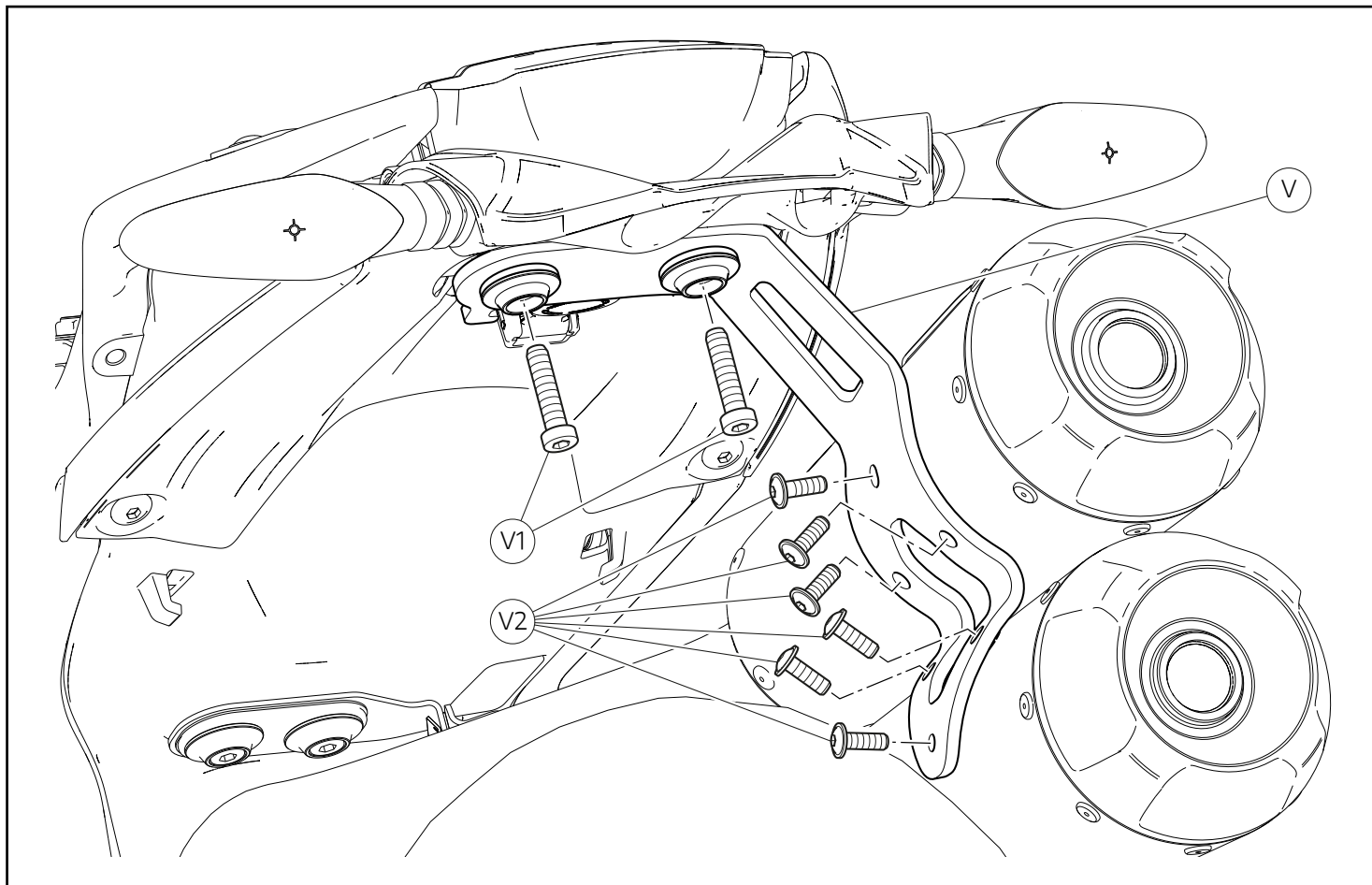


Smontaggio indicatori di direzione posteriori (versioni Scrambler 1100 MY 2018-2019)

Rimuovere le n.2 fascette a strappo piccole (L6), liberando i cablaggi luce targa, indicatore di direzione destro e indicatore di direzione sinistro. Rimuovere l'indicatore di direzione destro (P) e l'indicatore di direzione sinistro (N), prestando attenzione a non danneggiare i cablaggi.

Removing the rear turn indicators (Scrambler 1100 MY 2018-2019 versions)

Remove no.2 small self-locking ties (L6), releasing number plate light, RH and LH turn indicator wiring. Remove RH turn indicator (P) and the LH turn indicator (N), paying attention not to damage the wirings.



Smontaggio staffa supporto silenziatori (versioni Scrambler 1100 MY 2020)

⚠ Attenzione

Il motore e le parti del sistema di scarico diventano molto calde con l'uso della motocicletta, e rimangono calde ancora per lungo tempo dopo aver fatto funzionare il motore. Per manipolare queste parti usare dei guanti anticalore, o attendere che si siano ben raffreddate.

⚠ Attenzione

L'impianto di scarico può essere caldo, anche dopo lo spegnimento del motore; prestare molta attenzione a non toccare con nessuna parte del corpo l'impianto di scarico e a non parcheggiare il veicolo in prossimità di materiali infiammabili (compreso legno, foglie, ecc.).

Operando sulla parte inferiore del parafango posteriore, svitare le n.2 viti (V1). Svitare le n.6 viti (V2) e rimuovere la staffa supporto silenziatori (V).

Removing the silencer support bracket (Scrambler 1100 MY 2020 versions)

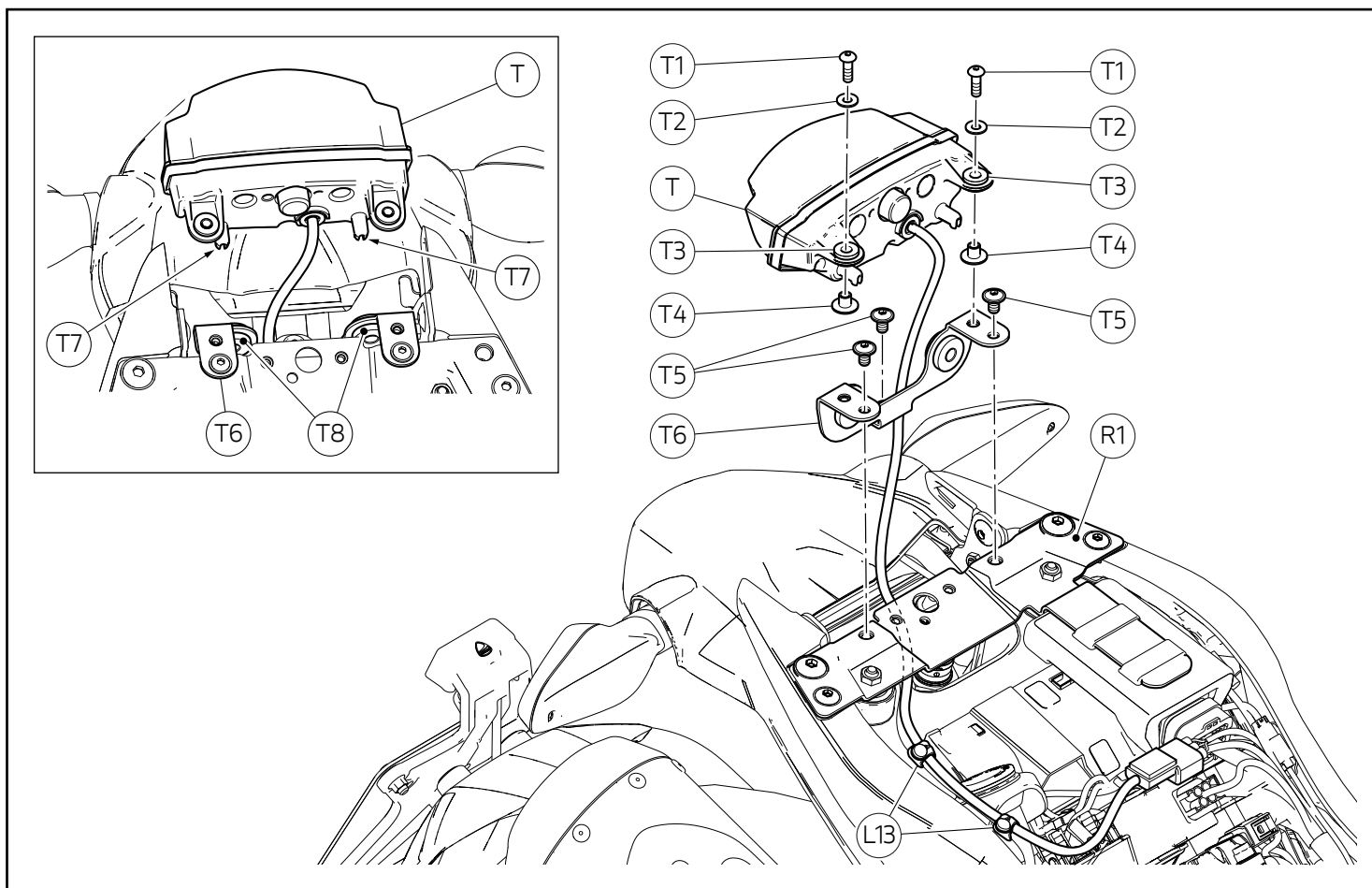
⚠ Warning

Engine and exhaust system parts become hot when using the motorcycle, and remain hot for a long time after the engine has run. To handle these parts, use heat-resistant gloves or wait for them to cool down.

⚠ Warning

The exhaust system might be hot, even after engine is switched off; pay particular attention not to touch exhaust system with any body part and do not park the vehicle next to inflammable material (wood, leaves etc.).

Working on the lower side of the rear mudguard, loosen no.2 screws (V1). Loosen no.6 screws (V2) and remove the silencer support bracket (V).

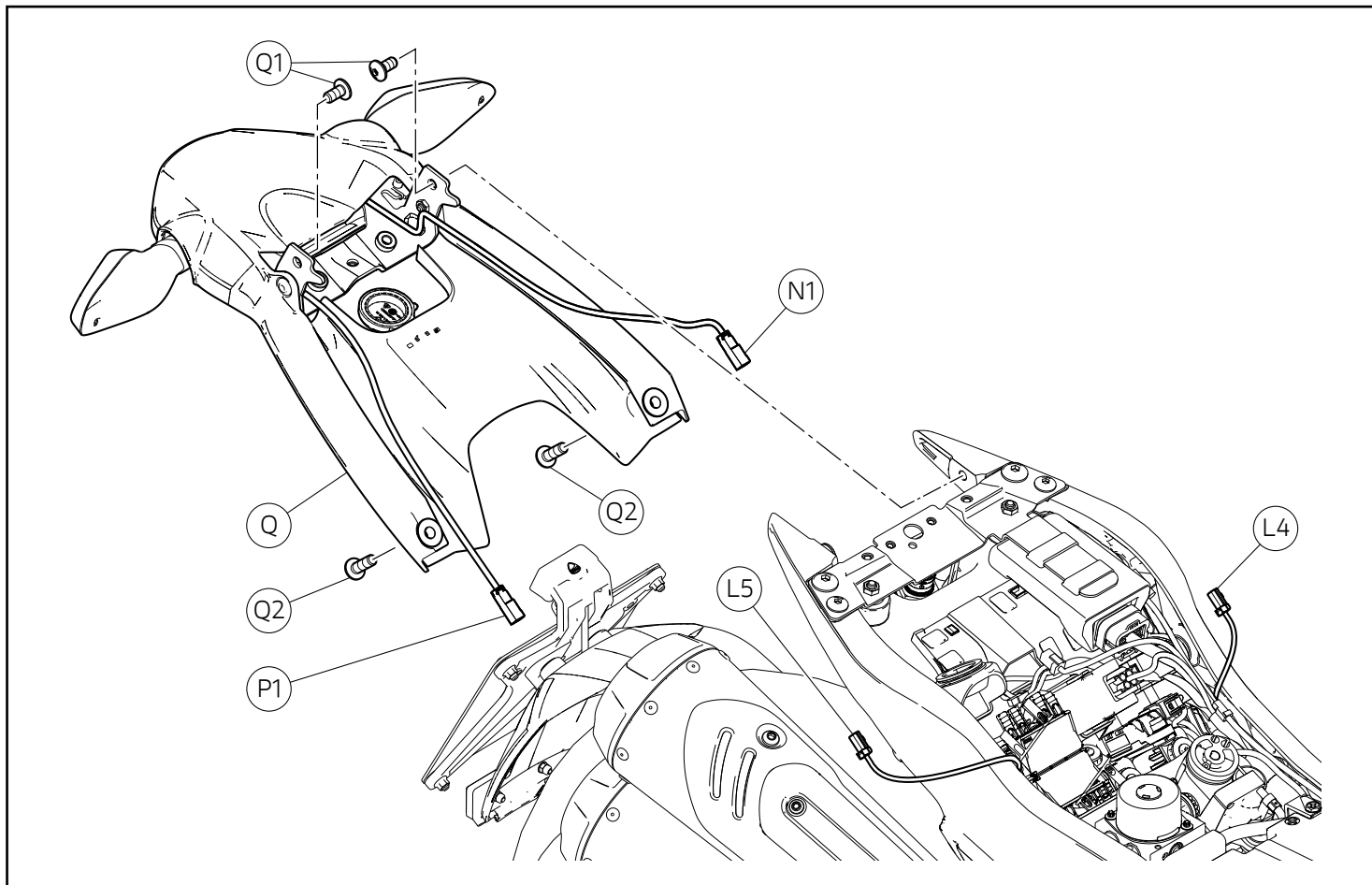


Smontaggio fanale posteriore (versioni Scrambler 1100 MY 2020)

Rimuovere le n.2 fascette a bottone (L13). Svitare le n.2 viti (T1) con le n.2 rosette (T2). Smontare il fanale posteriore (T) dalla staffa supporto fanale posteriore (T6), svincolando le n.2 colonnette (T7) dai n.2 gommini antivibranti (T8). Posizionare il fanale posteriore (T) sulla vasca componenti elettrici, proteggendolo in modo adeguato, prestando attenzione a non danneggiarlo. Assicurarsi che i n.2 distanziali con collare (T4) rimangano montati sui n.2 gommini antivibranti (T3). Svitare le n.3 viti (T5) e rimuovere la staffa supporto fanale posteriore (T6) dalla staffa posteriore telaietti (R1).

Removing the tail light (Scrambler 1100 MY 2020 versions)

Remove no.2 button ties (L13). Loosen no.2 screws (T1) and no.2 washers (T2). Remove the tail light (T) from the tail light support bracket (T6) by releasing no.2 stud bolts (T7) from no.2 vibration dampers (T8). Position tail light (T) on the electrical components compartment, protecting it properly and paying attention not to damage it. Make sure that no.2 spacers with collar (T4) remain fitted on no.2 vibration dampers (T3). Loosen no.3 screws (T5) and remove the tail light support bracket (T6) from subframe rear bracket (R1).

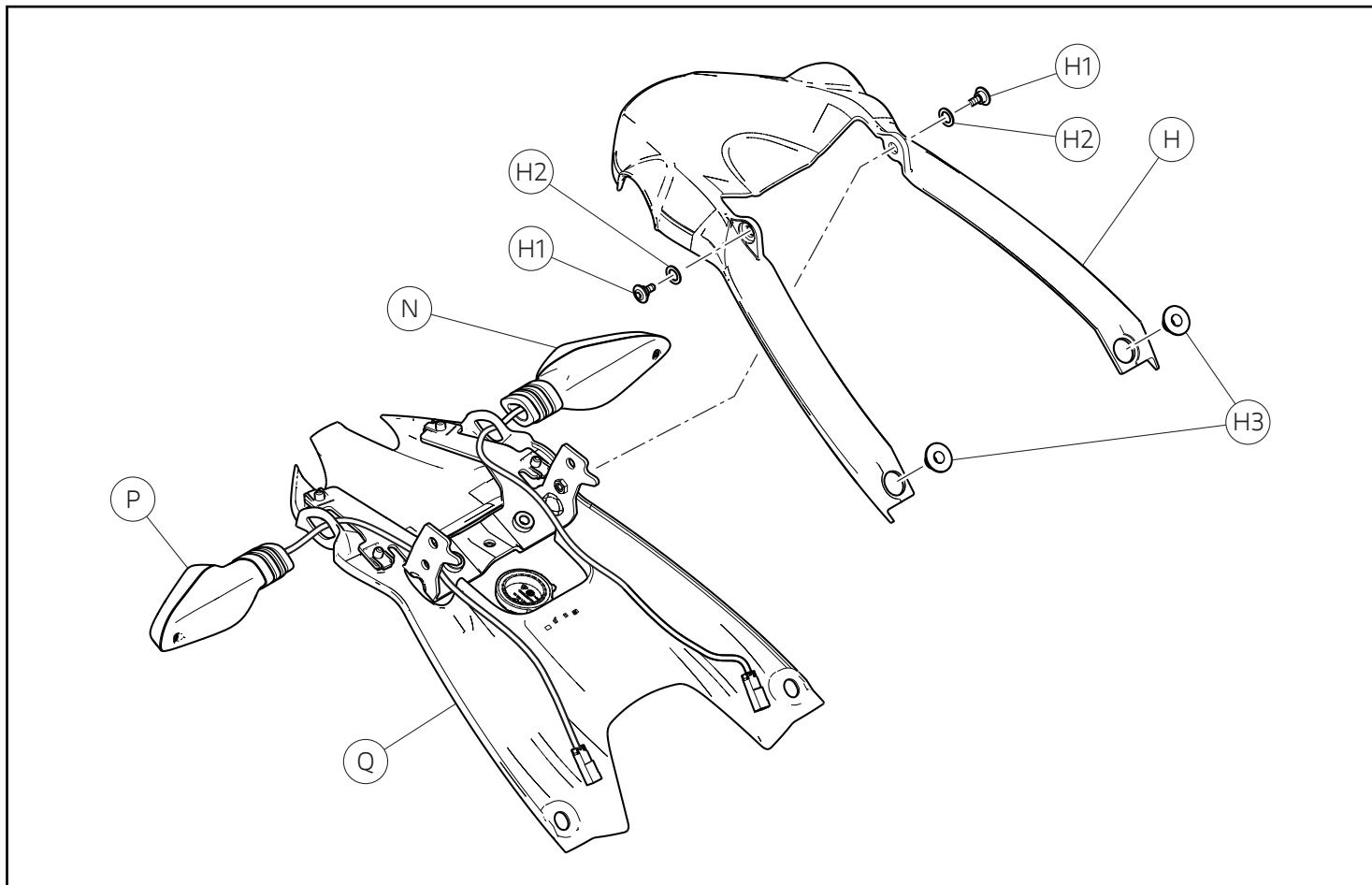


Smontaggio gruppo parafango posteriore (versioni Scrambler 1100 MY 2020)

Operando all'interno della vasca componenti elettrici, scollegare le prese dei cablaggi indicatore sinistro (N1) e destro (P1) dalle spine (L4) ed (L5) del cablaggio principale. Svitare le n.2 viti superiori (Q1) e le n.2 viti inferiori (Q2) di fissaggio del gruppo parafango posteriore (Q). Rimuovere il gruppo parafango posteriore (Q) dal moto-veicolo, prestando attenzione a non danneggiare i cablaggi degli indicatori di direzione.

Removing the rear mudguard assembly (Scrambler 1100 MY 2020 versions)

By working on the inside of the electrical components compartment, disconnect LH (N1) and RH (P1) turn indicator wiring sockets from plugs (L4) and (L5) of main wiring. Undo no.2 upper screws (Q1) and no.2 lower screws (Q2) securing rear mudguard unit (Q). Remove the rear mudguard assembly (Q) from the motorcycle and properly support it paying attention not to damage turn indicator wiring.

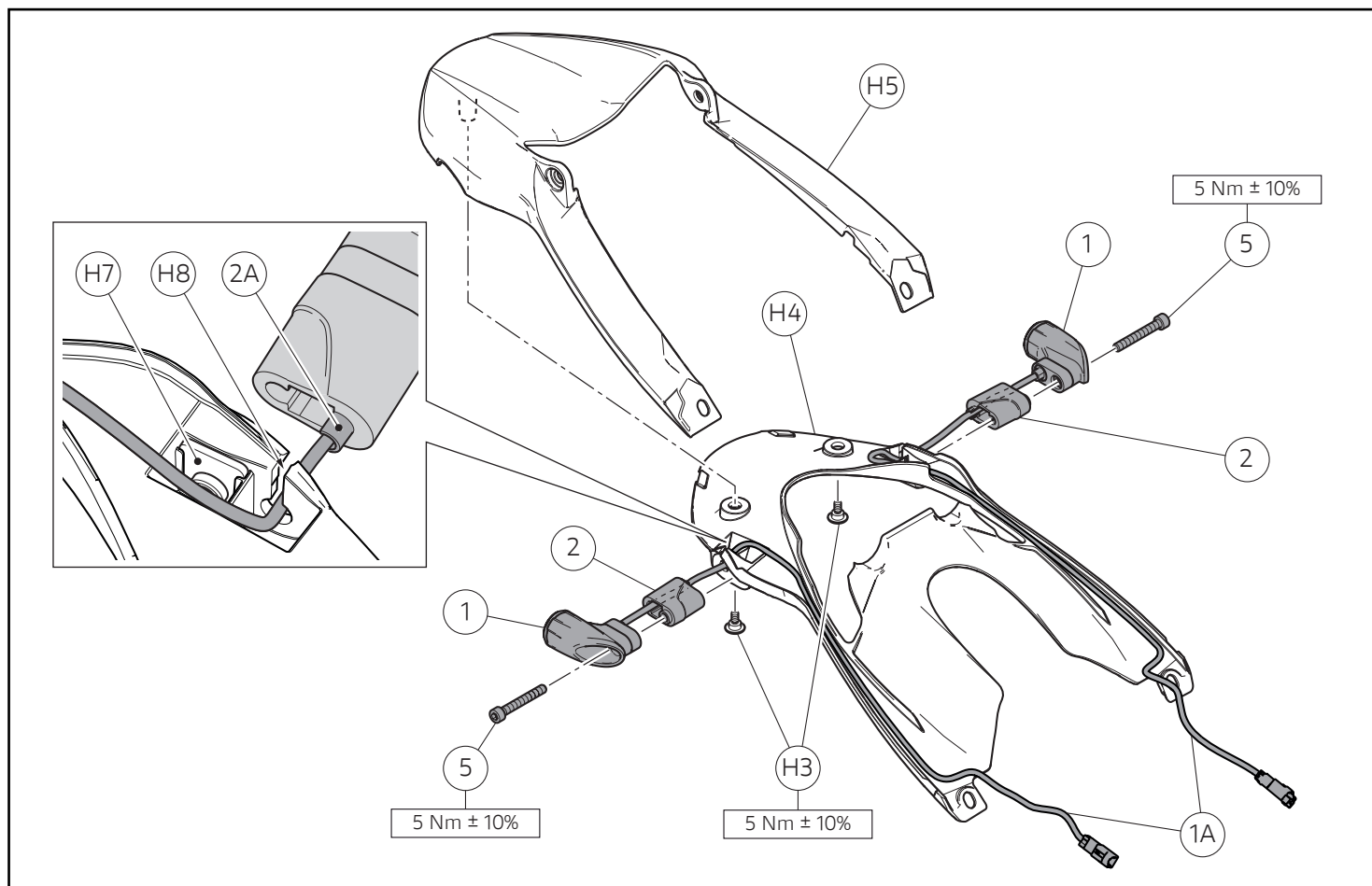


Smontaggio indicatori di direzione posteriori (versioni Scrambler 1100 MY 2020)

Rimuovere i n.2 distanziali con collare (H3) dal parafrango posteriore superiore (H). Svitare le n.2 viti (H1) con le n.2 rosette (H2) e rimuovere il parafrango posteriore superiore (H) dal gruppo parafrango posteriore inferiore (Q). Rimuovere l'indicatore di direzione destro (P) e l'indicatore di direzione sinistro (N) dal gruppo parafrango posteriore inferiore (Q), prestando attenzione a non danneggiare i cablaggi.

Removing the rear turn indicators (Scrambler 1100 MY 2020 versions)

Remove no.2 spacers with collar (H3) from the rear upper mudguard (H). Loosen no.2 screws (H1) with no.2 washers (H2) and remove the rear upper mudguard (H) from the rear lower mudguard unit (Q). Remove RH turn indicator (P) and the LH turn indicator (N) from the rear lower mudguard unit (Q), paying attention not to damage the wirings.



Montaggio componenti kit

● Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Montaggio indicatori di direzione (versioni Scrambler Icon, Urban Enduro, Full Throttle, Cafè Racer)

Introdurre il cavo cablaggio (1A) sul distanziale (2), come mostrato in figura. Montare l'indicatore di direzione a led (1) sul distanziale (2). Verificare che il piastrino (H7) sia montato sul parafango posteriore inferiore (H4), come indicato nel riquadro. Posizionare l'indicatore di direzione a led premontato (1) sul parafango posteriore inferiore (H4) inserendo il cablaggio nella gola (H8) insieme alla bussola di centraggio (2A) e impuntare la vite (5). Serrare la vite (5) alla coppia indicata.

Ripetere la stessa operazione per il montaggio dell'indicatore di direzione a led (1) sull'altro lato.

Disporre i cavi cablaggi (1A) dei n.2 indicatori di direzione a led (1) sul parafango posteriore inferiore (H4), come mostrato in figura. Posizionare il parafango posteriore superiore (H5) in corrispondenza delle forature poste sul parafango posteriore inferiore (H4) e impuntare le n.2 viti originali (H3). Serrare le n.2 viti (H3) alla coppia indicata.

Assembling the kit components

● Important

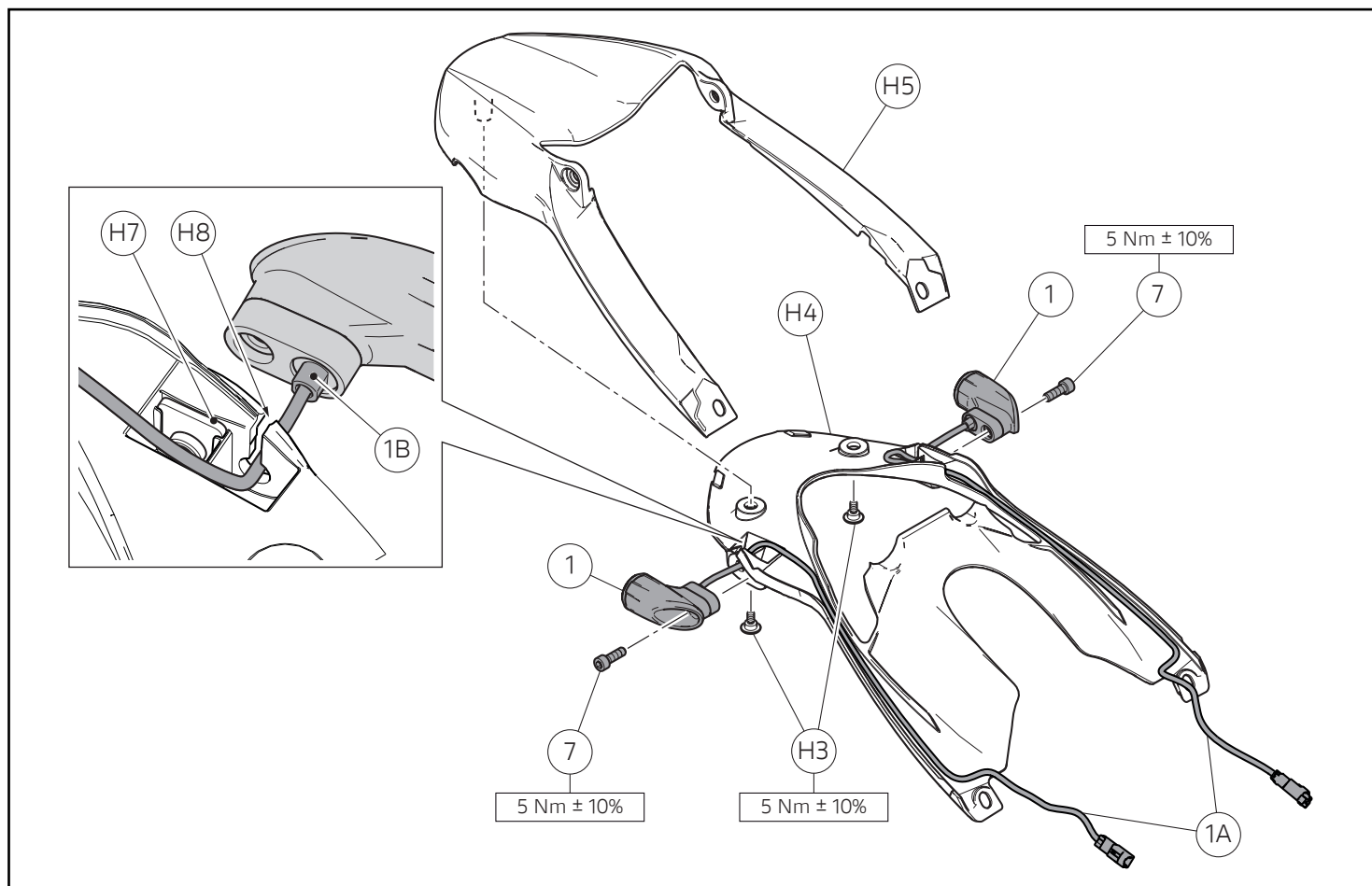
Before assembling, check that all parts are clean and in good conditions. Adopt all necessary precautions to avoid damaging any part you are working on.

Fitting the turn indicators (Scrambler Icon, Urban Enduro, Full Throttle, Café Racer versions)

Fit wiring cable (1A) on spacer (2), as shown in the figure. Fit LED turn indicator (1) on spacer (2). Check that plate (H7) is fitted on rear lower mudguard (H4), as shown in the box. Position pre-assembled LED turn indicator (1) on rear lower mudguard (H4) by fitting the wiring in groove (H8) together with centring bush (2A) and start screw (5). Tighten screw (5) to the specified torque.

Repeat the same procedure to assemble LED turn indicator (1) on the other side.

Lay wiring cables (1A) of no.2 LED turn indicators (1) on rear lower mudguard (H4), as shown in the figure. Position rear upper mudguard (H5) on the holes located on rear lower mudguard (H4) and start no.2 original screws (H3). Tighten the no.2 screws (H3) to the specified torque.



⚠ Attenzione

Eseguendo il montaggio del kit in questa configurazione, il motoveicolo non può circolare su strade pubbliche, ma esclusivamente per utilizzo su pista (esempio: gare sportive su circuiti). Il proprietario si impegna ad attenersi alle leggi e regolamenti vigenti sull'utilizzo in pista e sui motoveicoli da competizione.

Montaggio indicatori di direzione non omologati (versioni Scrambler Icon, Urban Enduro, Full Throttle, Cafè Racer)

Posizionare l'indicatore di direzione a led (1) sul parafango posteriore inferiore (H4) inserendo il cablaggio nella gola (H8) insieme alla bussola di centraggio (1B), come mostrato nel riquadro e impuntare la vite (7). Serrare la vite (7) alla coppia indicata.

Ripetere la stessa operazione per il montaggio dell'indicatore di direzione a led (1) sull'altro lato.

Disporre i cavi cablaggi (1A) dei n.2 indicatori di direzione a led (1) sul parafango posteriore inferiore (H4), come mostrato in figura. Posizionare il parafango posteriore superiore (H5) in corrispondenza delle forature poste sul parafango posteriore inferiore (H4) e impuntare le n.2 viti originali (H3). Serrare le n.2 viti (H3) alla coppia indicata.

⚠ Warning

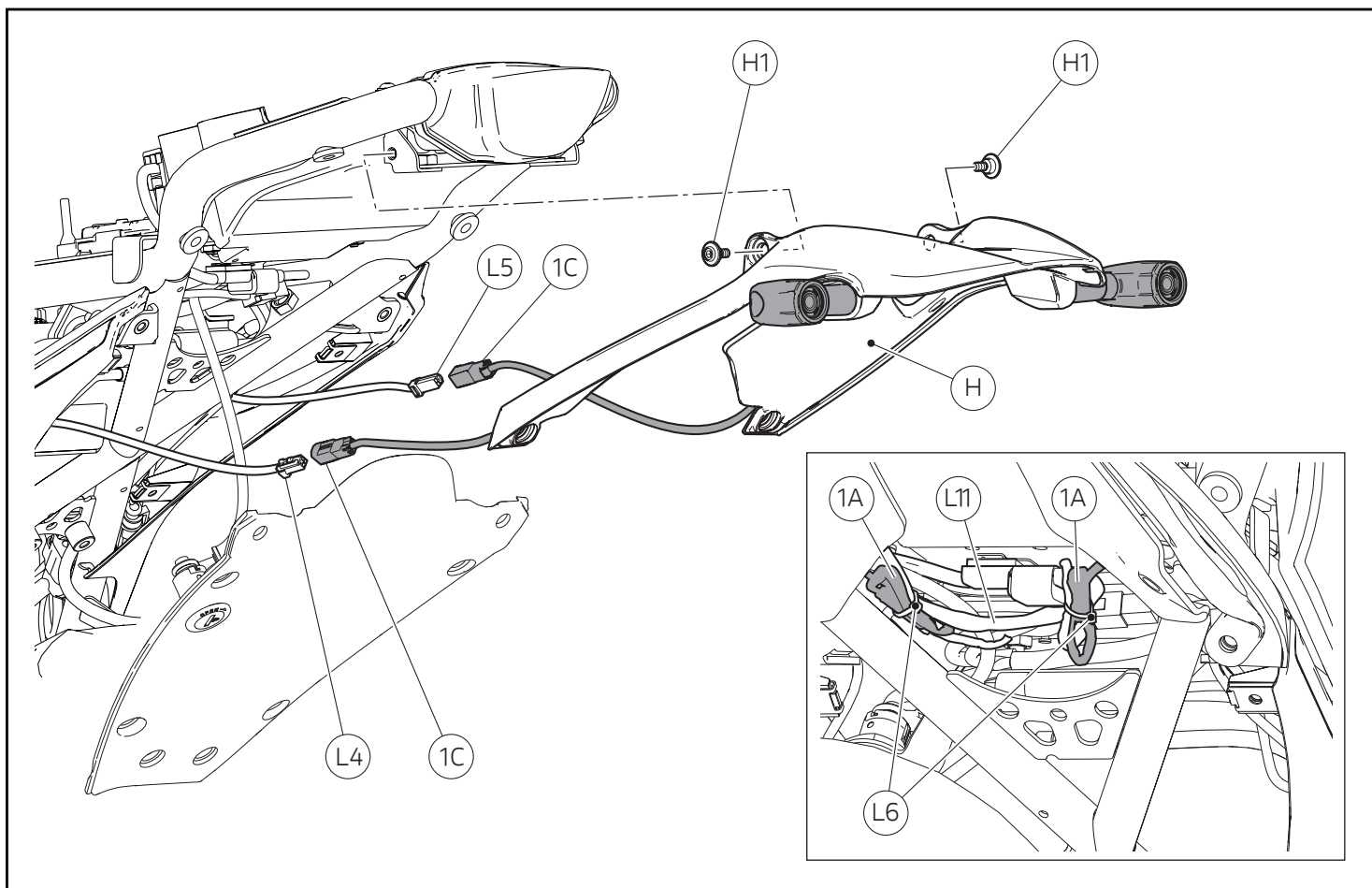
When mounting the kit in this configuration, the motorcycle cannot be used on public roads, but only on the track (e.g. sports competitions on race tracks). The owner agrees to abide by the laws and regulations in force concerning racing use and racing motorcycles.

Fitting the non-type-approved turn indicators (Scrambler Icon, Urban Enduro, Full Throttle, Café Racer versions)

Position the LED turn indicator (1) on rear lower mudguard (H4) by fitting the wiring in groove (H8) together with centring bush (1B), as shown in the box, and start screw (7). Tighten screw (7) to the specified torque.

Repeat the same procedure to assemble LED turn indicator (1) on the other side.

Lay wiring cables (1A) of no.2 LED turn indicators (1) on rear lower mudguard (H4), as shown in the figure. Position rear upper mudguard (H5) on the holes located on rear lower mudguard (H4) and start no.2 original screws (H3). Tighten the no.2 screws (H3) to the specified torque.



Rimontaggio gruppo parafango posteriore

Collegare le n.2 prese (1C) dei cablaggi indicatori di direzioni a led, alle spine (L4) ed (L5) del cablaggio principale. Fascettare i cavi cablaggio (1A) dei n.2 indicatori di direzione a led al cavo fanale posteriore (L11). Posizionare il gruppo parafango posteriore preassemblato sul telaio del motoveicolo e impuntare le n.2 viti originali (H1).

Verifica

Controllare l'effettivo funzionamento dei dispositivi ottici posteriori:

- Indicatore di direzione sinistro
- Indicatore di direzione destro

In caso di malfunzionamento verificare il corretto fissaggio delle prese con le spine e l'abbinamento giusto dei rami del cablaggio.

Refitting rear mudguard unit

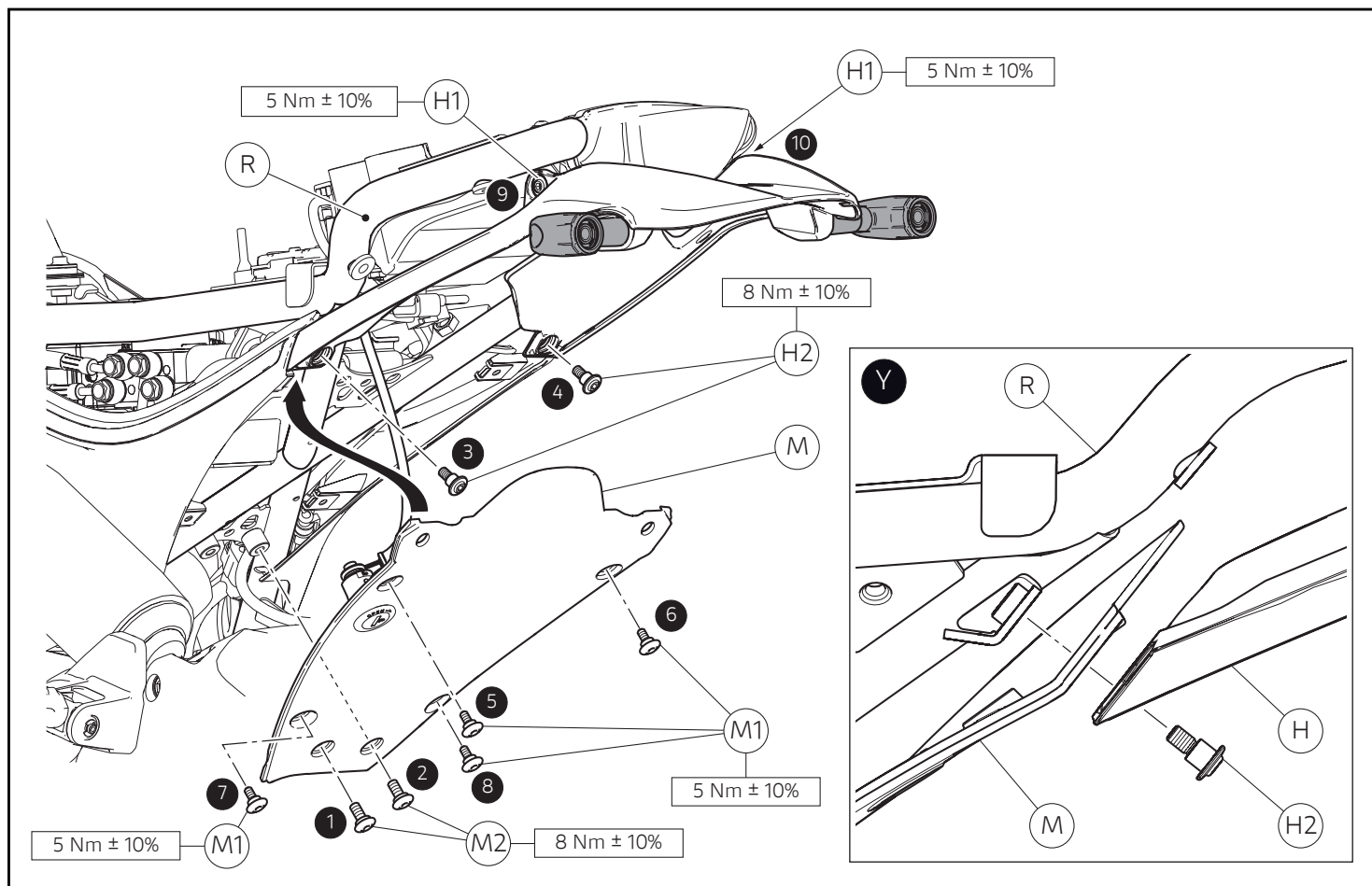
Connect no.2 sockets (1C) of LED turn indicator wiring to plugs (L4) and (L5) of main wiring. Tie wiring cables (1A) of no.2 LED turn indicators to tail light cable (L11). Position pre-assembled rear mudguard on motorcycle frame and start the no.2 original screws (H1).

Inspection

Check that the rear lights are functioning properly:

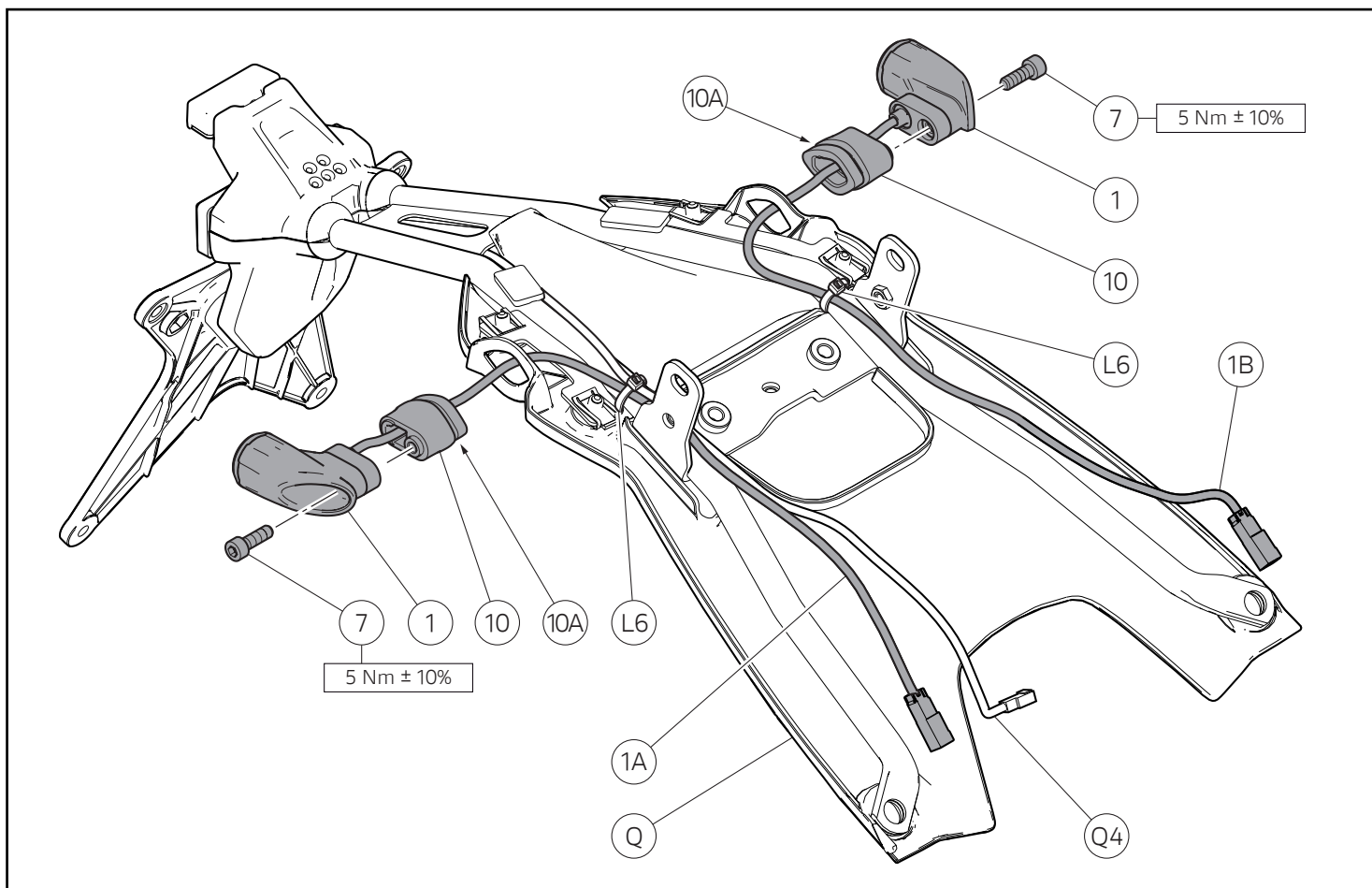
- Left turn indicator
- Right turn indicator

In case of malfunction, check that plugs and sockets are properly connected and that wiring branches have been matched correctly.



Posizionare la cover sottosella (M) tra il telaio (R) e il gruppo para-fango posteriore, come indicato in figura (Y). Applicare LOCTITE 243 e impuntare le n.2 viti (H2) sul gruppo para-fango posteriore (H). Impuntare le n. 4 viti originali (M1) e le n. 2 viti originali (M2) sul cover sottosella (M). Serrare le viti (H1), (H2), (M1) ed (M2) alla coppia indicata rispettando la sequenza mostrata in figura.

Position underseat cover (M) between frame (R) and rear mud-guard unit, as shown in figure (Y). Apply LOCTITE 243 and start no.2 screws (H2) on rear mudguard unit (H). Start no. 4 original screws (M1) and no. 2 original screws (M2) on underseat cover (M). Tighten screws (H1), (H2), (M1) and (M2) to the indicated torque, following the sequence shown in the figure.



Montaggio indicatori di direzione (versioni Scrambler 1100 MY 2018-2019)

Montare il distanziale (10) sul gruppo portatarga (Q), orientandolo come mostrato in figura e inserendo correttamente la gola (10A) nella relativa sede. Introdurre il cavo cablaggio (1A) sul distanziale (10), come mostrato in figura. Posizionare l'indicatore di direzione a led (1) sul distanziale (10) e impuntare la vite (7). Serrare la vite (7) alla coppia indicata.

Ripetere la stessa operazione per il montaggio dell'indicatore di direzione a led (1) sull'altro lato.

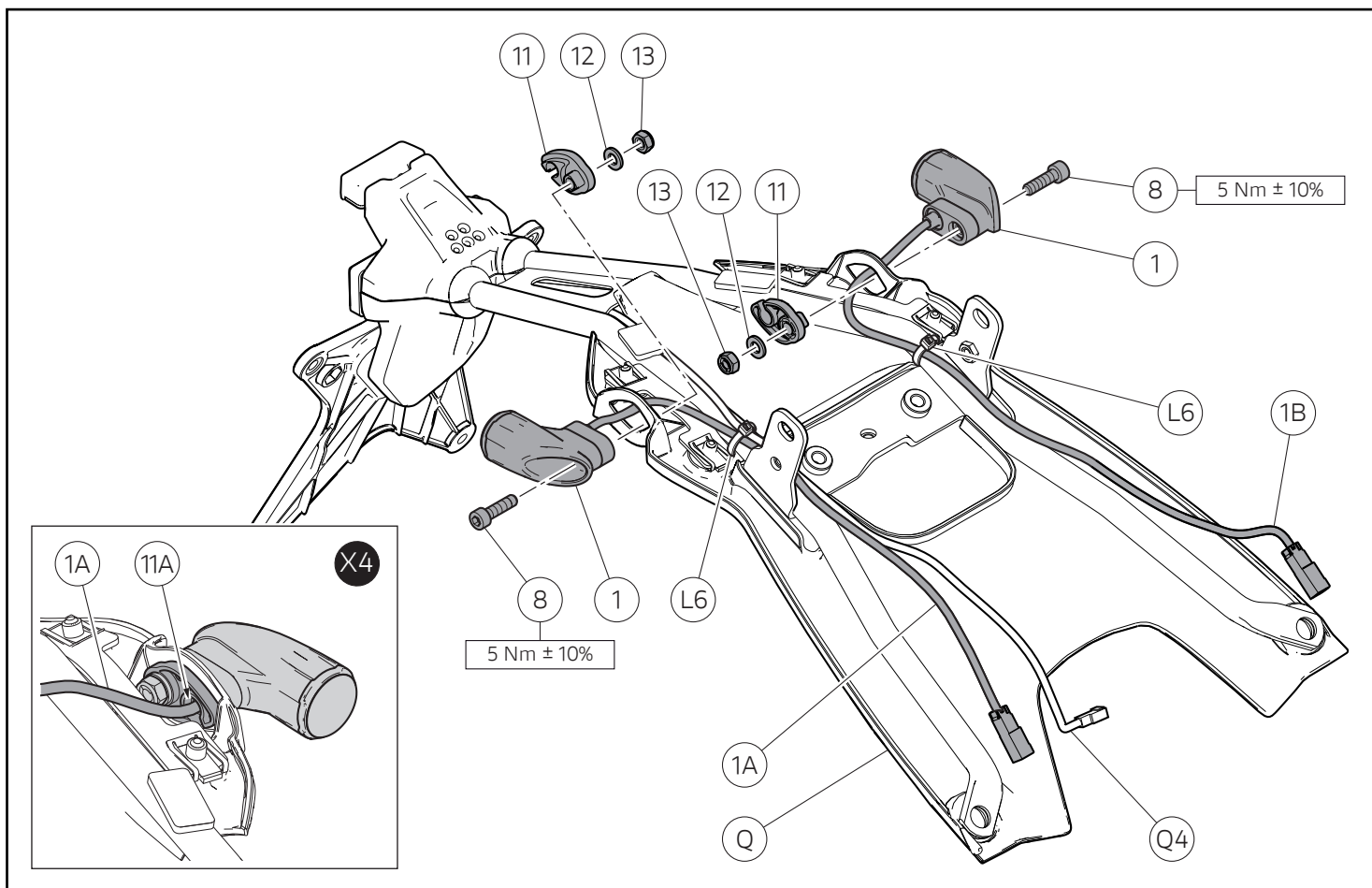
Posizionare i cablaggi indicatore di direzione destro (1A), luce targa (Q4) e fissarli utilizzando la fascetta a strappo piccola (L6), come mostrato in figura. Posizionare il cablaggio indicatore di direzione sinistro (1B) e fissarlo utilizzando la fascetta a strappo piccola (L6), come mostrato in figura.

Fitting the turn indicators (Scrambler 1100 MY 2018-2019 versions)

Position the spacer (10) on the number plate holder unit (Q), orienting it as shown in the figure and inserting the groove (10A) correctly into its seat. Fit wiring cable (1A) on spacer (10), as shown in the figure. Position the LED turn indicator (1) on spacer (10) and start screw (7). Tighten screw (7) to the specified torque.

Repeat the same procedure to assemble LED turn indicator (1) on the other side.

Position the wirings of right turn indicator (1A), number plate light (Q4) and fasten them using the service self-locking tie (L6), as shown in the figure. Position the wiring of left turn indicator (1B) and fasten it using the service self-locking tie (L6), as shown in the figure.



⚠ Attenzione

Eseguendo il montaggio del kit in questa configurazione, il motociccolo non può circolare su strade pubbliche, ma esclusivamente per utilizzo su pista (esempio: gare sportive su circuiti). Il proprietario si impegna ad attenersi alle leggi e regolamenti vigenti sull'utilizzo in pista e sui motoveicoli da competizione.

Montaggio indicatori di direzione non omologati (versioni Scrambler 1100 MY 2018-2019)

Montare l'adattatore (11) sul gruppo portatarga (Q), orientandolo come mostrato in figura. Introdurre il cavo cablaggio (1A) sul distanziale (11), inserendolo nella gola (11A), come mostrato in figura (X4). Posizionare l'indicatore di direzione a led (1) sul gruppo parafrangente inferiore (Q) e impuntare la vite (8). Dal lato opposto, introdurre sul filetto della vite (8), la rosetta (12) e avvitare il dado (13). Serrare la vite (8) alla coppia indicata, mantenendo, dal lato opposto, il dado (13).

Ripetere la stessa operazione per il montaggio dell'indicatore di direzione a led (1) sull'altro lato.

Posizionare i cablaggi indicatore di direzione destro (1A), luce targa (Q4) e fissarli utilizzando la fascetta a strappo piccola (L6), come mostrato in figura. Posizionare il cablaggio indicatore di direzione sinistro (1B) e fissarlo utilizzando la fascetta a strappo piccola (L6), come mostrato in figura.

⚠ Warning

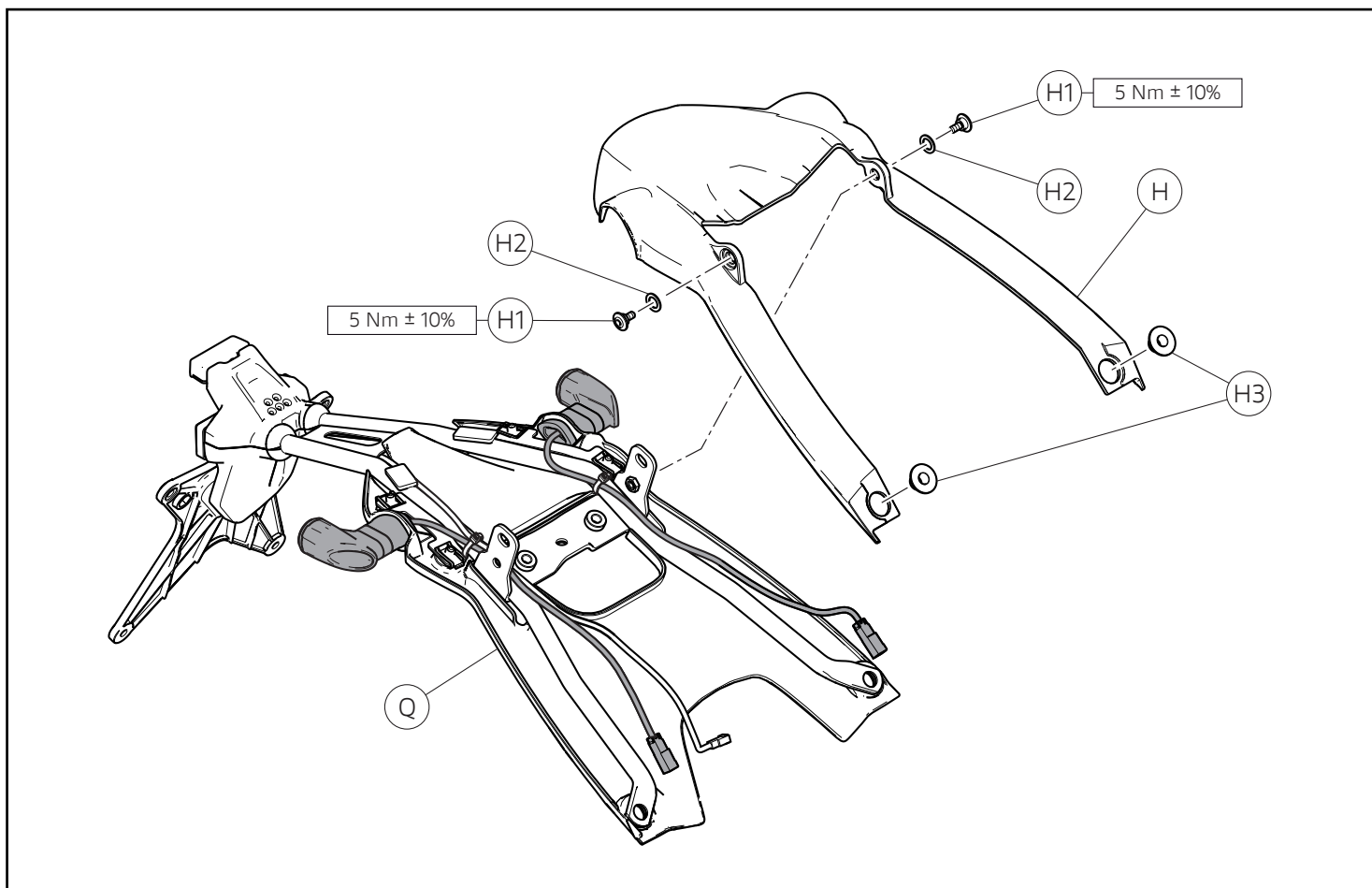
When mounting the kit in this configuration, the motorcycle cannot be used on public roads, but only on the track (e.g. sports competitions on race tracks). The owner agrees to abide by the laws and regulations in force concerning racing use and racing motorcycles.

Fitting non-type-approved turn indicators NOT APPROVED(Scrambler 1100 MY 2018-2019 versions)

Fit the adapter (11) on the number plate holder assembly (Q), positioning it as shown in the figure. Fit wiring cable (1A) on spacer (11) by inserting it in the groove (11A), as shown in the figure (X4). Position the LED turn indicator (1) on the lower mudguard assembly (Q) and start screw (8). On the opposite side, fit washer (12) on screw (8) thread, and tighten nut (13). Tighten screw (8) to the specified torque, while holding nut (13) on the opposite side.

Repeat the same procedure to assemble LED turn indicator (1) on the other side.

Position the wirings of right turn indicator (1A), number plate light (Q4) and fasten them using the service self-locking tie (L6), as shown in the figure. Position the wiring of left turn indicator (1B) and fasten it using the service self-locking tie (L6), as shown in the figure.

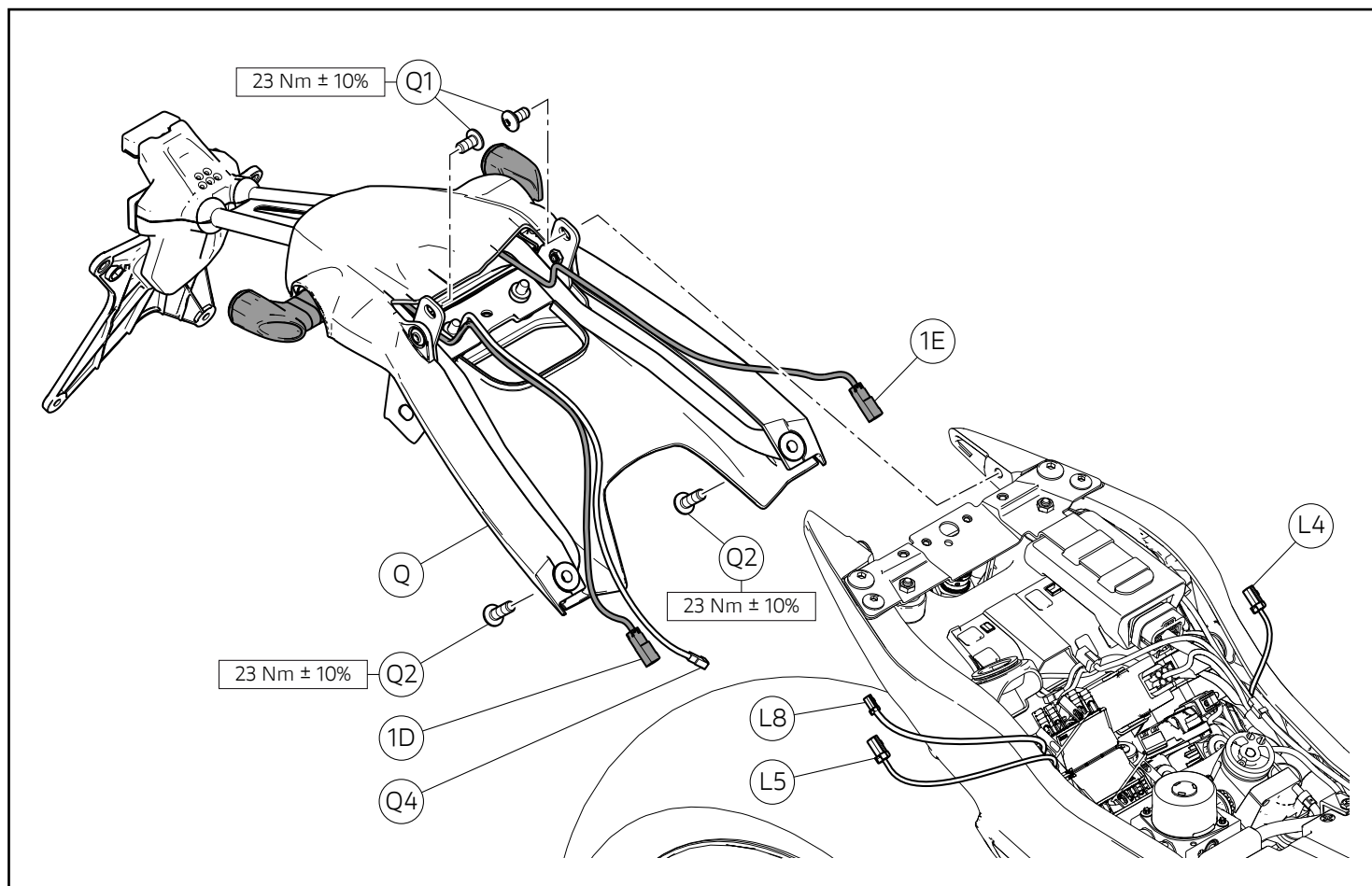


Rimontaggio parafango superiore (versioni Scrambler 1100 MY 2018-2019)

Inserire le n.2 rosette originali (H2) sul filetto delle n.2 viti originali (H1). Posizionare il parafango superiore (H) sul gruppo portatarga (Q) e impuntare le n.2 viti (H1). Serrare le n.2 viti (H1) alla coppia indicata. Montare i n.2 distanziali con collare (H3) sul parafango superiore (H), orientandoli come mostrato in figura.

Refitting the upper mudguard (Scrambler 1100 MY 2018-2019 versions)

Insert no.2 original washers (H2) on the thread of no.2 original screws (H1). Position the upper mudguard (H) on the number plate holder assembly (Q) and start no. 2 screws (H1). Tighten the no.2 screws (H1) to the specified torque. Fit no.2 spacers with collar (H3) on the upper mudguard (H), aiming them as shown in the figure.



Rimontaggio gruppo portatarga (versioni Scrambler 1100 MY 2018-2019)

Montare il gruppo portatarga (Q) sui telaietti posteriori, ripristinando i cablaggi nelle posizioni originali. Impuntare le n.2 viti superiori (Q1) e le n.2 viti inferiori (Q2) sul gruppo portatarga (Q). Serrare le n.2 viti superiori (Q1) e le n.2 viti inferiori (Q2) alla coppia indicata. Operando all'interno della vasca componenti elettrici, collegare la presa del cablaggio luce targa (Q4) alla spina (L8) del cablaggio principale. Collegare le prese dei cablaggi indicatore sinistro (1E) e destro (1D) alle spine (L4) ed (L5) del cablaggio principale.

Verifica

Controllare l'effettivo funzionamento dei dispositivi ottici posteriori:

- Indicatore di direzione sinistro
- Indicatore di direzione destro
- Luce targa

In caso di malfunzionamento verificare il corretto fissaggio delle prese con le spine e l'abbinamento giusto dei rami del cablaggio.

Refitting the number plate holder unit (Scrambler 1100 MY 2018-2019 versions)

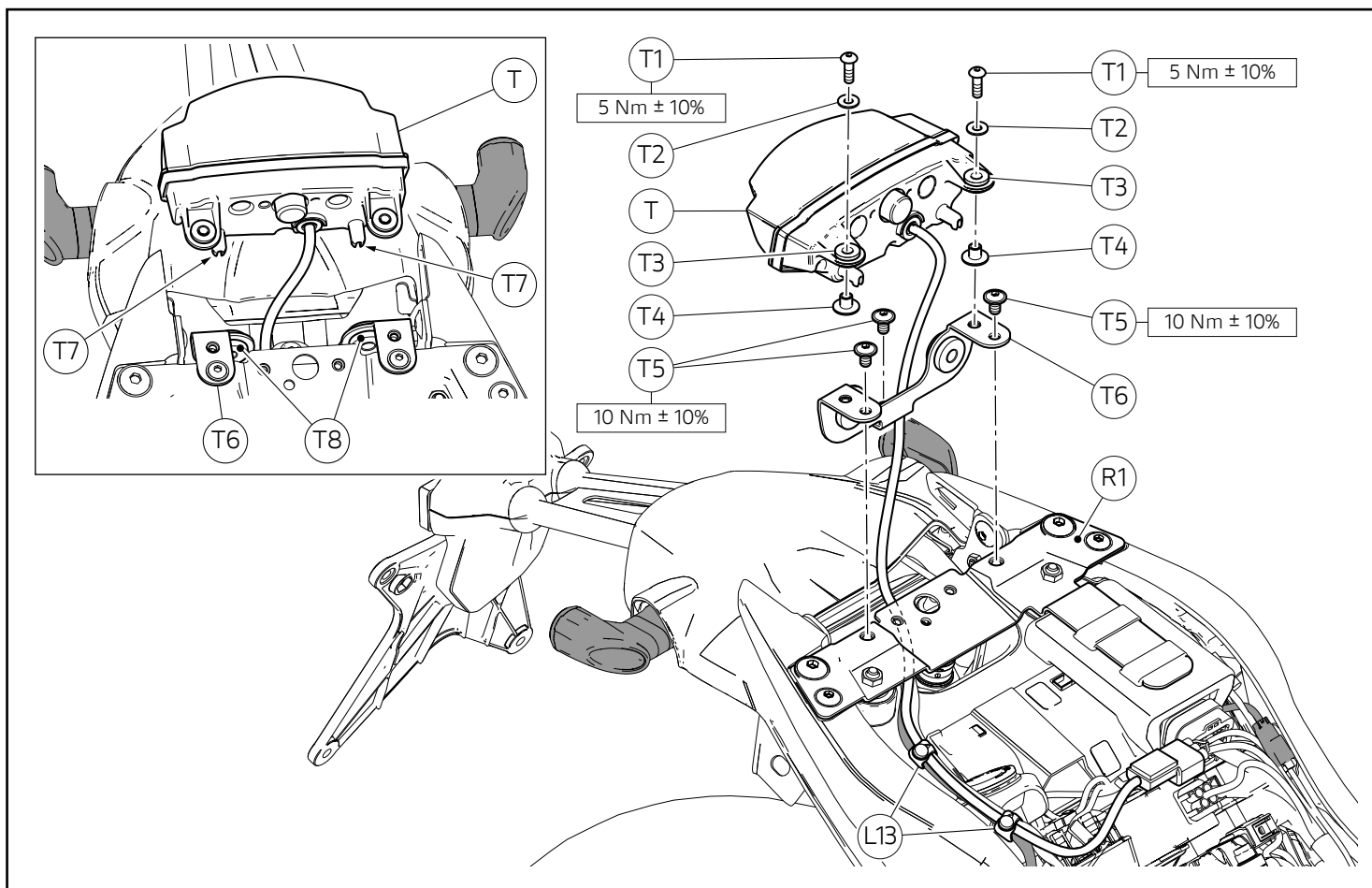
Fit the number plate holder assembly (Q) on the rear subframes, restoring the wiring to the original positions. Start no.2 upper screws (Q1) and no.2 lower screws (Q2) on the number plate holder assembly (Q). Tighten no.2 upper screws (Q1) and no.2 lower screws (Q2) to the specified torque. By working on the inside of the electrical components compartment, connect the socket of number plate light wiring (Q4) to plug (L8) of the main wiring. Connect LH (1E) and RH (1D) turn indicator wiring sockets to plugs (L4) and (L5) of main wiring.

Inspection

Check that the rear lights are functioning properly:

- Left turn indicator
- Right turn indicator
- Number plate light

In case of malfunction, check that plugs and sockets are properly connected and that wiring branches have been matched correctly.

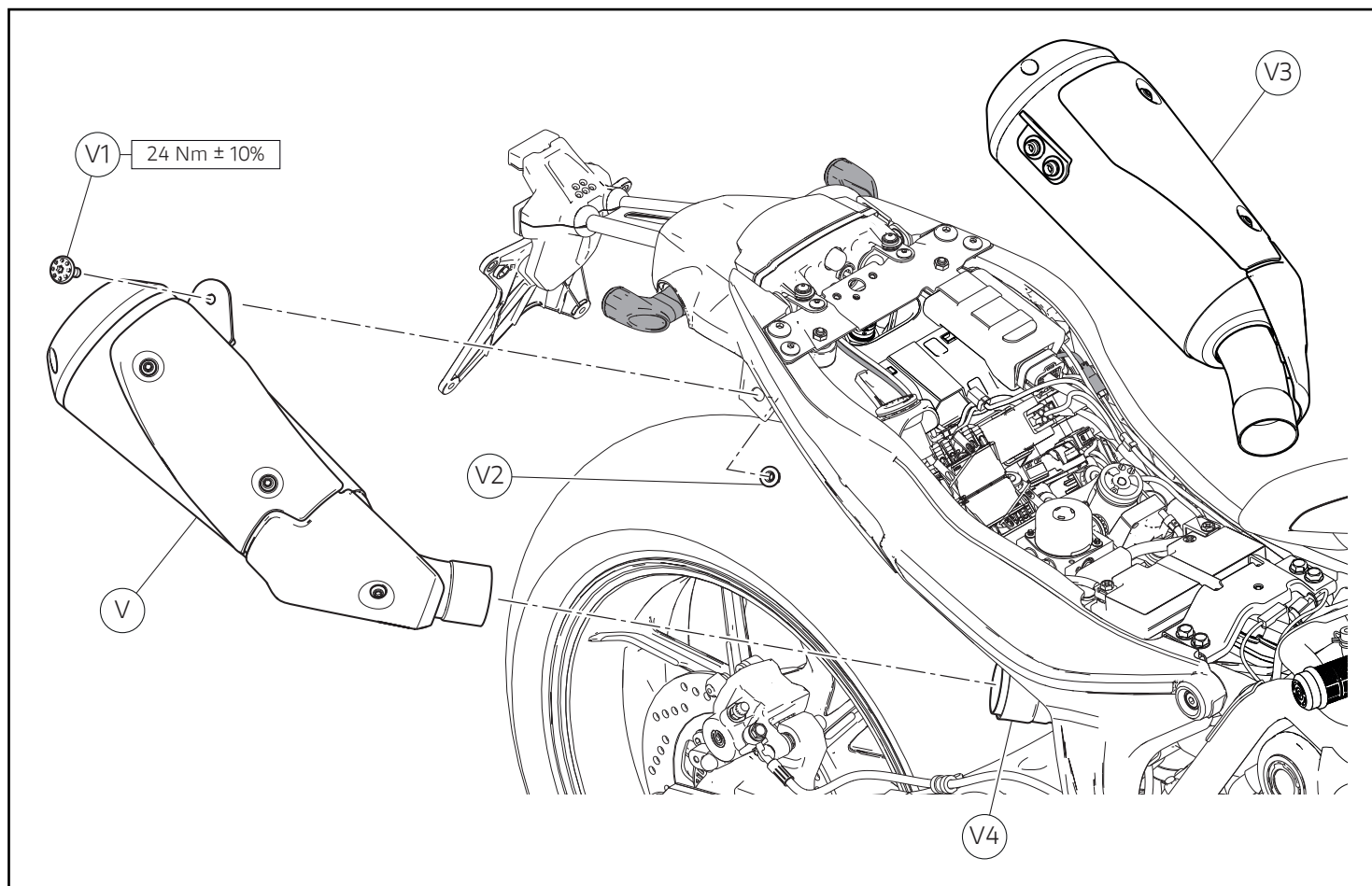


Rimontaggio fanale posteriore (versioni Scrambler 1100 MY 2018-2019)

Posizionare la staffa supporto fanale posteriore (T6) sulla staffa posteriore telaietti (R1) e impuntare le n.3 viti originali (T5). Serrare le n.3 viti (T5) alla coppia indicata. Assicurarsi che i n.2 distanziali con collare (T4) siano montati sui n.2 gommini antivibranti (T3). Inserire le n.2 rosette originali (T2) sul filetto delle n.2 viti originali (T1). Montare il fanale posteriore (T) sulla staffa supporto fanale posteriore (T6), calzando le n.2 colonnette (T7) sui n.2 gommini antivibranti (T8) e impuntare le n.2 viti (T1). Serrare le n.2 viti (T1) alla coppia indicata. Fissare il cavo fanale posteriore al cavo luce targa e al cavo indicatore di direzione destro, utilizzando le n.2 fascette a bottone originali (L13).

Refitting the tail light (Scrambler 1100 MY 2018-2019 versions)

Position tail light support bracket (T6) on the subframe rear bracket (R1) and start no.3 original screws (T5). Tighten the no.3 screws (T5) to the specified torque. Make sure that no.2 spacers with collar (T4) are fitted on no.2 vibration dampers (T3). Insert no.2 original washers (T2) on the thread of no.2 original screws (T1). Install the tail light (T) on the tail light support bracket (T6) by fitting no.2 stud bolts (T7) on no.2 vibration dampers (T8) and start no.2 screws (T1). Tighten no.2 screws (T1) to the specified torque. Fasten the tail light cable to the number plate light cable and the right turn indicator cable, using the 2 original button ties (L13).



Rimontaggio silenziatori di scarico (versioni Scrambler 1100 MY 2018-2019)

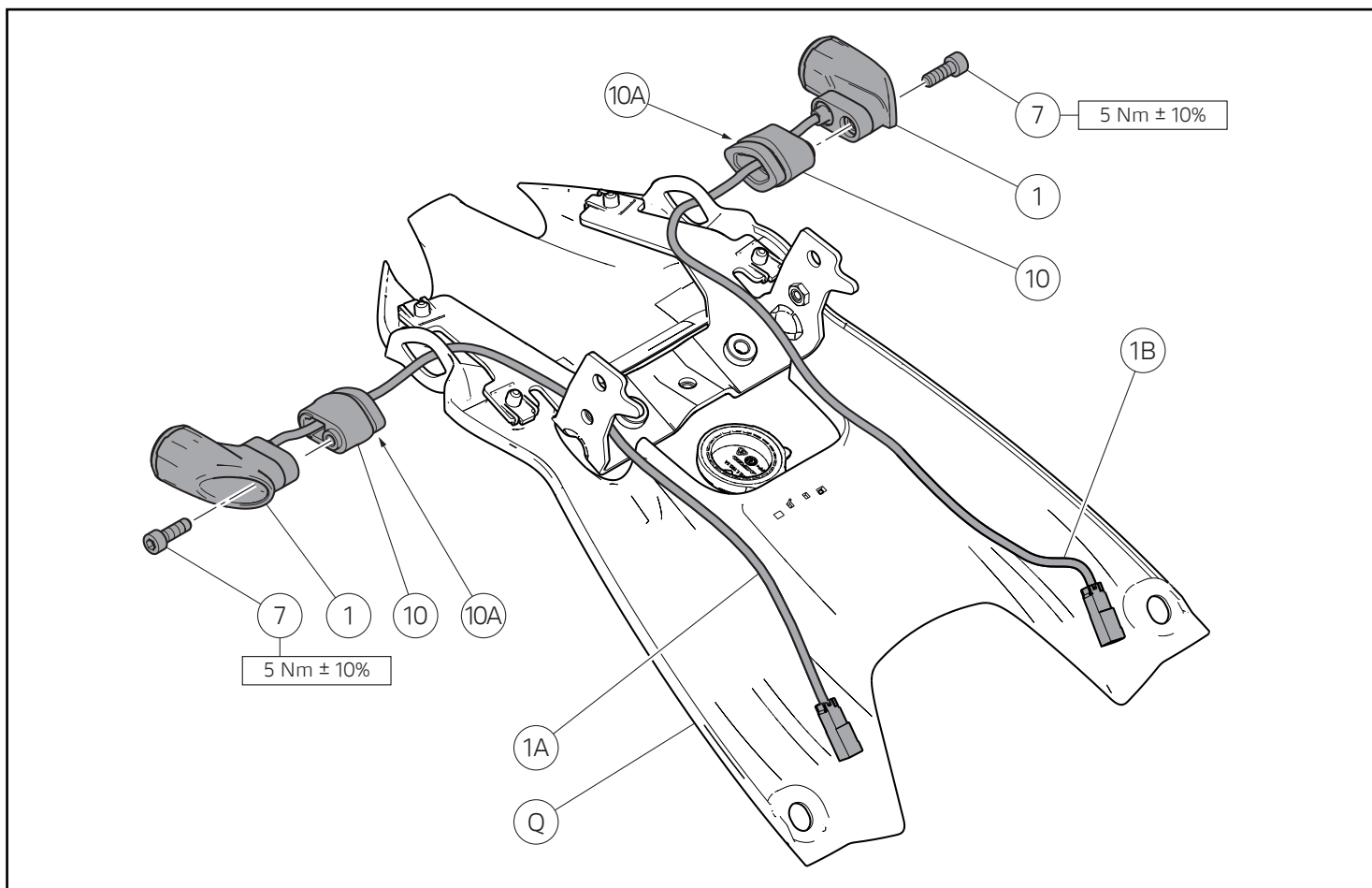
Operando sul lato destro del motoveicolo, montare il silenziatore di scarico destro (V) sul collettore di scarico (V4). Impuntare la vite originale (V1) sul silenziatore di scarico destro (V), dal lato opposto, avvitare il dado originale (V2) sul filetto della vite (V1). Serrare la vite (V1) alla coppia indicata, mantenendo, dal lato opposto, il dado (V2).

Ripetere la stessa operazione per rimontare il silenziatore di scarico sinistro (V3).

Refitting the exhaust silencers (Scrambler 1100 MY 2018-2019 versions)

Working on the right side of the motorcycle, fit the right exhaust silencer (V) on the exhaust manifold (V4). Start the original screw (V1) on the right exhaust silencer (V), on the opposite side, tighten the original nut (V2) on the screw thread (V1). Tighten screw (V1) to the specified torque, while holding nut (V2) on the opposite side.

Repeat the same operation to refit the left exhaust silencer (V3).



Montaggio indicatori di direzione (versioni Scrambler 1100 MY 2020)

Montare il distanziale (10) sul gruppo parafango posteriore inferiore (Q), orientandolo come mostrato in figura e inserendo correttamente la gola (10A) nella relativa sede. Introdurre il cavo cablaggio (1A) sul distanziale (10), come mostrato in figura. Posizionare l'indicatore di direzione a led (1) sul distanziale (10) e impuntare la vite (7). Serrare la vite (7) alla coppia indicata.

Ripetere la stessa operazione per il montaggio dell'indicatore di direzione a led (1) sull'altro lato.

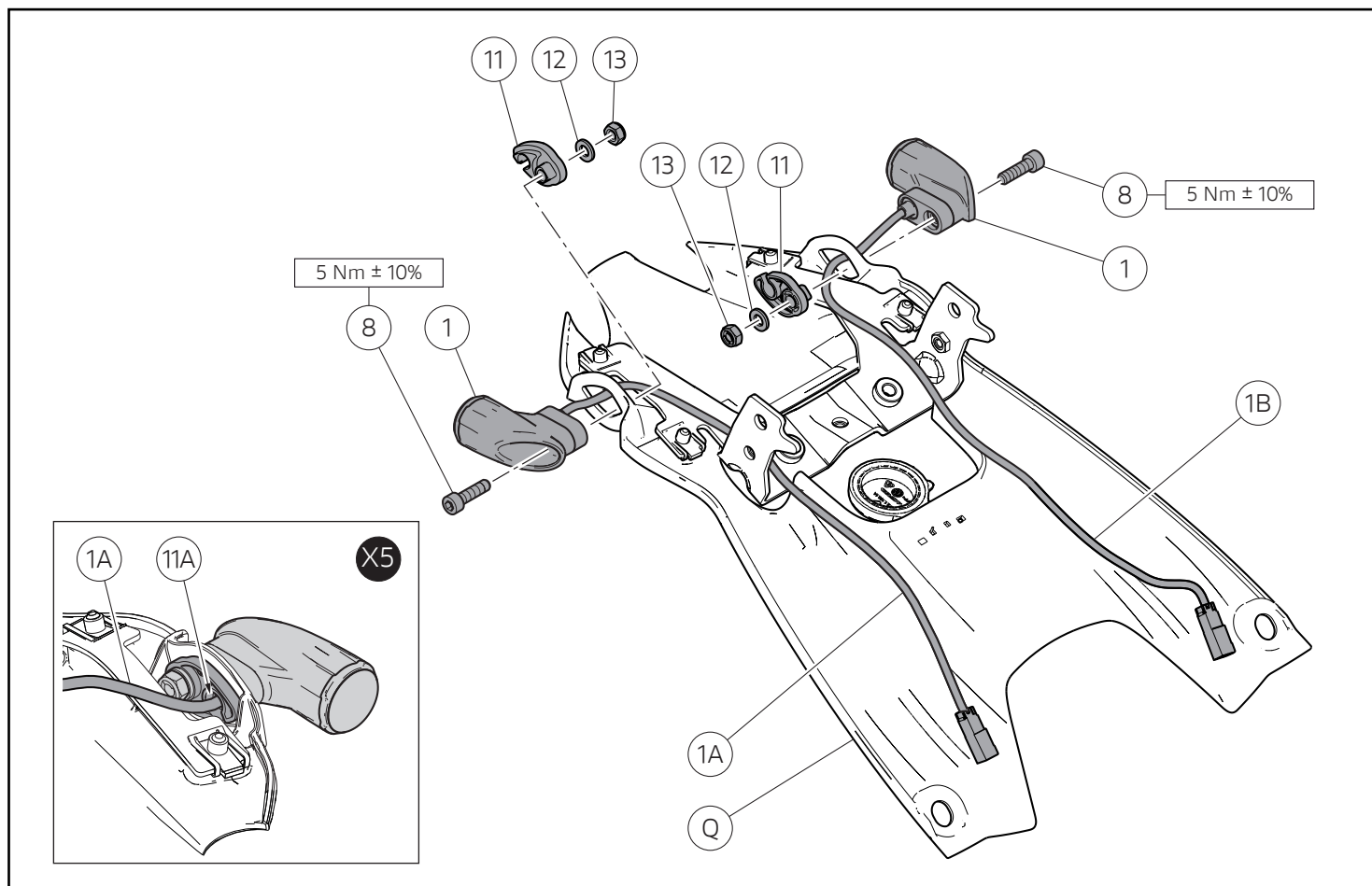
Posizionare i cablaggi indicatore di direzione destro (1A) e cablaggio indicatore di direzione sinistro (1B) come mostrato in figura.

Fitting the turn indicators (Scrambler 1100 MY 2020 versions)

Position the spacer (10) on the rear lower mudguard unit (Q), orienting it as shown in the figure and inserting the groove (10A) correctly into its seat. Fit wiring cable (1A) on spacer (10), as shown in the figure. Position the LED turn indicator (1) on spacer (10) and start screw (7). Tighten screw (7) to the specified torque.

Repeat the same procedure to assemble LED turn indicator (1) on the other side.

Position the right turn indicator wiring (1A) and the left turn indicator wiring (1B) as shown in the figure.



⚠ Attenzione

Eseguito il montaggio del kit in questa configurazione, il motoveicolo non può circolare su strade pubbliche, ma esclusivamente per utilizzo su pista (esempio: gare sportive su circuiti). Il proprietario si impegna ad attenersi alle leggi e regolamenti vigenti sull'utilizzo in pista e sui motoveicoli da competizione.

Montaggio indicatori di direzione non omologati (versioni Scrambler 1100 MY 2020)

Montare l'adattatore (11) sul gruppo parafango posteriore inferiore (Q), orientandolo come mostrato in figura. Introdurre il cavo cablaggio (1A) sul distanziale (11), inserendolo nella gola (11A), come mostrato in figura (X5). Posizionare l'indicatore di direzione a led (1) sul gruppo parafango posteriore inferiore (Q) e impuntare la vite (8). Dal lato opposto, introdurre sul filetto della vite (8), la rosetta (12) e avvitare il dado (13). Serrare la vite (8) alla coppia indicata, mantenendo, dal lato opposto, il dado (13).

Ripetere la stessa operazione per il montaggio dell'indicatore di direzione a led (1) sull'altro lato.

Posizionare i cablaggi indicatore di direzione destro (1A) e cablaggio indicatore di direzione sinistro (1B) come mostrato in figura.

⚠ Warning

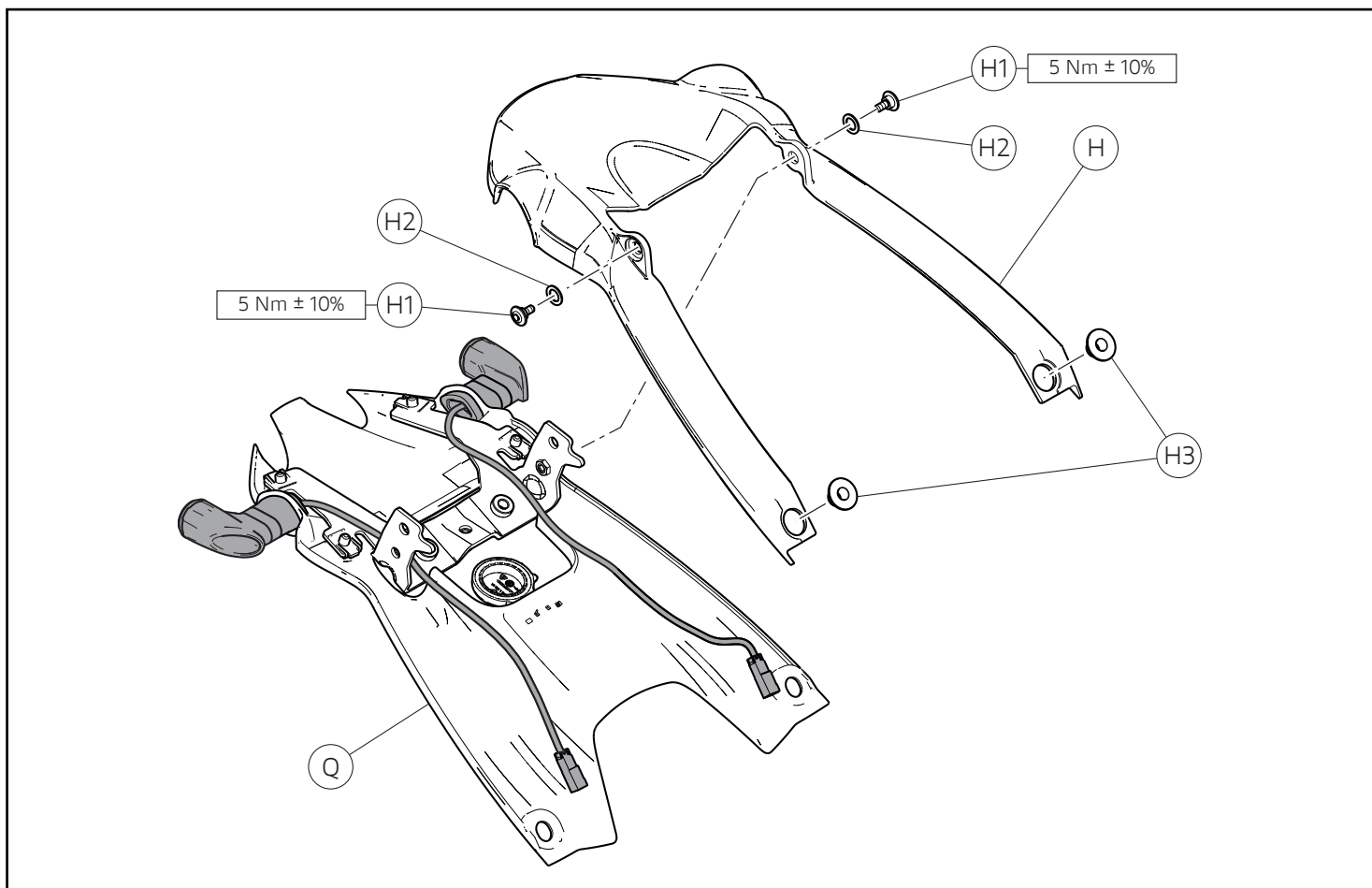
When mounting the kit in this configuration, the motorcycle cannot be used on public roads, but only on the track (e.g. sports competitions on race tracks). The owner agrees to abide by the laws and regulations in force concerning racing use and racing motorcycles.

Fitting non-type-approved turn indicators (Scrambler 1100 MY 2020 versions)

Fit the adapter (11) on the rear lower mudguard assembly (Q), positioning it as shown in the figure. Fit wiring cable (1A) on spacer (11) by inserting it in the groove (11A), as shown in the figure (X5). Position the LED turn indicator (1) on the rear lower mudguard assembly (Q) and start screw (8). On the opposite side, fit washer (12) on screw (8) thread, and tighten nut (13). Tighten screw (8) to the specified torque, while holding nut (13) on the opposite side.

Repeat the same procedure to assemble LED turn indicator (1) on the other side.

Position the right turn indicator wiring (1A) and the left turn indicator wiring (1B) as shown in the figure.

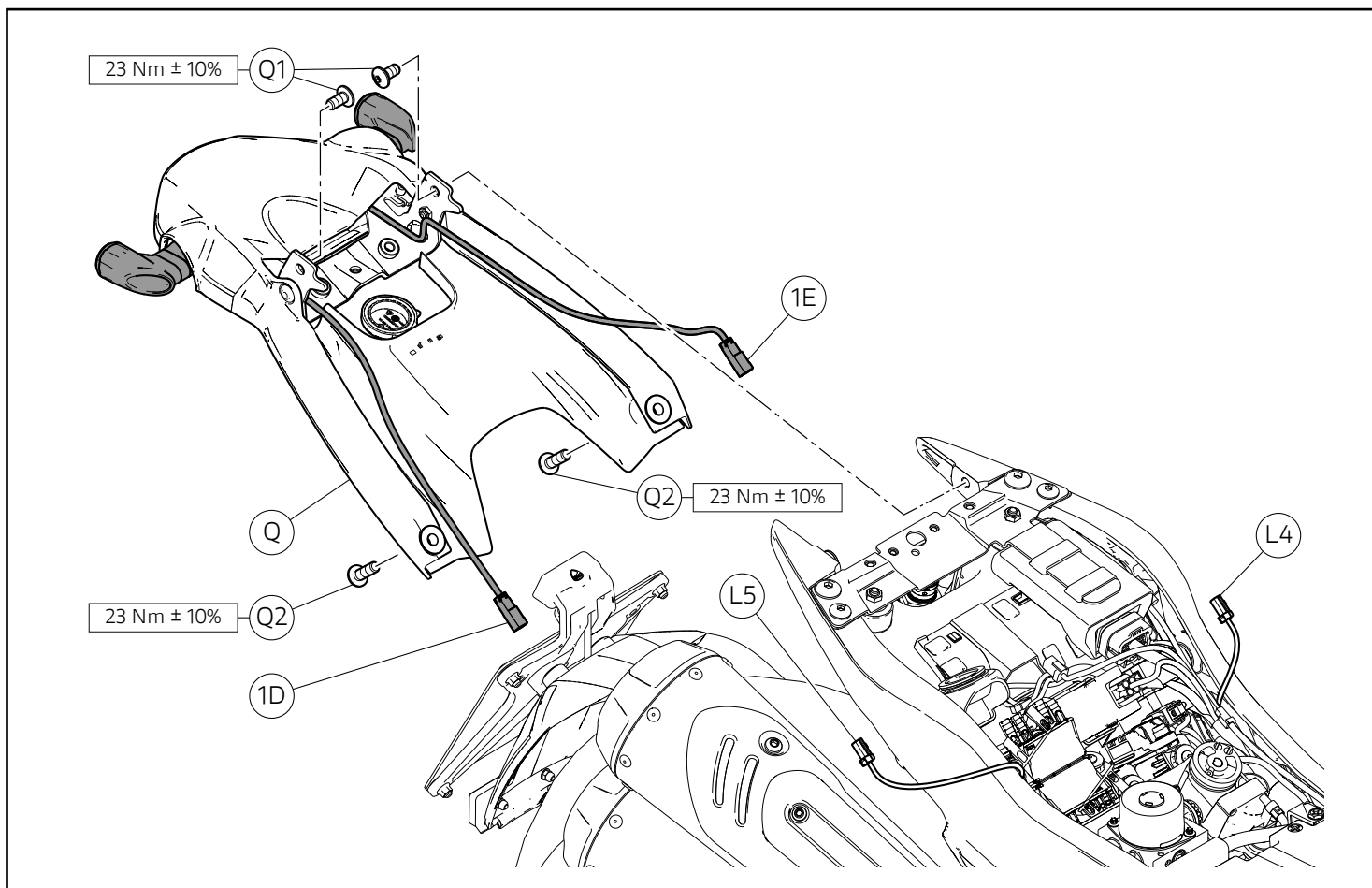


Rimontaggio parafango posteriore superiore (versioni Scrambler 1100 MY 2020)

Inserire le n.2 rosette originali (H2) sul filetto delle n.2 viti originali (H1). Posizionare il parafango posteriore superiore (H) sul gruppo parafango posteriore inferiore (Q) e impuntare le n.2 viti (H1). Serare le n.2 viti (H1) alla coppia indicata. Montare i n.2 distanziali con collare (H3) sul parafango superiore (H), orientandoli come mostrato in figura.

Refitting the rear upper mudguard (Scrambler 1100 MY 2020 versions)

Insert no.2 original washers (H2) on the thread of no.2 original screws (H1). Position the rear upper mudguard (H) on the rear lower mudguard assembly (Q) and start no. 2 screws (H1). Tighten the no.2 screws (H1) to the specified torque. Fit no.2 spacers with collar (H3) on the upper mudguard (H), aiming them as shown in the figure.



Rimontaggio gruppo parafango posteriore (versioni Scrambler 1100 MY 2020)

Montare il gruppo parafango posteriore (Q) sui telaietti posteriori, ripristinando i cablaggi nelle posizioni originali. Impuntare le n.2 viti superiori (Q1) e le n.2 viti inferiori (Q2) sul gruppo parafango posteriore (Q). Serrare le n.2 viti superiori (Q1) e le n.2 viti inferiori (Q2) alla coppia indicata. Operando all'interno della vasca componenti elettrici, collegare le prese dei cablaggi indicatore sinistro (1E) e destro (1D) alle spine (L4) ed (L5) del cablaggio principale.

Verifica

Controllare l'effettivo funzionamento dei dispositivi ottici posteriori:

- Indicatore di direzione sinistro
- Indicatore di direzione destro

In caso di malfunzionamento verificare il corretto fissaggio delle prese con le spine e l'abbinamento giusto dei rami del cablaggio.

Refitting the rear mudguard assembly (Scrambler 1100 from MY 2020 versions)

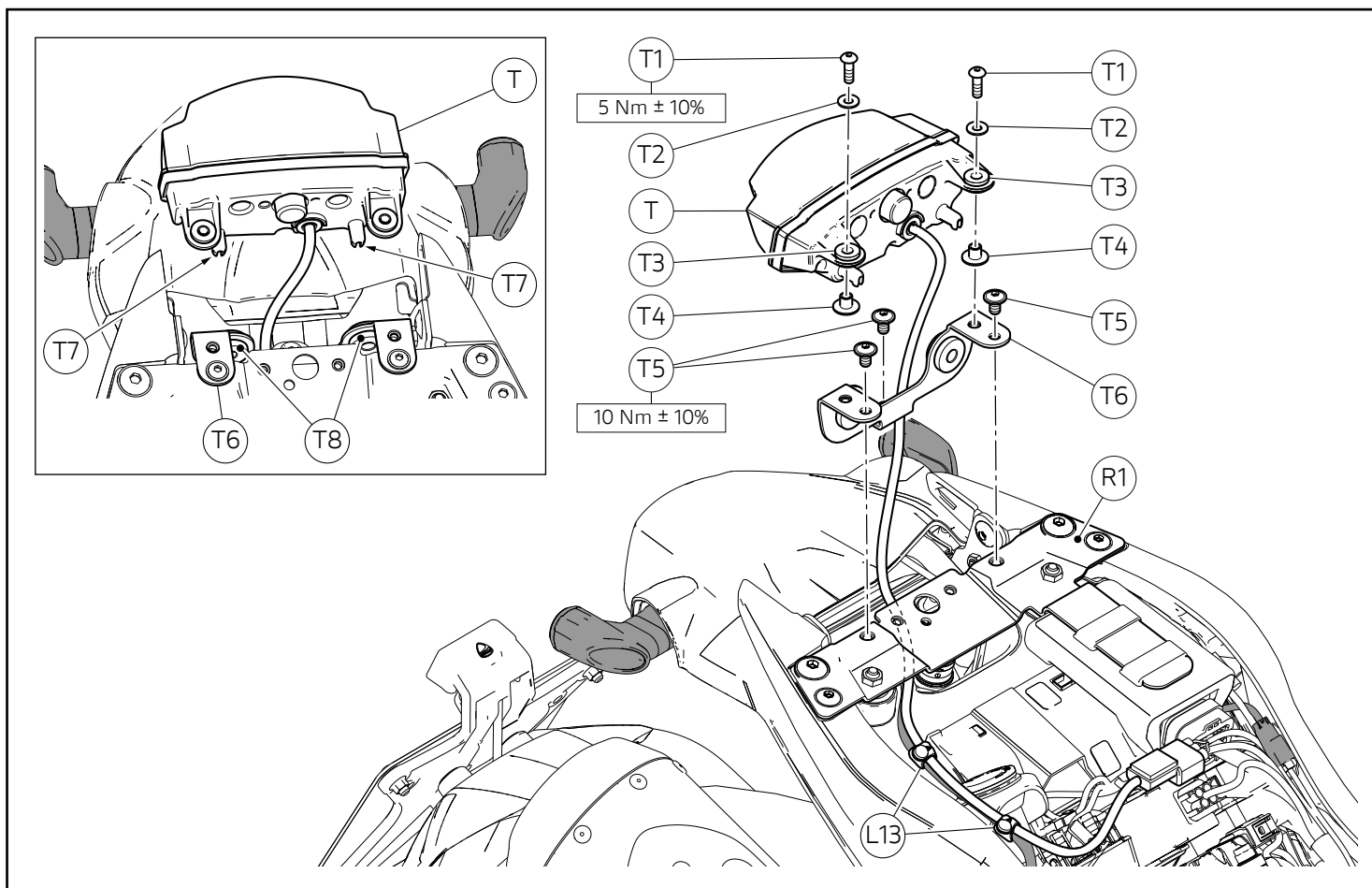
Fit the rear mudguard assembly (Q) on the rear subframes, restoring the wiring to the original positions. Start no.2 upper screws (Q1) and no.2 lower screws (Q2) on the rear mudguard assembly (Q). Tighten no.2 upper screws (Q1) and no.2 lower screws (Q2) to the specified torque. By working on the inside of the electrical components compartment, connect LH (1E) and RH (1D) turn indicator wiring sockets to plugs (L4) and (L5) of main wiring.

Inspection

Check that the rear lights are functioning properly:

- Left turn indicator
- Right turn indicator

In case of malfunction, check that plugs and sockets are properly connected and that wiring branches have been matched correctly.

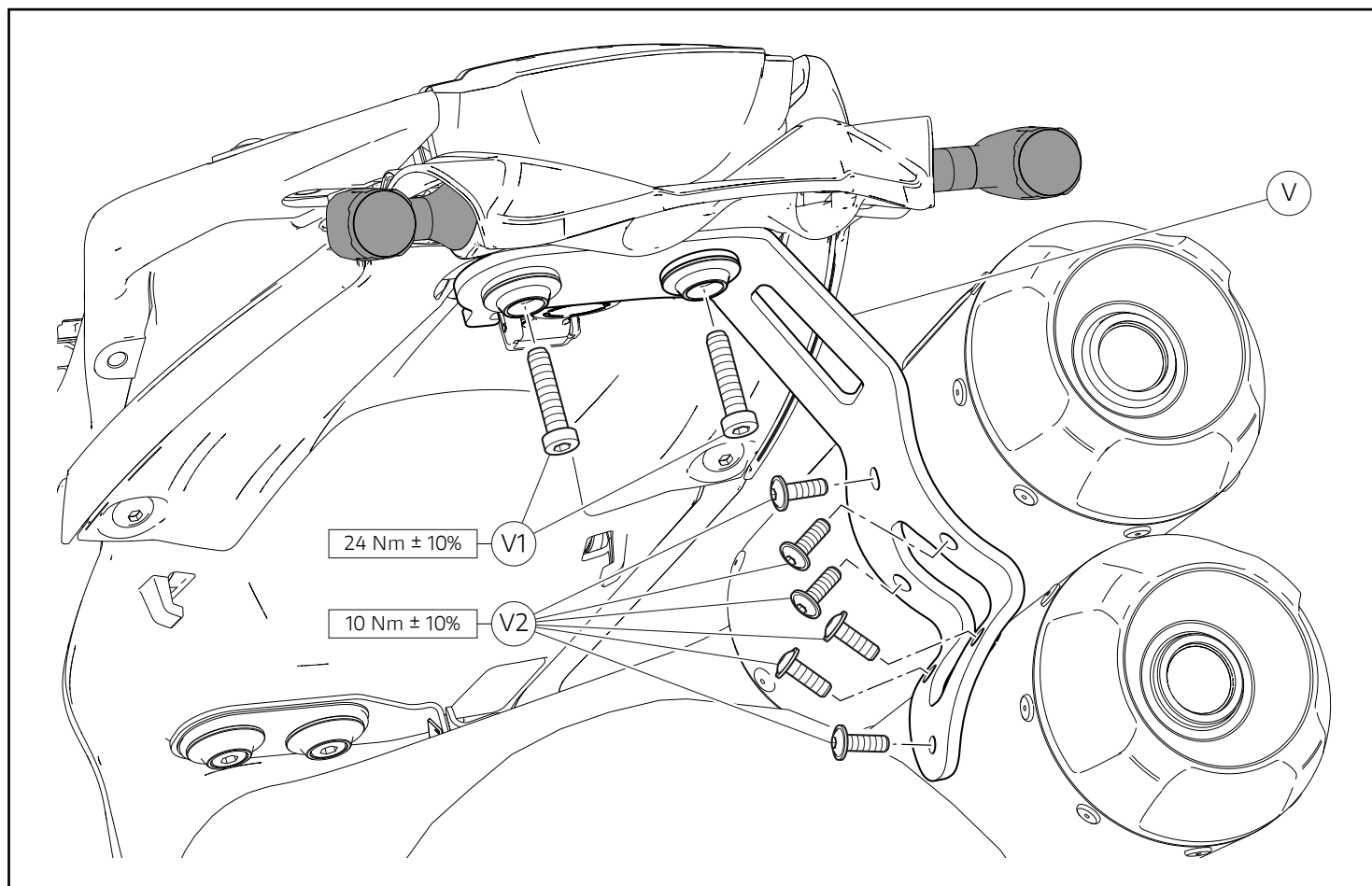


Rimontaggio fanale posteriore (versioni Scrambler 1100 MY 2020)

Posizionare la staffa supporto fanale posteriore (T6) sulla staffa posteriore telaietti (R1) e impuntare le n.3 viti originali (T5). Serrare le n.3 viti (T5) alla coppia indicata. Assicurarsi che i n.2 distanziali con collare (T4) siano montati sui n.2 gommini antivibranti (T3). Inserire le n.2 rosette originali (T2) sul filetto delle n.2 viti originali (T1). Montare il fanale posteriore (T) sulla staffa supporto fanale posteriore (T6), calzando le n.2 colonnette (T7) sui n.2 gommini antivibranti (T8) e impuntare le n.2 viti (T1). Serrare le n.2 viti (T1) alla coppia indicata. Fissare il cavo fanale posteriore al cavo indicatore di direzione destro, utilizzando le n.2 fascette a bottone originali (L13).

Refitting the tail light (Scrambler 1100 from MY 2020 versions)

Position tail light support bracket (T6) on the subframe rear bracket (R1) and start no.3 original screws (T5). Tighten the no.3 screws (T5) to the specified torque. Make sure that no.2 spacers with collar (T4) are fitted on no.2 vibration dampers (T3). Insert no.2 original washers (T2) on the thread of no.2 original screws (T1). Install the tail light (T) on the tail light support bracket (T6) by fitting no.2 stud bolts (T7) on no.2 vibration dampers (T8) and start no.2 screws (T1). Tighten no.2 screws (T1) to the specified torque. Fasten the tail light cable to the right turn indicator cable, using the 2 original button ties (L13).

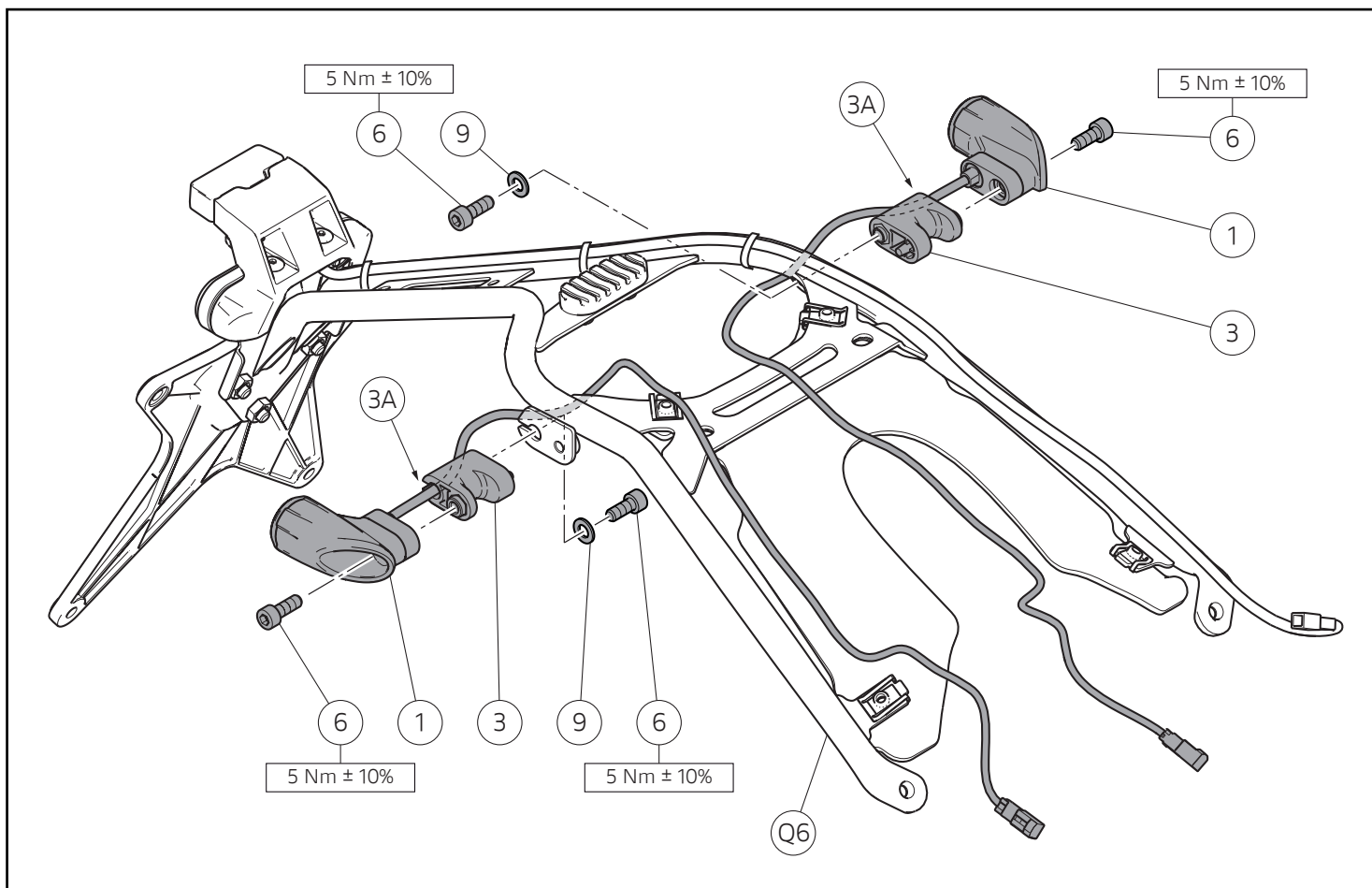


Rimontaggio staffa supporto silenziatori (versioni Scrambler 1100 MY 2020)

Operando sulla parte inferiore del parafango posteriore, posizionare la staffa supporto silenziatori (V), impuntare le n.2 viti originali (V1) e le n.6 viti originali (V2). Serrare le n.2 viti (V1) e le n.6 viti (V2) alla coppia indicata in figura.

Refitting the silencer support bracket (Scrambler 1100 from MY 2020 versions)

Working on the lower side of the rear mudguard, position silencer support bracket (V), start no.2 original screws (V1) and no.6 original screws (V2). Tighten no.2 screws (V1) and no.6 screws (V2) to the torque specified in the figure.



Montaggio indicatori di direzione (versioni Scrambler Classic, Desert Sled)

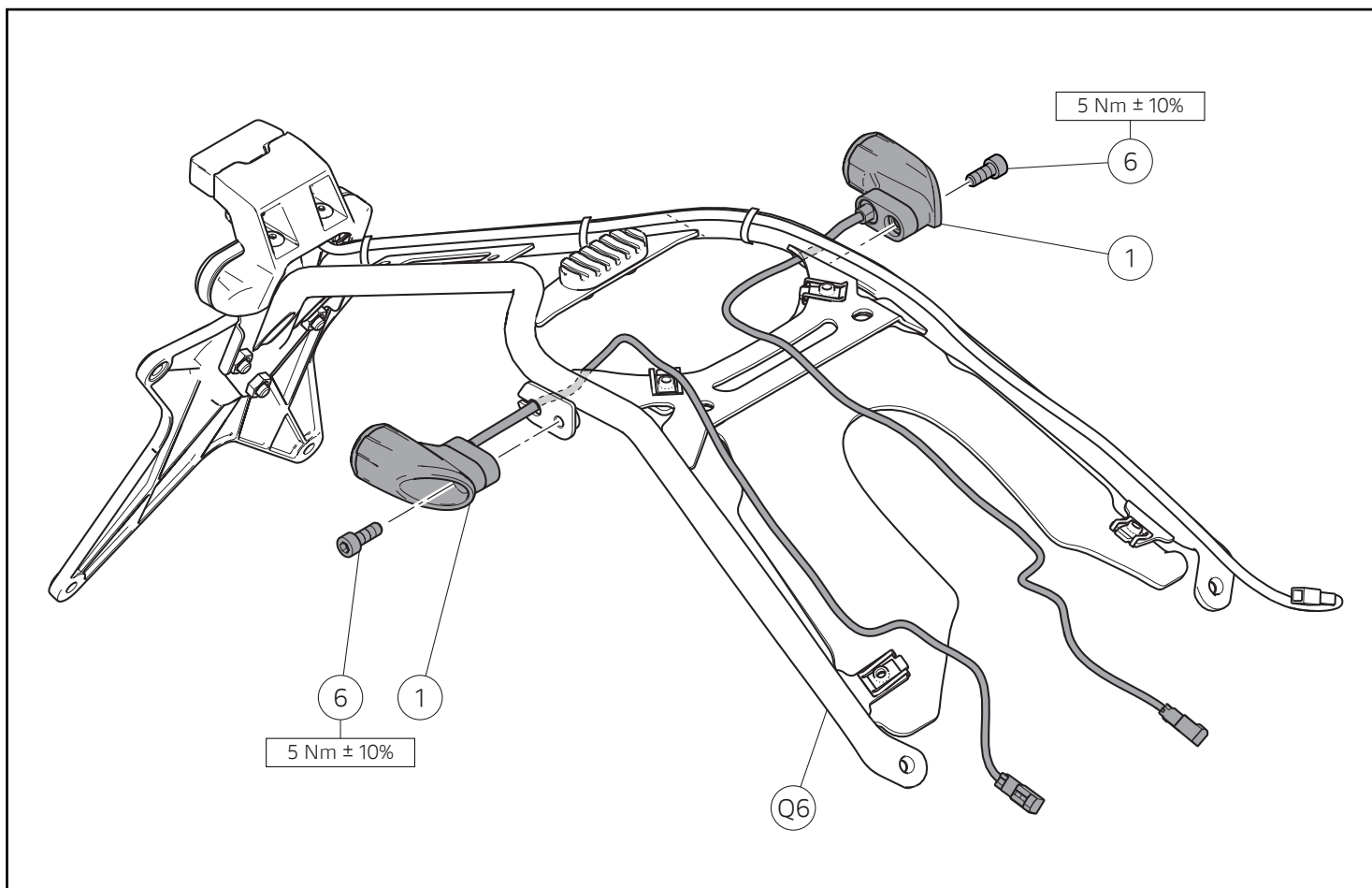
Inserire la rosetta (9) sul filetto della vite (6). Posizionare il distanziale (3) sul telaio (Q6), orientandolo come mostrato in figura e dal lato interno impuntare la vite (6) con rosetta (9). Montare l'indicatore di direzione a led (1) sul distanziale (3), introducendo il cavo cablaggio nell'apposita fessura (3A), come mostrato in figura e impuntare la vite (6). Serrare la vite (6) alla coppia indicata.

Ripetere la stessa operazione per il montaggio dell'indicatore di direzione a led (1) sull'altro lato.

Fitting the turn indicators (Scrambler Classic, Desert Sled versions)

Insert washer (9) on screw (6) thread. Position spacer (3) on sub-frame (Q6), aiming it as shown in the figure and start screw (6) with washer (9) on the inner side. Fit LED turn indicator (1) on spacer (3) by inserting wiring cable in the suitable slot (3A), as shown in the figure and start screw (6). Tighten screw (6) to the specified torque.

Repeat the same procedure to assemble LED turn indicator (1) on the other side.



⚠ Attenzione

Eseguendo il montaggio del kit in questa configurazione, il motoveicolo non può circolare su strade pubbliche, ma esclusivamente per utilizzo su pista (esempio: gare sportive su circuiti). Il proprietario si impegna ad attenersi alle leggi e regolamenti vigenti sull'utilizzo in pista e sui motoveicoli da competizione.

Montaggio indicatori di direzione non omologato (versioni Scrambler Classic, Desert Sled)

Posizionare l'indicatore di direzione a led (1) sul telaietto (Q6) e impuntare la vite (6), come mostrato nel riquadro (X2). Serrare la vite (6) alla coppia indicata.

Ripetere la stessa operazione per il montaggio dell'indicatore di direzione a led (1) sull'altro lato.

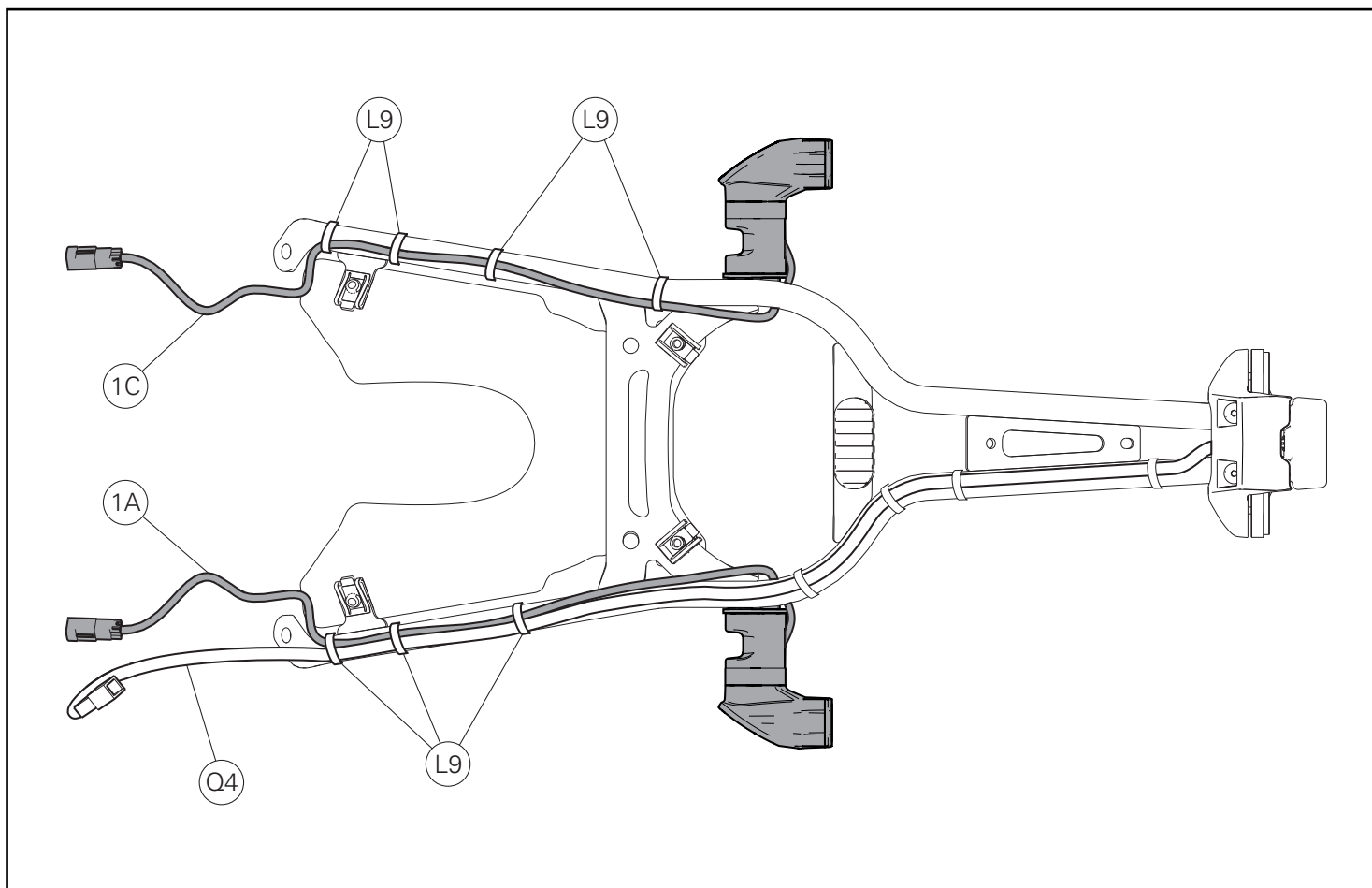
⚠ Warning

When mounting the kit in this configuration, the motorcycle cannot be used on public roads, but only on the track (e.g. sports competitions on race tracks). The owner agrees to abide by the laws and regulations in force concerning racing use and racing motorcycles.

Fitting the non-type-approved turn indicators (Scrambler Classic, Desert Sled versions)

Position LED turn indicator (1) on subframe (Q6) and start screw (6), as shown in box (X2). Tighten screw (6) to the specified torque.

Repeat the same procedure to assemble LED turn indicator (1) on the other side.

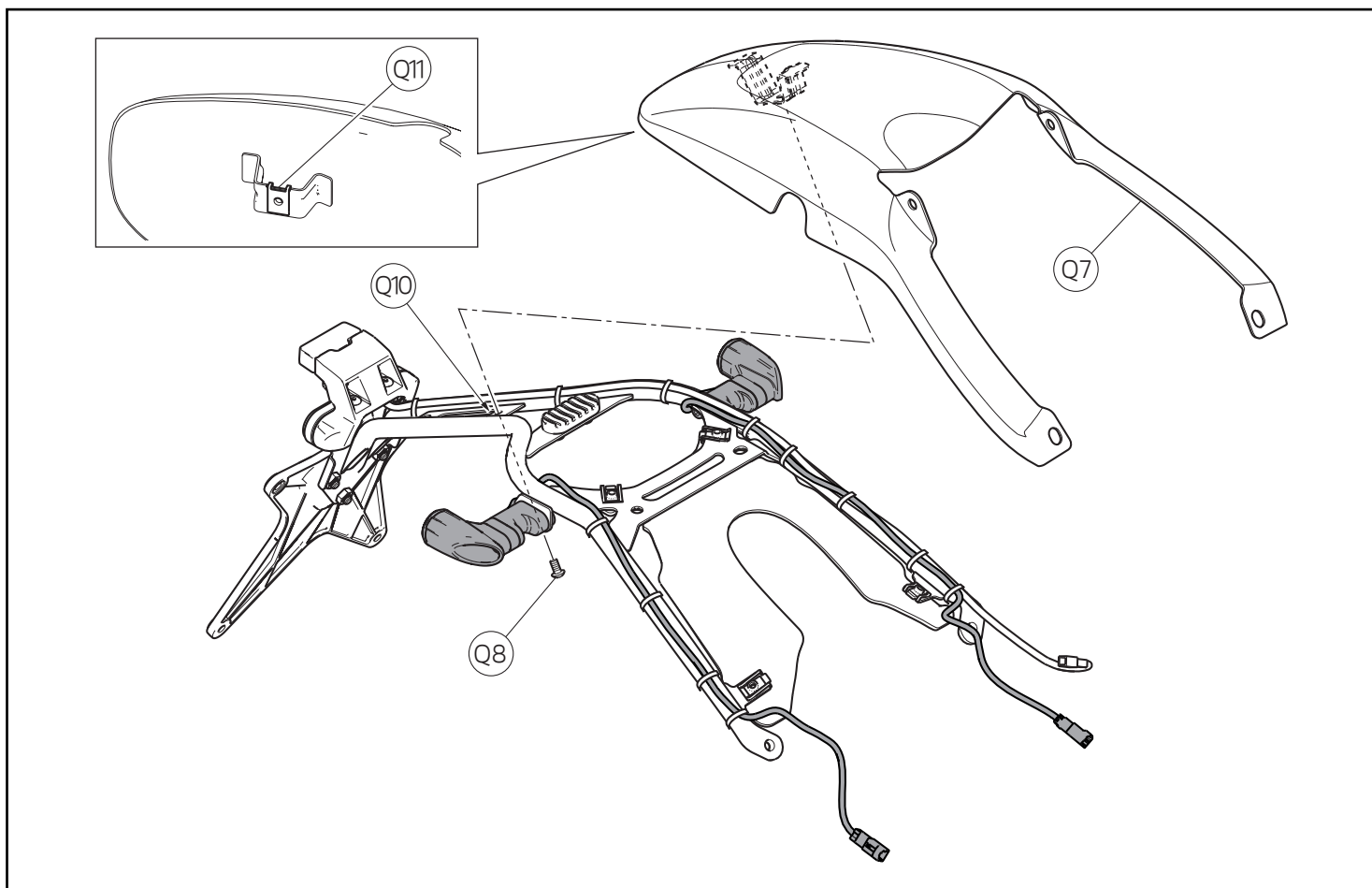


Cablaggio elettrico gruppo portatarga

Posizionare i cablaggi luce targa (Q4) e indicatore di direzione sinistro (1A) come mostrato in figura bloccandolo mediante n.3 fascette a strappo grandi (L9). Posizionare il cablaggio indicatore di direzione destro (1C) come mostrato in figura bloccandolo mediante n.4 fascette a strappo grandi (L9).

Number plate holder unit electrical wiring

Position the wiring of number plate light (Q4) and LH turn indicator (1A) as shown in the figure, locking it using no. 3 big self-locking ties (L9). Position the wiring of RH turn indicator (1C) as shown in the figure, locking it using no. 4 big self-locking ties (L9).

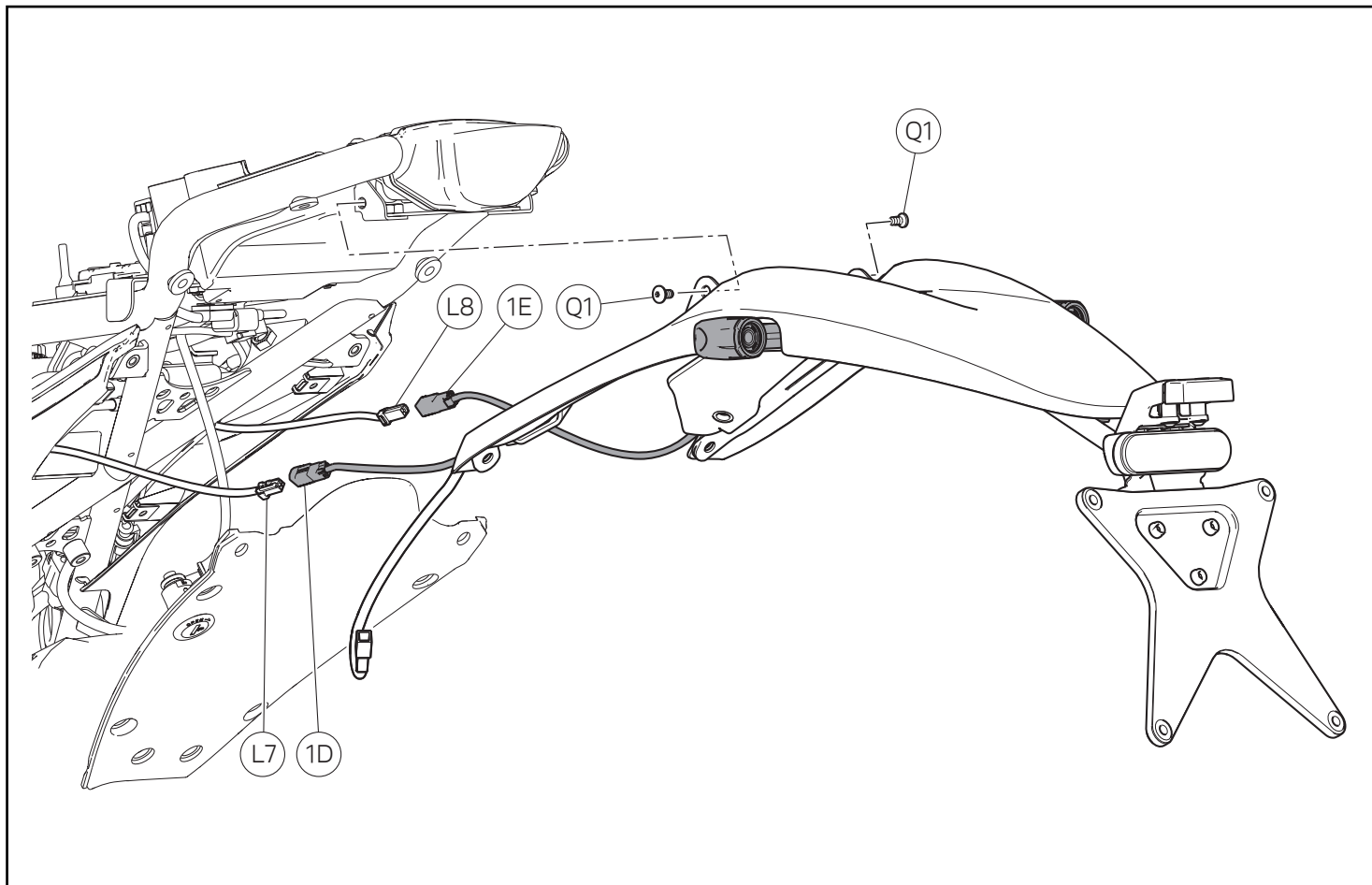


Rimontaggio gruppo portatarga

Posizionare il parafango posteriore (Q7) sul telaio posteriore in modo tale che il foro (Q10) sia concentrico al foro sulla clip elastica (Q11). Impuntare la vite (Q8) sul telaio portatarga. Avvitare la vite (Q8) fino a battuta senza serrarla.

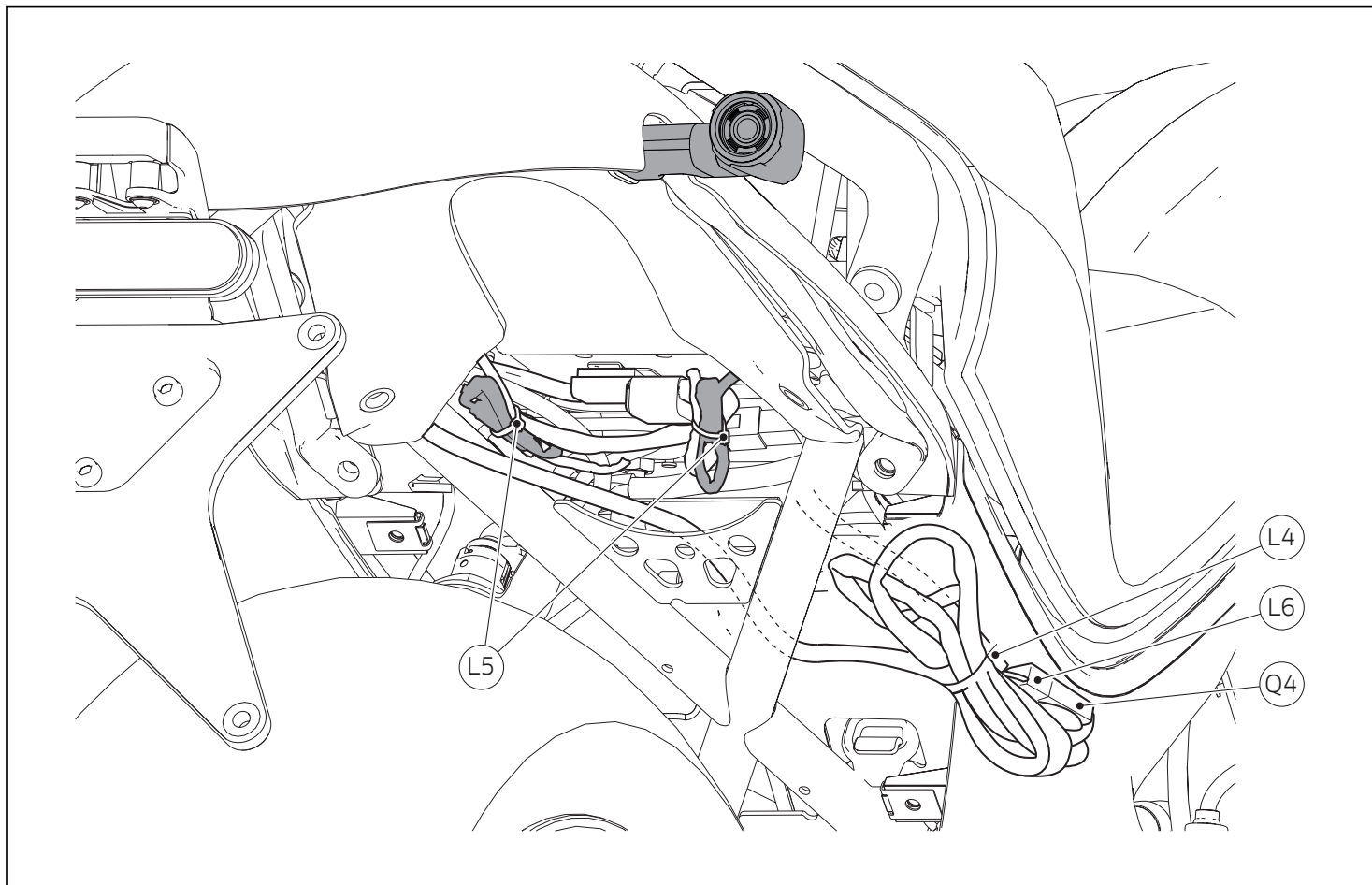
Refitting the number plate holder unit

Position rear mudguard (Q7) on rear subframe so that hole (Q10) is concentric with the hole on elastic clip (Q11). Start screw (Q8) on number plate holder subframe. Screw the screw (Q8) fully home without tightening.



Collegare le prese dei cablaggi indicatore sinistro (1D) e destro (1E) alle spine (L7) ed (L8) del cablaggio principale. Posizionare il gruppo parafango posteriore/telaietto sul telaio del motoveicolo. Impuntare le n.2 viti (Q1).

Connect LH (1D) and RH (1E) turn indicator wiring sockets to plugs (L7) and (L8) of main wiring. Position rear mudguard/subframe unit on motorcycle frame. Start no.2 screws (Q1).



Fissare il cavo indicatore sinistro al cavo del fanale posteriore con una fascetta a strappo piccola (L5). Fissare il cavo indicatore destro al cablaggio principale con una fascetta a strappo piccola (L5). Posizionare i cablaggi sotto alla vasca componenti elettrici. Collegare la presa del cablaggio luce targa (Q4) alla spina (L6) del cablaggio principale. Recuperare la relativa eccedenza del cablaggio e fissarla con una fascetta a strappo grande (L4). Posizionare il collegamento dietro la vasca portaoggetti.

Verifica

Controllare l'effettivo funzionamento dei dispositivi ottici posteriori:

- Indicatore di direzione sinistro
- Indicatore di direzione destro
- Luce targa

In caso di malfunzionamento verificare il corretto fissaggio delle prese con le spine e l'abbinamento giusto dei rami del cablaggio.

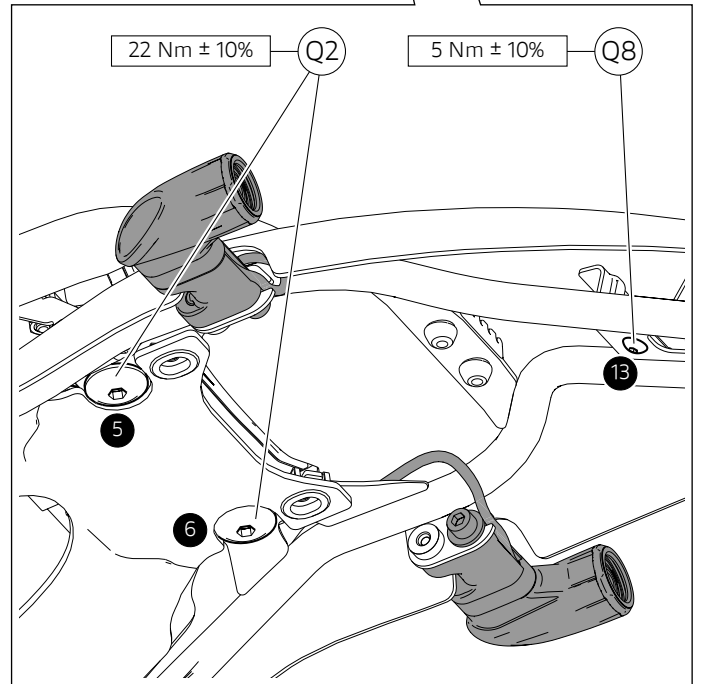
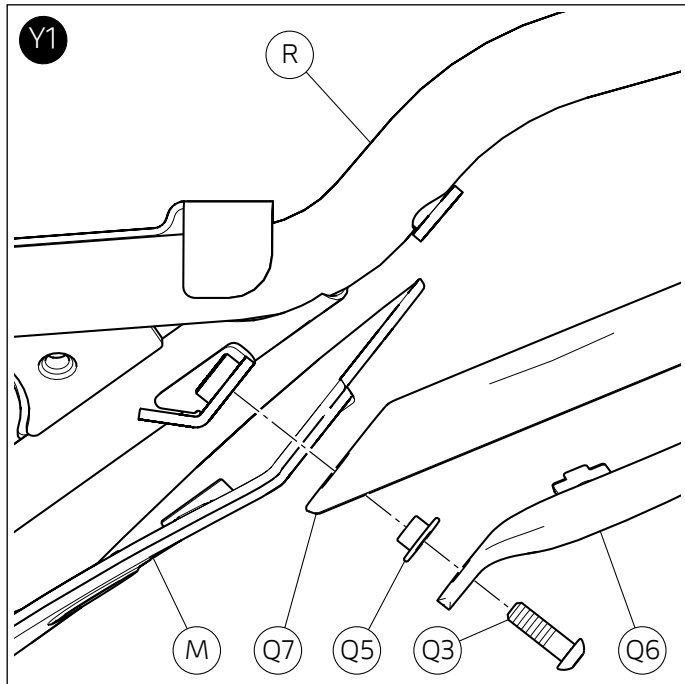
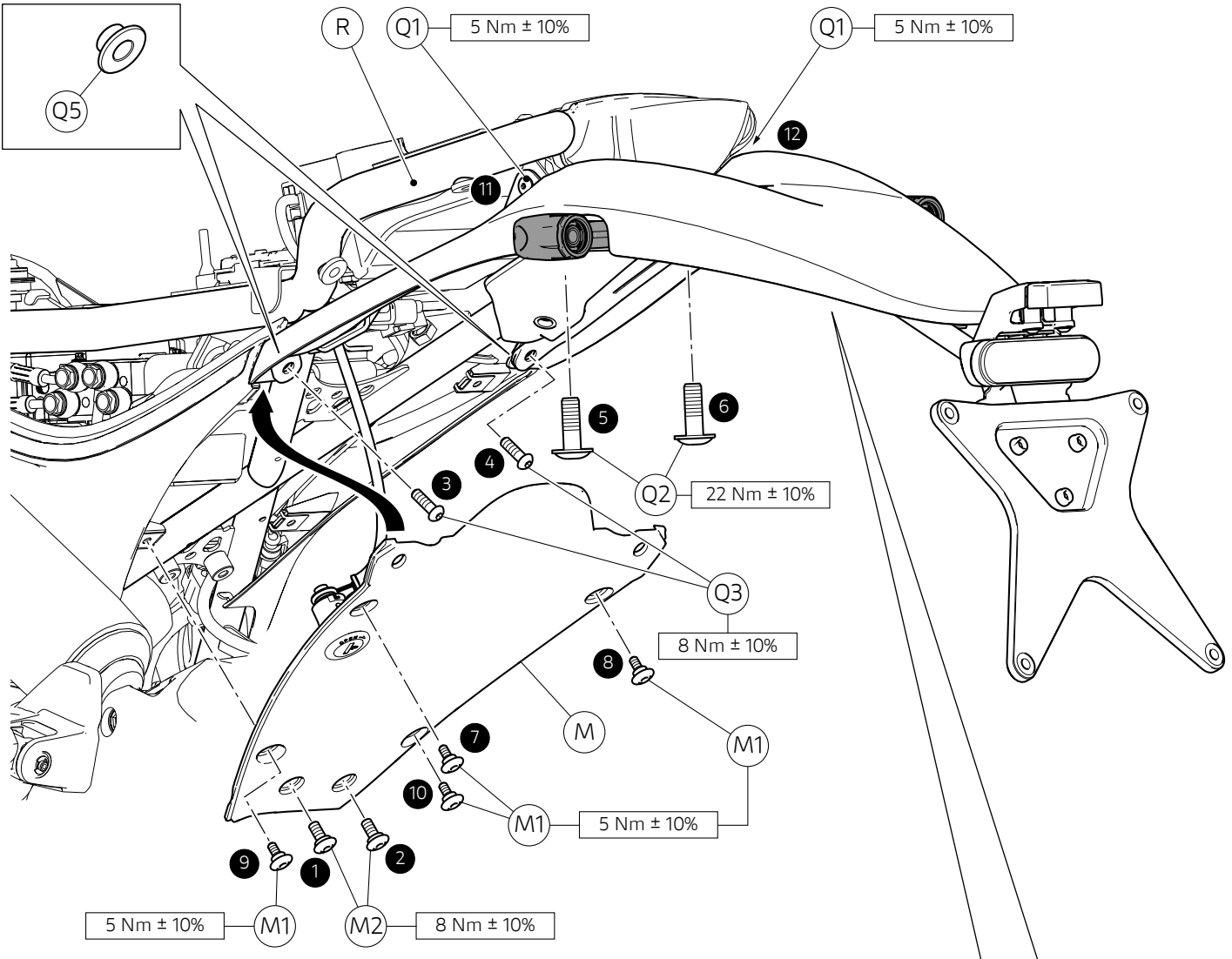
Fasten LH turn indicator cable to tail light cable, using a small self-locking tie (L5). Fasten RH turn indicator cable to main wiring, using a small self-locking tie (L5). Position wirings under electrical components compartment. Connect the socket of number plate light wiring (Q4) to plug (L6) of the main wiring. Collect the wiring exceeding part and fasten it with a big self-locking tie (L4). Position the connection behind the glove compartment.

Inspection

Check that the rear lights are functioning properly:

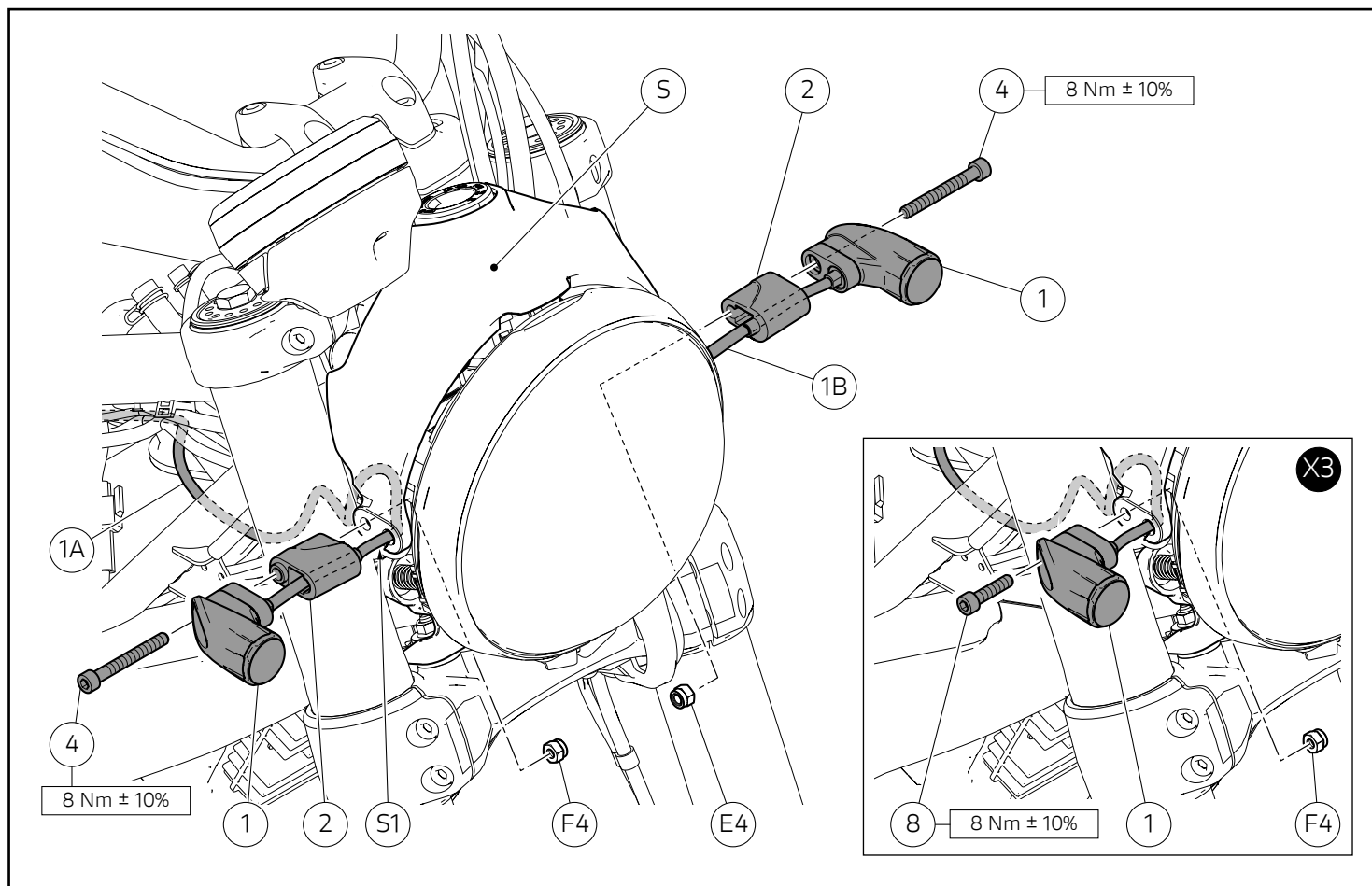
- Left turn indicator
- Right turn indicator
- Number plate light

In case of malfunction, check that plugs and sockets are properly connected and that wiring branches have been matched correctly.



Allentare la vite (Q8). Posizionare la cover sottosella (M) tra il telaio (R) e il gruppo parafango posteriore. Interporre n.2 distanziali con collare (Q5) tra il parafango posteriore (Q7) e il telaietto supporto targa (Q6), come indicato in figura (Y1). Applicare LOCTITE 243 e impuntare le n.2 viti (Q3) sul telaietto supporto targa (Q6) passando per i distanziali (Q5), il parafango posteriore (Q7), il cover sottosella (M) e fissandosi al telaio (R), come indicato in figura (Y1). Impuntare le n. 2 viti originali (M2) sul cover sottosella (M). Impuntare le n. 2 viti (Q2) sul telaietto portatarga (Q6). Impuntare le n. 4 viti originali (M1) sul cover sottosella (M). Serrare le viti (Q1), (Q8), (Q3), (Q2), (M1) ed (M2) alla coppia indicata rispettando la sequenza mostrata in figura.

Loosen screw (Q8). Position underseat cover (M) between frame (R) and rear mudguard unit. Place no. 2 spacers with collar (Q5) between rear mudguard (Q7) and number plate support subframe (Q6), as shown in figure (Y1). Apply LOCTITE 243 and start no. 2 screws (Q3) on number plate support subframe (Q6) through spacers (Q5), rear mudguard (Q7) and underseat cover (M), fastening them to frame (R), as shown in figure (Y1). Start the 2 original screws (M2) on underseat cover (M). Start 2 screws (Q2) on number plate holder subframe (Q6). Start the 4 original screws (M1) on underseat cover (M). Tighten screws (Q1), (Q8), (Q3), (Q2), (M1) and (M2) to the indicated torque, following the sequence shown in the figure.



Montaggio indicatori di direzione anteriori (versioni Scrambler 800)

Introdurre il cavo cablaggio (1A) sul distanziale (2), come mostrato in figura. Montare l'indicatore di direzione a led (1) sul distanziale (2). Posizionare l'indicatore di direzione a led premontato (1) sul telaio supporto fanale anteriore (S) inserendo il cablaggio nella fessura (S1) e impuntare la vite (4). Serrare la vite (4) alla coppia indicata. Disporre il cavo (1A) lungo la diramazione del cavo commutatore destro, come mostrato in figura. Ripetere la stessa operazione per il montaggio dell'indicatore di direzione a led (1) sull'altro lato. Disporre il cavo (1B) lungo la diramazione del cavo commutatore sinistro, come mostrato in figura.

⚠ Attenzione

Eseguendo il montaggio del kit in questa configurazione, il veicolo non può circolare su strade pubbliche, ma esclusivamente per utilizzo su pista (esempio: gare sportive su circuiti). Il proprietario si impegna ad attenersi alle leggi e regolamenti vigenti sull'utilizzo in pista e sui motoveicoli da competizione.

Montaggio indicatori di direzione non omologato (versioni Scrambler 800)

Posizionare l'indicatore di direzione a led (1) sul telaio supporto fanale anteriore (S) inserendo il cablaggio nella fessura (S1) e impuntare la vite (8), come mostrato nel riquadro (X3). Serrare la vite (8) alla coppia indicata. Ripetere la stessa operazione per il montaggio dell'indicatore di direzione a led (1) sull'altro lato.

Fitting the front turn indicators (Scrambler 800 versions)

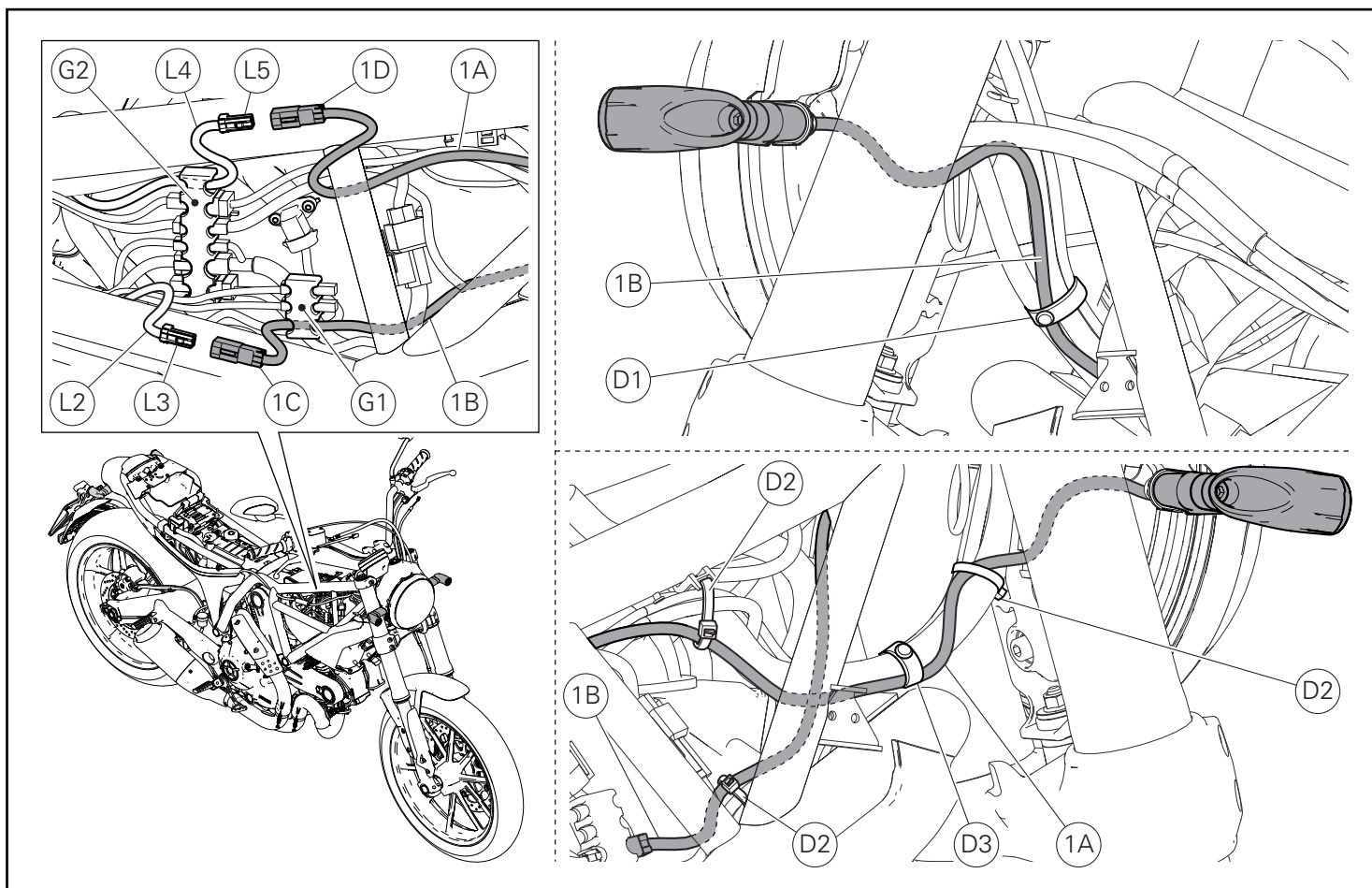
Fit wiring cable (1A) on spacer (2), as shown in the figure. Fit LED turn indicator (1) on spacer (2). Position pre-assembled LED turn indicator (1) on headlight support subframe (S) by fitting the wiring in slot (S1) and start screw (4). Tighten screw (4) to the specified torque. Lay cable (1A) along the branch of RH switch cable, as shown in the figure. Repeat the same procedure to assemble LED turn indicator (1) on the other side. Lay cable (1B) along the branch of LH switch cable, as shown in the figure.

⚠ Warning

When mounting the kit in this configuration, the motorcycle cannot be used on public roads, but only on the track (e.g. sports competitions on race tracks). The owner agrees to abide by the laws and regulations in force concerning racing use and racing motorcycles.

Fitting non-type-approved turn indicators (Scrambler 800 versions)

Position the LED turn indicator (1) on headlight support subframe (S) by fitting the wiring in slot (S1) and start screw (8), as shown in box (X3). Tighten screw (8) to the specified torque. Repeat the same procedure to assemble LED turn indicator (1) on the other side.



Operando sul lato destro del motoveicolo, introdurre il cavo ramo cablaggio indicatore di direzione sinistro (1B) sul tampone (G1) e collegare la spina (L3) alla presa connettore (1C). Inserire il ramo cablaggio indicatore di direzione sinistro (L2) sul tampone (G1). Collegare la spina (L5) alla presa connettore (1D) del cavo (1A) indicatore di direzione destro. Inserire il ramo cablaggio indicatore di direzione destro (L4) sul tampone (G2). Operando sul lato sinistro del motoveicolo, fascettare il cavo (1B) dell'indicatore di direzione sinistro al cavo blocco chiave, al cavo commutatore sinistro e al cavo micro leva frizione utilizzando la fascetta in gomma originale (D1). Operando sul lato destro del motoveicolo, fascettare il cavo (1A) dell'indicatore di direzione destro al ramo cablaggio cruscotto, al cavo commutatore destro e al cavo micro pompa freno anteriore utilizzando n.2 fascette a strappo grande (D2) e la fascetta in gomma originale (D3). Fascettare il cavo (1B) dell'indicatore di direzione sinistro al cavo blocco chiave, al cavo commutatore sinistro e al cavo micro leva frizione utilizzando una fascetta a strappo grande (D2).

Verifica

Controllare l'effettivo funzionamento dei dispositivi ottici anteriori:

- Indicatore di direzione sinistro
- Indicatore di direzione destro

In caso di malfunzionamento verificare il corretto fissaggio delle prese con le spine e l'abbinamento giusto dei rami del cablaggio.

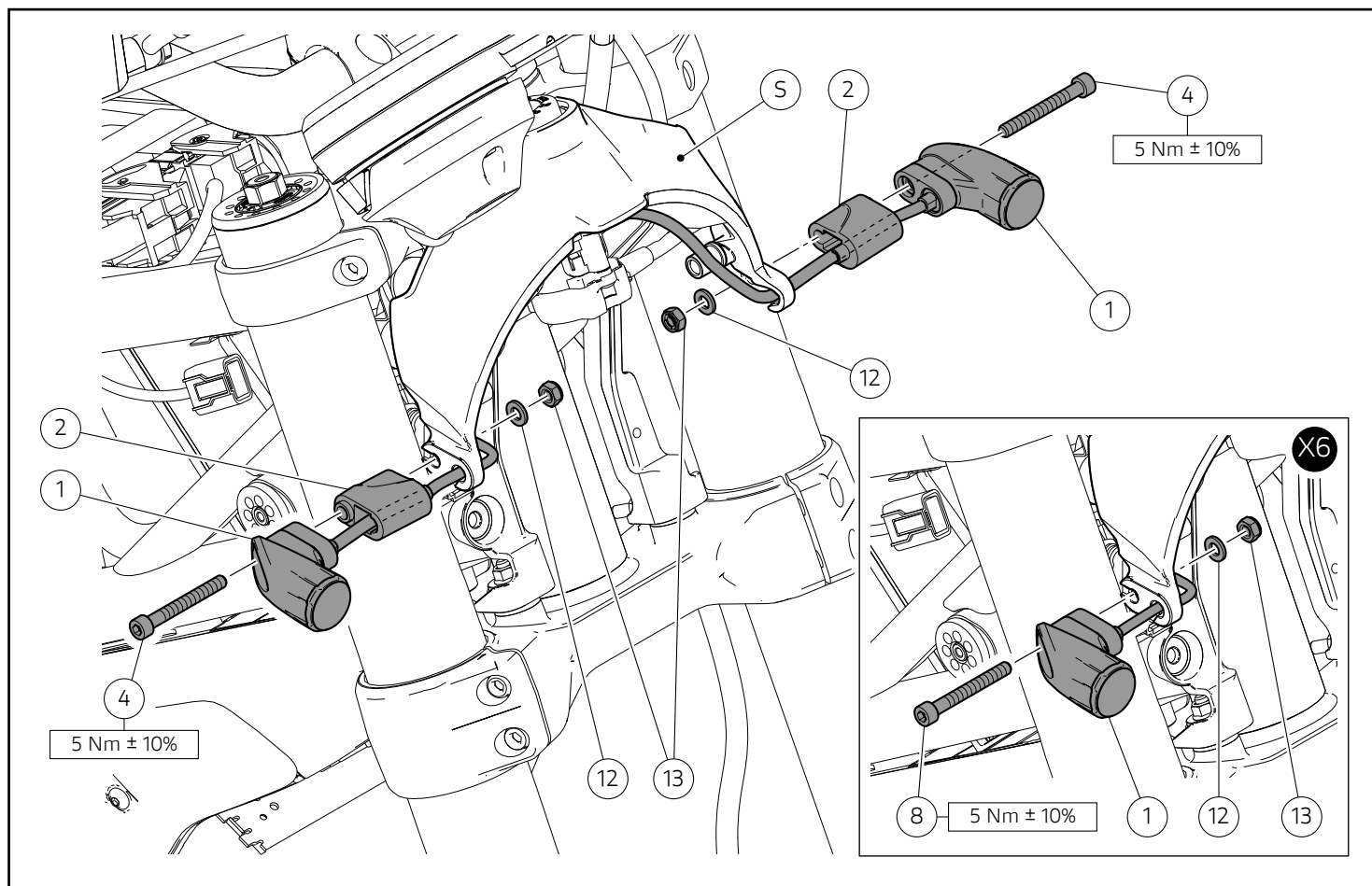
Working on motorcycle RH side, fit LH turn indicator wiring branch cable (1B) on rubber block (G1) and connect plug (L3) to connector socket (1C). Fit LH turn indicator wiring branch (L2) on rubber block (G1). Connect plug (L5) to connector socket (1D) of RH turn indicator cable (1A). Fit RH turn indicator wiring branch (L4) on rubber block (G2). Working on motorcycle LH side, tie LH turn indicator cable (1B) to ignition switch cable, to LH switch cable and to clutch lever microswitch cable using original rubber tie (D1). Working on motorcycle RH side, tie RH turn indicator cable (1A) to instrument panel wiring branch, to RH switch cable and to front brake master cylinder microswitch cable using no.2 big self-locking ties (D2) and original rubber tie (D3). Tie LH turn indicator cable (1B) to ignition switch cable, to LH switch cable and to clutch lever microswitch cable using a big self-locking tie (D2).

Inspection

Ascertain that the front lights are functioning properly:

- Left turn indicator
- Right turn indicator

In case of malfunction, check that plugs and sockets are properly connected and that wiring branches have been matched correctly.



Montaggio indicatori di direzione anteriori (versioni Scrambler 1100)

Introdurre il cavo cablaggio dell'indicatore di direzione a led (1) sul distanziale (2). Montare l'indicatore di direzione a led (1) sul distanziale (2). Posizionare l'indicatore di direzione a led premontato (1) sul telaio supporto fanale anteriore (5), inserendo il cablaggio nella fessura, come mostrato in figura e impuntare la vite (4). Dal lato opposto, introdurre sul filetto della vite (4) la rosetta (12) e avvitare il dado (13). Serrare la vite (4) alla coppia indicata, mantenendo, dal lato opposto, il dado (13). Posizionare il cablaggio nella posizione originale, ripristinando la connessione al cablaggio principale. Ripetere la stessa operazione per il montaggio dell'indicatore di direzione a led (1) sull'altro lato.

⚠ Attenzione

Eseguendo il montaggio del kit in questa configurazione, il motociccolo non può circolare su strade pubbliche, ma esclusivamente per utilizzo su pista (esempio: gare sportive su circuiti). Il proprietario si impegna ad attenersi alle leggi e regolamenti vigenti sull'utilizzo in pista e sui motociccoli da competizione.

Montaggio indicatori di direzione non omologato (versioni Scrambler 1100)

Posizionare l'indicatore di direzione a led (1) sul telaio supporto fanale anteriore (5), inserendo il cablaggio nella gola, come mostrato nel riquadro (X6) e impuntare la vite (8). Dal lato opposto, introdurre sul filetto della vite (8) la rosetta (12) e avvitare il dado (13). Serrare la vite (8) alla coppia indicata, mantenendo, dal lato opposto, il dado (13). Posizionare il cablaggio nella posizione originale, ripristinando la connessione al cablaggio principale. Ripetere la stessa operazione per il montaggio dell'indicatore di direzione a led (1) sull'altro lato.

Fitting the front turn indicators (Scrambler 1100 versions)

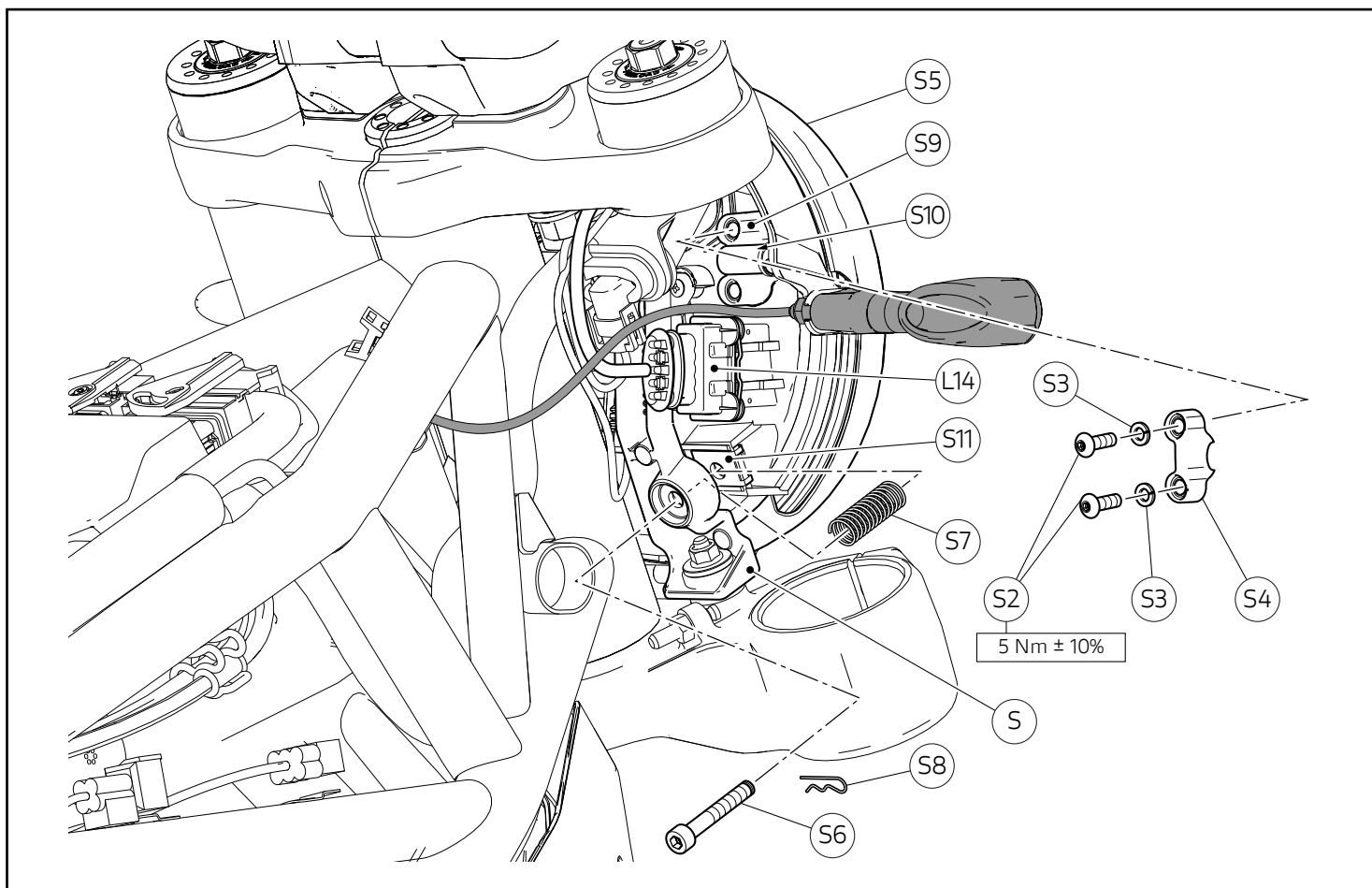
Fit the wiring cable of the LED turn indicator (1) on spacer (2). Fit LED turn indicator (1) on spacer (2). Position pre-assembled LED turn indicator (1) on headlight support subframe (5) by fitting the wiring in the slot, as shown in the figure and start screw (4). On the opposite side, fit washer (12) on screw (4) thread, and tighten nut (13). Tighten screw (4) to the specified torque, while holding nut (13) on the opposite side. Place the wiring in the original position, restoring the connection to the main wiring. Repeat the same procedure to assemble LED turn indicator (1) on the other side.

⚠ Warning

When mounting the kit in this configuration, the motorcycle cannot be used on public roads, but only on the track (e.g. sports competitions on race tracks). The owner agrees to abide by the laws and regulations in force concerning racing use and racing motorcycles.

Fitting non-type-approved turn indicators (Scrambler 1100 versions)

Position the LED turn indicator (1) on headlight support subframe (5) by fitting the wiring in the groove, as shown in box (X6) and start screw (8). On the opposite side, fit washer (12) on screw (8) thread, and tighten nut (13). Tighten screw (8) to the specified torque, while holding nut (13) on the opposite side. Place the wiring in the original position, restoring the connection to the main wiring. Repeat the same procedure to assemble LED turn indicator (1) on the other side.



Rimontaggio fanale anteriore (versioni Scrambler 1100)



Note

Per una migliore comprensione della procedura, non viene visualizzata la forcella destra.

Sterzare il manubrio completamente verso sinistra. Montare il fanale anteriore (S5) sul telaio supporto fanale anteriore (S), facendo coincidere gli alloggi (S9) con i n.2 perni (S10). Sostenendo in modo adeguato il fanale anteriore (S5), collegare il connettore fanale anteriore (L14). Inserire le n.4 rosette originali sul filetto delle n.4 viti originali (S2). Operando su entrambi i lati del motoveicolo, posizionare i n.2 cavallotti (S4) e impuntare le n.4 viti (S2). Serrare le n.4 viti alla coppia indicata. Inserire la molla (S7) tra il telaio supporto fanale anteriore (S) e il fanale anteriore (S5) e impuntare le viti di regolazione (S6) sulla clip (S11). Avvitare la vite di regolazione (S6) a raggiungere il giusto orientamento del fanale anteriore (S5). A regolazione ultimata inserire il fermo di sicurezza (S8).

Verifica

Controllare l'effettivo funzionamento dei dispositivi ottici anteriori:

- Fanale anteriore
- Indicatore di direzione sinistro
- Indicatore di direzione destro

In caso di malfunzionamento verificare il corretto fissaggio delle prese con le spine e l'abbinamento giusto dei rami del cablaggio.

Refitting the headlight (Scrambler 1100 versions)



Notes

For a better understanding of the procedure, the right fork is not shown.

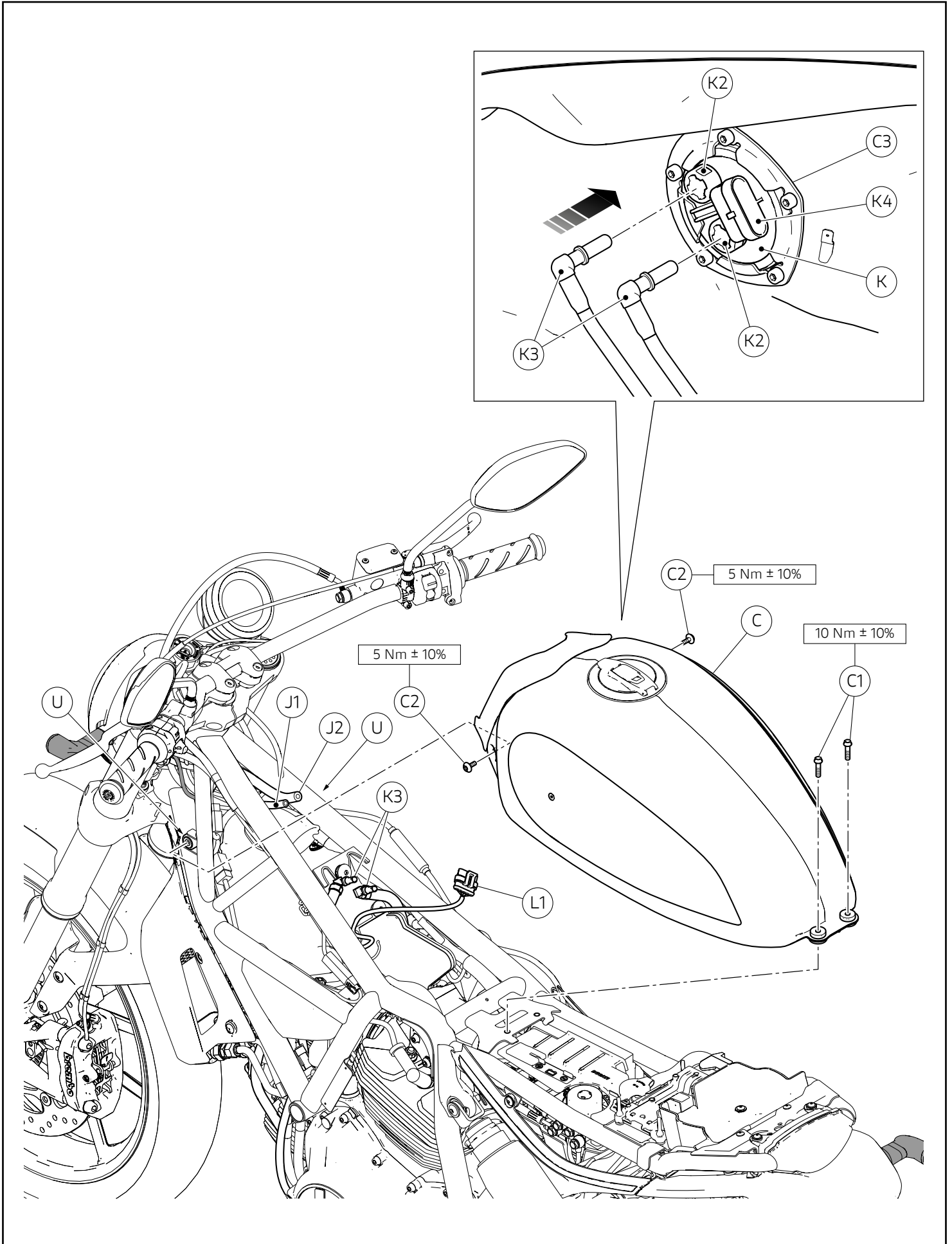
Turn the handlebar completely to the left. Fit the headlight (S5) on the headlight support subframe (S), matching the seats (S9) with the 2 pins (S10). While properly supporting the headlight (S5), connect the headlight connector (L14). Insert no.4 original washers on the thread of no.4 original screws (S2). Working on both sides of the motorcycle, position no.2 U-bolt (S4) and start no.4 screws (S2). Tighten the 4 screws to the specified torque. Insert the spring (S7) between the headlight support subframe (S) and the headlight (S5) and start the adjustment screw (S6) on the clip (S11). Tighten the adjustment screw (S6) to the correct orientation of the headlight (S5). When adjustment is complete, insert the safety retainer (S8).

Inspection

Ascertain that the front lights are functioning properly:

- Headlight
- Left turn indicator
- Right turn indicator

In case of malfunction, check that plugs and sockets are properly connected and that wiring branches have been matched correctly.

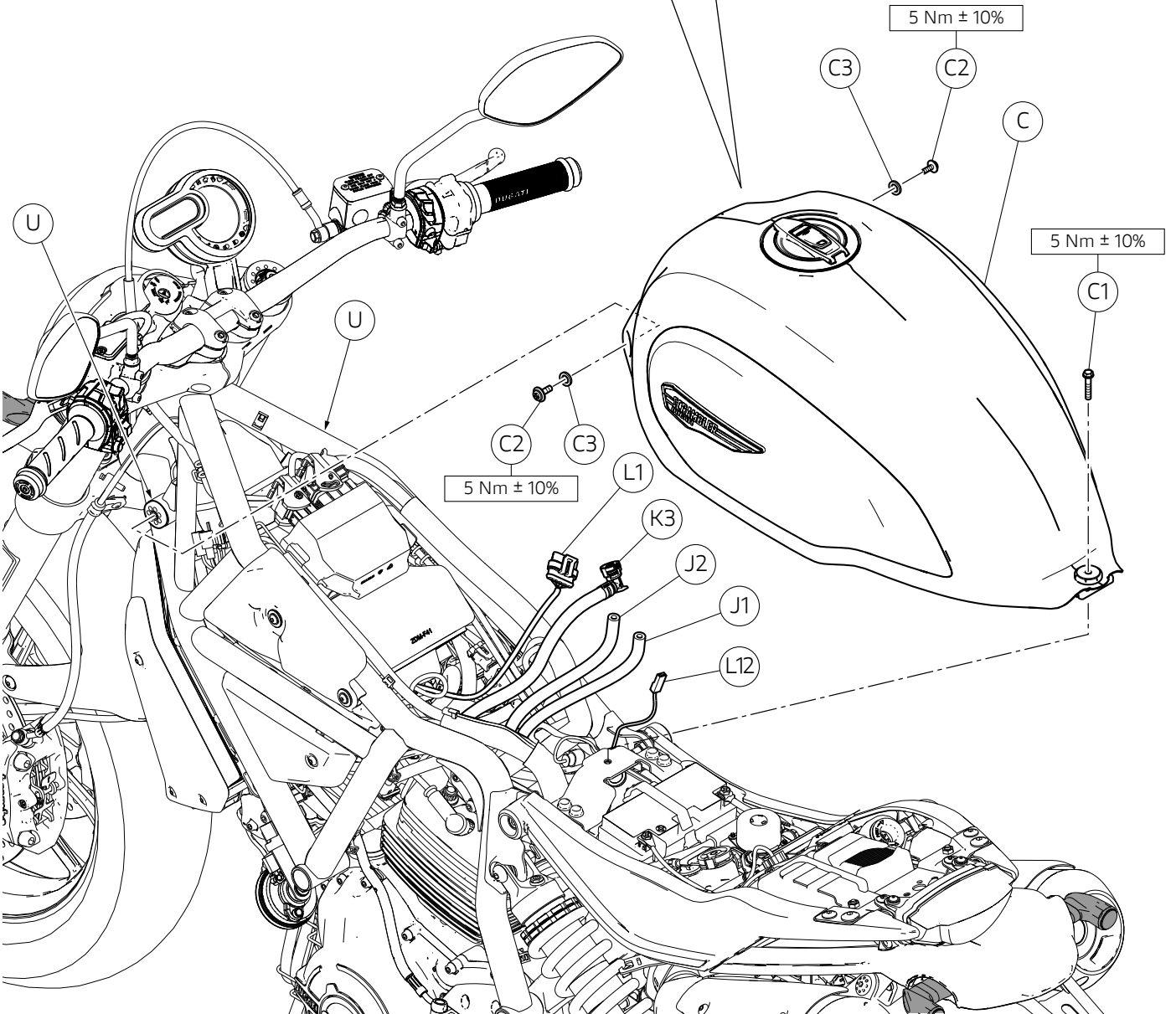
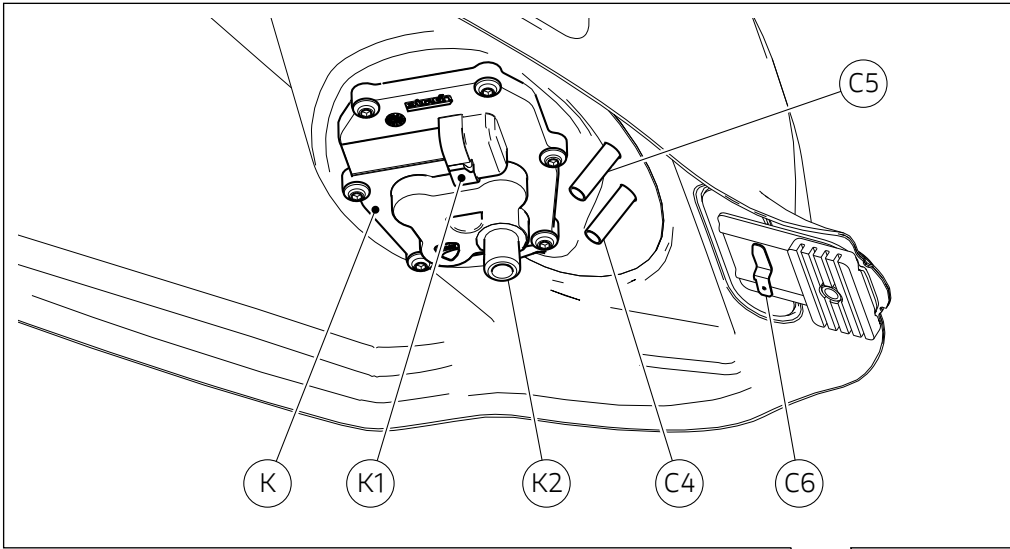


Rimontaggio serbatoio carburante (versioni Scrambler 800)

Assicurarsi che da entrambi i lati del telaio siano presenti i n.2 gommini (U). Riposizionare il serbatoio (C) sul telaio in modo tale da poter collegare il connettore (L2) alla presa (K4) presente sulla pompa carburante (K). Stringere e premere le n.2 flange (K2) ed inserire i n.2 tubi carburante (K3) nella pompa carburante. Collegare il tubo sfiato (J1) e il tubo drenaggio (J2) al serbatoio (C). Impuntare le n.2 viti (C2) nei gommini (U) e le n.2 viti (C1) nella parte posteriore del serbatoio (C). Serrare le n.2 viti (C2) e le n.2 viti (C1) alla coppia indicata.

Refitting the fuel tank (Scrambler 800 versions)

Ensure that the no.2 rubber blocks (U) are in place on both sides of the frame. Reposition fuel tank (C) on frame so as to be able to connect connector (L2) to socket (K4) on fuel pump (K). Tighten and press the no.2 flanges (K2) and fit the no.2 fuel pipes (K3) inside fuel pump. Connect breather pipe (J1) and drain pipe (J2) to tank (C). Start the no.2 screws (C2) into rubber blocks (U) and the no.2 screws (C1) in the rear end of tank (C). Tighten no.2 screws (C2) and no.2 screws (C1) to the specified torque.

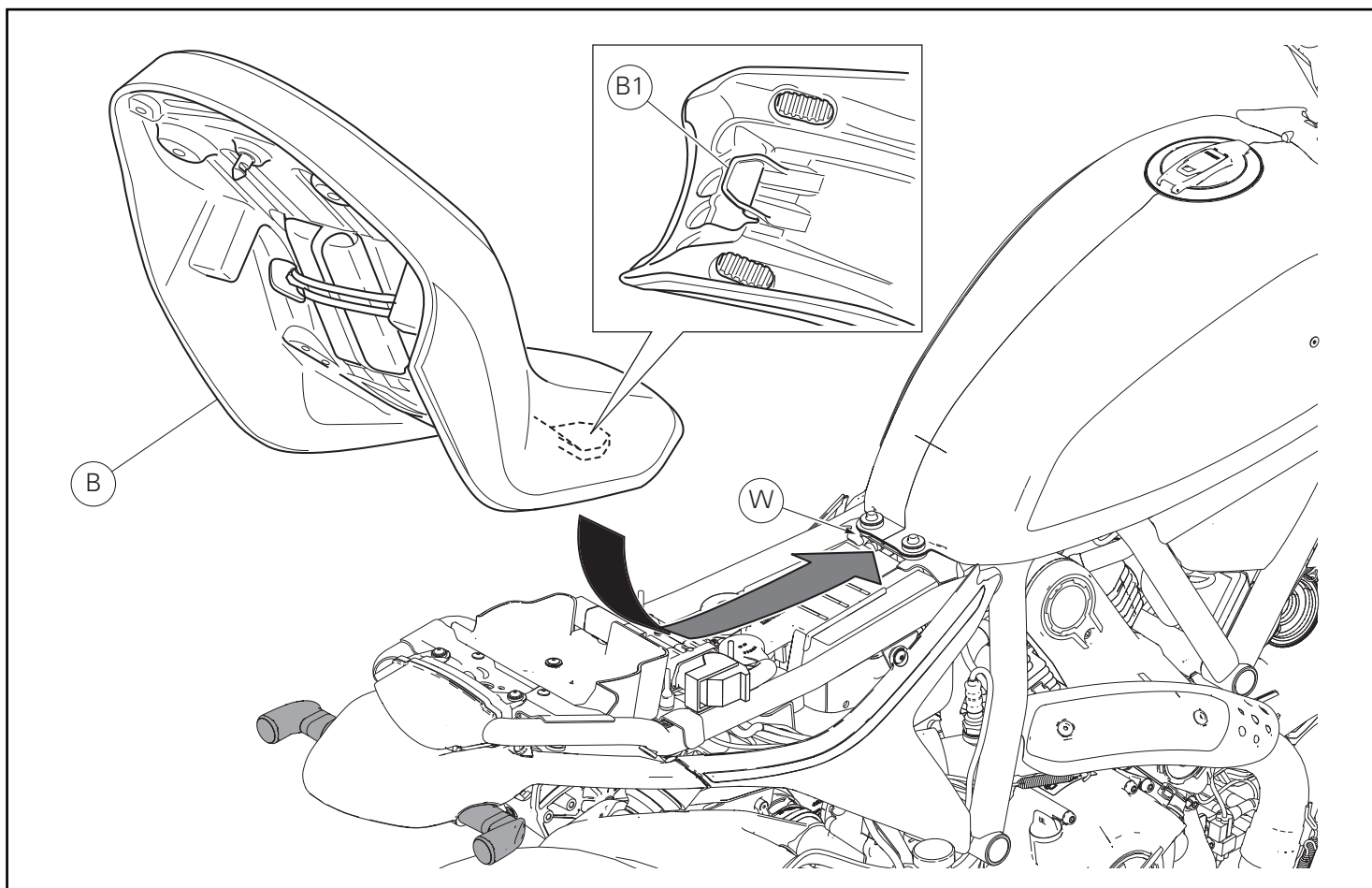


Rimontaggio serbatoio carburante (versioni Scrambler 1100)

Assicurarsi che da entrambi i lati del telaio siano presenti i n.2 gommini (U). Riposizionare il serbatoio (C) sul telaio in modo tale da poter collegare il connettore (L1) alla presa (K1) presente sulla pompa carburante (K). Collegare il connettore cavo massa (L12) alla linguetta (C6). Collegare il tubo sfiato (J1) al raccordo (C4) e il tubo drenaggio (J2) al raccordo (C5). Collegare il tubo carburante (K3) alla flangia (K2). Inserire le n.2 rosette originali (C3) sul filetto delle n.2 viti originali (C2). Impuntare le n.2 viti (C2) nei gommini (U) e la vite originale (C1) nella parte posteriore del serbatoio (C). Serrare le n.2 viti (C2) e la vite (C1) alla coppia indicata.

Refitting the fuel tank (Scrambler 1100 versions)

Ensure that the no.2 rubber blocks (U) are in place on both sides of the frame. Reposition fuel tank (C) on frame so as to be able to connect connector (L1) to socket (K1) on fuel pump (K). Connect the ground cable connector (L12) to the tab (C6). Connect breather pipe (J1) to union (C4) and drain pipe (J2) to union (C5). Connect the fuel pipe (K3) to the flange (K2). Insert no.2 original washers (C3) on the thread of no.2 original screws (C2). Start the no.2 screws (C2) into rubber blocks (U) and the original screw (C1) in the rear end of tank (C). Tighten the no. 2 screws (C2) and screw (C1) to the specified torque.



Montaggio sella

Assicurarsi che tutti gli elementi siano correttamente disposti e fissati nel vano sotto la sella (B). Inserire l'estremità anteriore (B1) del fondo sella sotto alla sede (W) del supporto telaio. Premere sull'estremità posteriore della sella (B) fino ad udire lo scatto del chiavistello della serratura. Assicurarsi che la sella sia saldamente fissata al telaio e rimuovere la chiave dalla serratura.

Seat assembly

Make sure that all parts are correctly arranged and secured in the compartment under the seat (B). Slide the front end (B1) of the seat bottom underneath the seat (W) of the frame support. Press on seat (B) rear end until locking latch snaps. Make sure that the seat is firmly secured to the frame and remove the key from the lock.